

MADE IN GERMANY

Since 1950



1st in Category Car Care



SONAX Product Information

Consumer Car Care

Products and Accessories for Professional Car Valeting

Products for Car Wash Stations

Placements

SONAX Información de Productos

Cuidado de Vehículos para Consumidores

Productos y Accesorios para la Preparación profesional

Productos para Estaciones de Lavado

Colocaciones

SONAX®

www.sonax.com



The SONAX Research and Development team don't just move heaven and earth to make good products even better. Their permanent innovation activities ensure that new SONAX products are constantly engaging the attention of the market. SONAX products stand for the highest quality standards „MADE IN GERMANY“, and win over through outstanding product performance. That is underlined by the numerous awards which independent German institutions, such as DEKRA, TÜV or GTÜ present to SONAX products year after year. Numerous product tests in the German motoring press also underline, again and again, the high level of expertise in the SONAX Research and Development.

El equipo de Investigación y Desarrollo de SONAX no solo intenta mejorar los productos de SONAX, sino que con su actividad permanente de innovación, asegura que las novedades de SONAX siempre destaquen en el mercado. Los productos SONAX proporcionan la mejor calidad „MADE IN GERMANY“ y convencer por su excelente rendimiento. Asimismo destaca la variedad de distinciones que, año tras año, reciben los productos SONAX de instituciones alemanas independientes como DEKRA, TÜV o GTÜ. También en la prensa especializada en motor, las pruebas de productos subrayan la alta competencia de la Investigación y Desarrollo de SONAX.



Bright ideas today and tomorrow
Ideas brillantes hoy y mañana



1st in Category Car Care



The impressive performance of SONAX products goes hand-in-hand with their exemplary environmental features. SONAX products fulfil the most stringent environmental requirements.

Windscreen cleaners with surfactants based on renewable resources, or the recently introduced propellant gas-free products for cockpit care or upholstery cleaning, are just some of many examples. Selected SONAX products are also dermatologically tested.

SONAX pursues a comprehensive managerial strategy, which places the highest value on environmental friendliness and health, and safety in product development: The entire Hoffmann group of companies, to which SONAX belongs, is certified in accordance with EN ISO 14001.

Las convincentes prestaciones de los productos SONAX se complementan con unas características ambientales ejemplares. Los productos SONAX cumplen con las regulaciones medioambientales más estrictas.

Los limpiacristales con agentes tensioactivos basados en materias primas renovables, o los nuevos productos para el cuidado del salpicadero o de la tapicería sin gas propelente son dos de los numerosos ejemplos. Los productos seleccionados SONAX también están probados dermatológicamente.

SONAX sigue una completa estrategia empresarial que concede la máxima importancia a la protección del medio ambiente y la salud durante el proceso de desarrollo: el Grupo Hoffmann al completo, al que también pertenece SONAX, cuenta con la certificación EN ISO 14001.





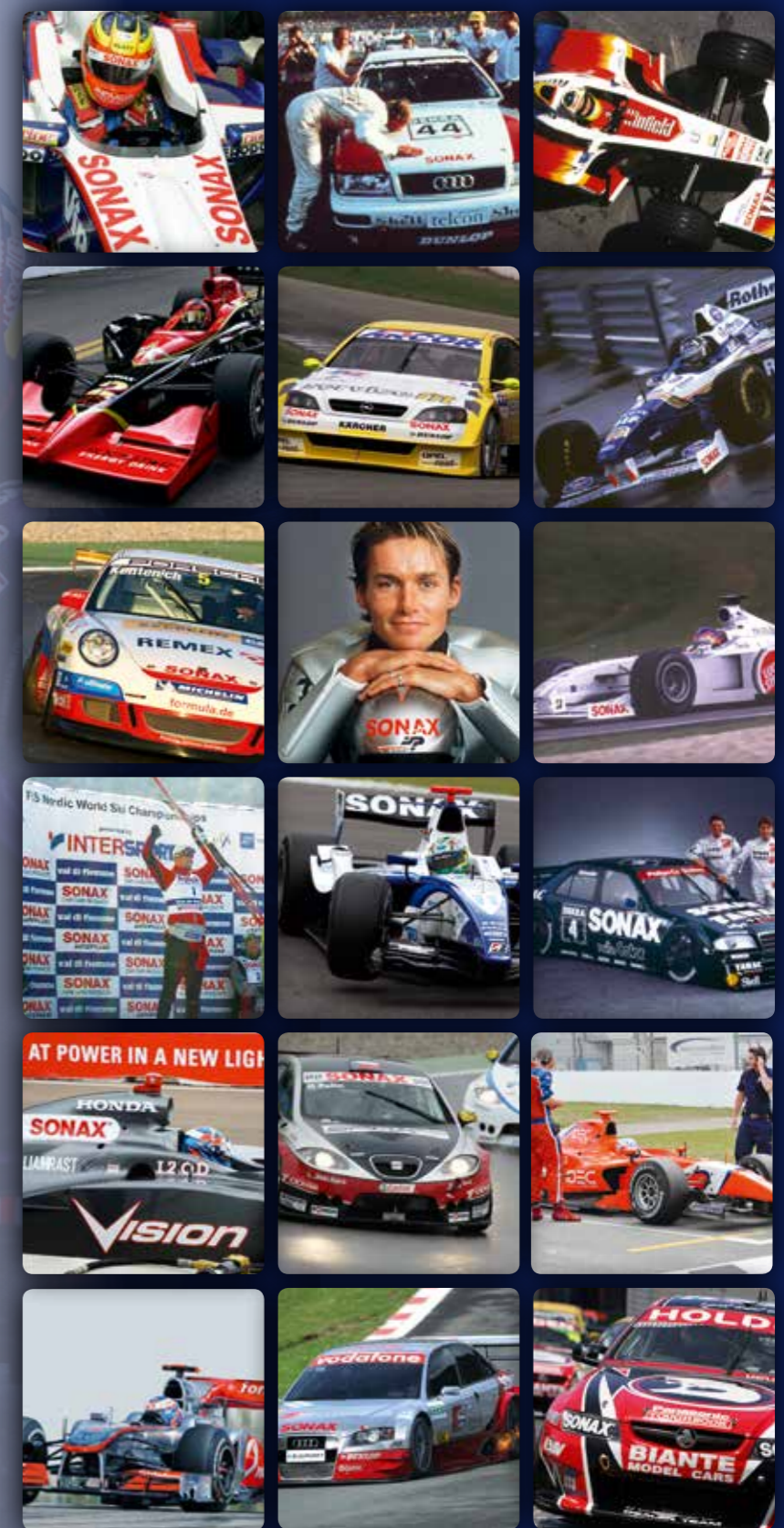
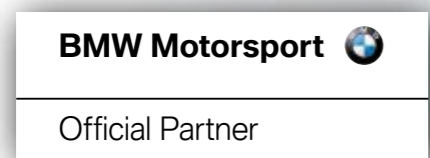
SONAX – the brand
SONAX – la marca

For many years, the SONAX brand has occupied an important position in international motorsport. Their commitment to the sponsorship of sport offers a unique arena for the world-wide presentation of SONAX products.

The positive image that accrues to the German market leader SONAX through their connection with sport and leading sporting personalities is a decisive sales factor. In addition, advertising targeted at the consumer, and professional sales promotion ensure a high turnover of SONAX products and outstanding profit making opportunities for SONAX trading partners.

Desde años la marca SONAX ocupa una posición importante en la escena deportiva internacional. El patrocinio comprometido con el deporte ofrece un marco único para la presentación de los productos SONAX a nivel mundial.

La imagen positiva del líder de mercado alemán SONAX tras su implicación en el deporte y con importantes y populares deportistas, constituye un factor decisivo en las ventas. Además, la publicidad específicamente dirigida a los usuarios y una promoción de ventas llevada a cabo de forma profesional proporcionan amplios volúmenes de ventas de los productos SONAX con excelentes oportunidades de beneficios para los socios comerciales SONAX.



Specialized Dealers

Comercios especializados



Formula 1 Station	Art. N° 498 241 (empty)
Estantería Fórmula 1	Art. N° 498 241 (vacía)



Floor Display	Art. N° 219 098 (empty)
Expositor de Pie	Art. N° 219 098 (vacío)



Plastic Display, large	Art. N° 497 941 (empty)
Estantería de Plástico, grande	Art. N° 497 941 (vacía)

Filling Station Placements

Expositores para estaciones de servicio

Quarter Pallet "Windscreen wash Red-Energy" 2 l	Art. N° 266 841
Cuarto de Paleta "Limpia parabrisas Red-Energy" 2 l	Art. N° 266 841



Floor Display	Art. N° 221 098 (empty)
Expositor de Pie	Art. N° 221 098 (vacío)



Filling Station Placements

Expositores para estaciones de servicio

Plastic Display, small	Art. N°. 497 841 (empty)
Estantería de Plástico, pequeña	Art. N°. 497 841 (vacía)

Rollable Metal Display	Art. N°. 498 900 (empty)
Carretilla	Art. N°. 498 900 (vacía)



Workshop Placements

Expositores para talleres

Car Valeting Plastic Display	Art. N°. 497 941 (empty)
Estantería de Plástico para Preparación profesional del Vehículo	Art. N°. 497 941 (vacía)

Car Valeting Trolley	Art. N°. 500 500 (empty)
Carrito de Preparación profesional del Vehículo	Art. N°. 500 500 (vacía)





SONAX – Product Presentation at the POS SONAX – Presentación del producto en el POS

SONAX Centre of Excellence

SONAX Centro de Competencia



- LCD touch screen for ideal product presentation
- Polishing station with painted bonnet for demonstrating high gloss
- Seating area
- Brochure stand
- Promotional material: product displays, ceiling banners, secondary displays, banners, and much more
- Individually adjustable light sources for sales-boosting product presentation
- Stainless steel crossbeams
- Illuminated "SONAX Centre of excellence" sign – the perfect eye-catcher in the shop

- LCD Pantalla táctil para la presentación ideal del producto
- Estación de pulido con capó original pintado para demostraciones de productos con brillo
- Zona de asientos
- Soporte para folletos
- Material promocional: expositores de productos, colgadores de techo, colocación secundaria, banners y mucho más
- Medios luminosos individualmente aplicables para una presentación de producto que aumenta las ventas
- Travesaños de acero inoxidable
- Letrero iluminado "SONAX Centro de Competencia" – el perfecto centro de atención en la tienda

SONAX Shop in Shop

SONAX Shop in shop



- TFT display for ideal product presentation
- Polishing station with painted bonnet for demonstrating high gloss
- Seating area
- Brochure stand
- Promotional material: product displays, ceiling banners, secondary displays, banners, and much more

- TFT Pantalla para la presentación ideal del producto
- Estación de pulido con capó original pintado para demostraciones de productos con brillo
- Zona de asientos
- Soporte para folletos
- Material promocional: expositores de productos, colgadores de techo, colocación secundaria, banners y mucho más

SONAX Coloured Shelf

SONAX Estantería de color

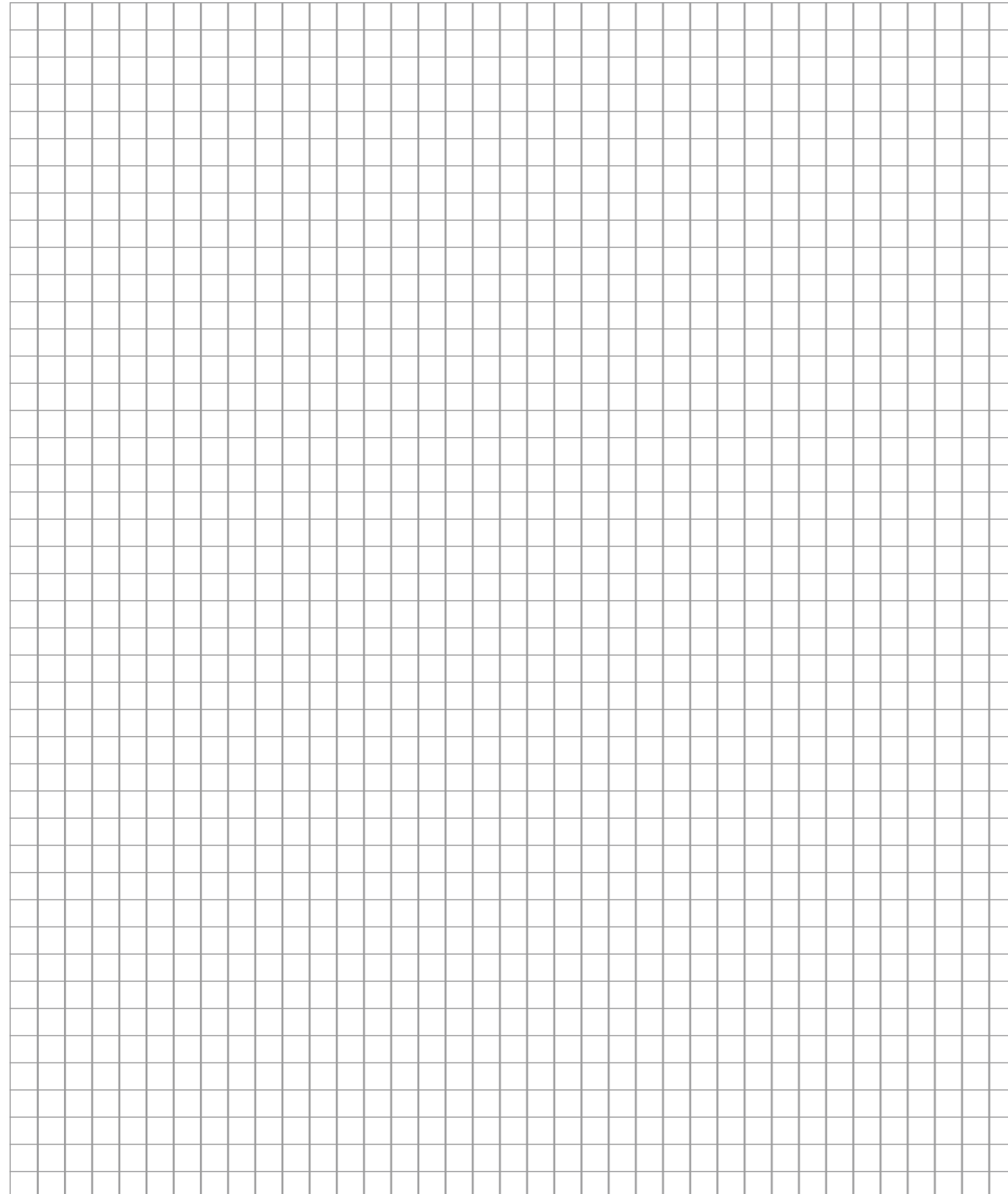
Colour code scheme for shelf placement/
Sistema de Códigos de Color para la Colocación en Estanterías:

XTREME range/Serie XTREME
Exterior + paintwork care/Exterior + Cuidado de pintura
Windows + interior/Cristales + Interior
Tyres + wheel rims + equipment/Neumáticos + Llantas + Técnica
Winter/Invierno



- Clear guidance by different coloured areas of application
- Increases awareness
- Easier buying decision
- Faster movement of goods

- Mejor orientación por los diferentes colores de las áreas de aplicación
- Aumento de la atención
- Decisión de compra más fácil
- Rotación más rápida



XTREME	14 - 23	
Exterior & paintwork Exteriores & pinturas	24 - 43	
PremiumClass	44 - 47	
Interior and glass Interiores y ventanas	48 - 59	
Plastics (interior and exterior) Plásticos (interior y exterior)	60 - 65	
Accessories and aids Accesorios y productos auxiliares	66 - 85	
Tyres, rims, rubber Neumáticos, llantas, gomas	86 - 91	
Technical Técnica	92 - 103	
Winter Invierno	104 - 109	
Car wash stations Estaciones de lavado	110 - 125	
PROFESSIONAL	126 - 135	
Alphabetic & numeric list of articles Índice alfabético & numérico de los artículos	136 - 142	

** for sale as long as stocks last*

** a la venta hasta que se agoten las existencias*



XTREME-Series

The expectations of present-day customers have become increasingly more demanding: when it comes to car care products, only the best will do. You can satisfy these high demands with the SONAX XTREME series. In this way you ensure the satisfaction and loyalty of your customers. And this in return will increase your turnover.

Las exigencias de los usuarios para el cuidado de sus coches son cada vez mayores: con la serie XTREME de SONAX ofrecemos a estos clientes lo que buscan. Garantice que el cliente quede satisfecho y le esté agradecido, al mismo tiempo aumenta el volumen de su negocio.

 **SONAX**[®]
MADE IN GERMANY **XTREME**



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX XTREME Shampoo Wash & Dry

Shampoo with drying support for the manual car wash. Suitable for paintwork surfaces, metal, glass, rubber and plastics. Wash without drying! Step 1: Cleans with special complexing agents. Step 2: Dries through special surface active surfactants. These form a thin water film which dries evenly with no water stains.

SONAX XTREME Champú Wash & Dry

Champú con prosecante para el lavado a mano del automóvil. Para limpieza de superficies pintadas, metal, vidrio, goma y plástico. ¡Lavar sin secar! Paso 1: limpia gracias a agentes complejantes especiales. Paso 2: seca gracias a los tensioactivos de actividad superficial. Crea una fina película de agua que seca y al mismo tiempo no deja marcas de agua.



SONAX XTREME Active Shampoo 2 in 1

Highly economical super concentrate with a new combination of active ingredients. Removes dirt quickly and thoroughly. Used undiluted it dissolves even the most stubborn dirt such as bird droppings and insect residues. Suitable for cleaning paintwork surfaces, convertible fabric tops, metal, glass, plastics, rubber, tiles, porcelain and enamelled surfaces. Gentle on the surfaces through moisturising active ingredients. Phosphate-free.

SONAX XTREME Active champú 2 en 1

Superconcentrado de alto rendimiento para una eliminación rápida y a fondo de la suciedad. Aplicado puro, suelta las manchas más tenaces como p.ej. excrementos de los pájaros y restos de insectos. Indicado para la limpieza de superficies pintadas, cubiertas de tela para descapotables, metal, cristal, plásticos, goma, baldosas, porcelanas y superficies de esmalte. Suave con las superficies gracias a los componentes hidratantes. Libre de fosfatos.



SONAX XTREME Brilliant shine detailer

For fast, interim paintwork care. Cleans slightly soiled surfaces gently and thoroughly, without scratches. It enhances the paintwork finish and gives the paintwork a velvety smooth surface and a brilliant deep shine. It freshens up existing wax finishes and provides an additional water drip-off effect. A high quality SONAX Microfibre cloth is included for an optimum application and perfect results.

SONAX XTREME Brilliant shine detailer

Para un cuidado rápido de pinturas entre medias. Limpia cuidadosamente y a fondo superficies ligeramente sucias sin rayar. Mejora el acabado de la pintura, proporcionando una superficie suave y lisa y un brillo profundo excelente. Refresca los tratamientos de cera existentes y proporciona además un efecto repelente al agua. El SONAX Paño en Microfibra de alta calidad va incluido para la aplicación óptima y unos resultados perfectos.



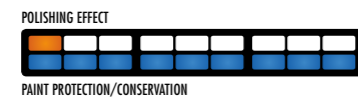
SONAX XTREME Brilliant Wax 1

For long-term protection of the paintwork against environmental influences. The Hybrid NetProtection Technology combines special inorganic and organic components to a long-lasting and brilliant protective layer suitable for all types of paint. The surface captivates by gentle smoothness, a brilliant high gloss and an outstanding lotus effect. The strongly interlinked inorganic compounds yield the protective coating's durability, stability and smoothness. SONAX XTREME Brilliant Wax 1 does not leave any stubborn white stains or streaks when accidentally applied to plastic parts.

SONAX XTREME Cera brillo 1

Para una protección duradera de la pintura ante las influencias ambientales. La tecnología Hybrid NetProtection combina especiales componentes inorgánicos y orgánicos para formar una capa protectora duradera de alto brillo para todo tipo de pinturas. La superficie impresiona por su suavidad, su brillo profundo radiante y su notable efecto repelente al agua. La longevidad, la estabilidad y durabilidad de la capa protectora proviene de la fuerte red de los componentes inorgánicos. SONAX XTREME Cera brillo 1 no deja manchas persistentes blancas ni rayas en caso de ser aplicado accidentalmente sobre piezas plásticas.

HYBRID NPT



SONAX XTREME Wax 1 full protect

Solid hard wax for new paintwork, and for clean, prepared paintwork. The paste-like wax, which has a high natural Carnauba wax content, contains no abrasives. It provides really long-lasting protection and a perfect shine. Especially economical and incredibly easy to polish out. Fresh, new scent. Available as set with microfiber cloth or as single tin.

SONAX XTREME Cera 1 full protect

Cera sólida indicada para todo tipo de pinturas. Con componentes naturales de cera Carnauba, no contiene abrasivos y confiere una protección extremadamente duradera y un brillo perfecto. Excelente rendimiento, fácil de pulir. Con aroma fresco y nuevo. Disponible como juego con paño en microfibra o como bote singular.



Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
215 300	1 l	PET bottle Botella de PET	6	360	102	273	63	1,123 kg	■	4064700215306
214 200	500 ml	PET bottle with spout Botella de PET con boquilla	6	594	94	225	46	609 g	■ ▲	4064700214200
287 400 (Export)	750 ml	PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora	6	432	99	274	60	949 g	■ ▲	4064700287402
287 400	750 ml	PET bottle with microfibre cloth in cardboard box PET bottle with microfibre cloth in cardboard box	6	198	123	282	99	1,026 kg		4064700287402
201 100	250 ml	PET bottle with spout Botella de PET con boquilla	6	1152	70	170	38	284 g	■ ▲	4064700201101
201 200	500 ml		6	594	94	225	46	556 g		4064700201200
216 200 (Export)	150 ml	Metal tin with sponge Bote metálico con esponja	6	648		66	118	274 g	■ ▲	4064700216204
216 200	150 ml	Metal tin with sponge and microfibre cloth in cardboard box Bote metálico con esponja y paño en microfibra en caja	6	432		100	120	368 g		4064700216204



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



HYBRID NPT

SONAX XTREME Polish & Wax 2

Product with medium abrasive effect against fine scratches and haze. Together with the new Hybrid NetProtection Technology, the optimal balance of extremely fine polishing granules gives greyed paintwork new brilliance, colour depth and protection. The Hybrid NetProtection Technology combines special inorganic and organic components to a durable, weatherproof layer. The surface captivates by gentle smoothness, a brilliant high gloss and an outstanding lotus effect.

POLISHING EFFECT



PAINT PROTECTION/CONSERVATION

SONAX XTREME Polish & cera 2

Producto con un efecto abrasivo mediano contra el velo mate y los arañazos finos. La combinación óptima de los cuerpos de pulido extremadamente finos, junto con la nueva tecnología Hybrid NetProtection, aporta a la pintura un brillo nuevo y profundidad a los colores, protegiendo de forma permanente. La tecnología Hybrid NetProtection combina componentes orgánicos e inorgánicos para formar una red estable y resistente a la intemperie. La superficie impresiona por su suavidad, su brillo profundo radiante y su notable efecto repelente al agua.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
207 100	250 ml	PET bottle with spout Botella de PET con boquilla	6	1152	70	170	38	303 g	■ ▲	4064700207103
207 200	500 ml		6	594	94	218	46	591 g		4064700207202



HYBRID NPT

SONAX XTREME Polish & Wax 3

Highly effective polish for polishing off weathered paint layers and for restoring dull colours. Extremely fine aluminium oxide powder polishes scratches caused by car washes, fingernails and other signs of normal wear. The new Hybrid NetProtection Technology produces an unparalleled brilliant shine accompanied by an outstanding lotus effect. For this, special organic substances have been combined with inorganic components to a durable, weatherproof network that enhances the colour of the polished paintwork optimally. For long-term sealing and lasting gloss, SONAX recommends treating the paint with SONAX XTREME Brilliant Wax 1 afterwards.

POLISHING EFFECT



PAINT PROTECTION/CONSERVATION

SONAX XTREME Polish & cera 3

Pulimento de alta eficacia para la eliminación de las capas de pintura desgastada y para refrescar los colores apagados. Un polvo muy fino de óxido de aluminio suaviza los arañazos causados por las estaciones de lavado, las uñas y otras huellas de uso normal. La nueva tecnología Hybrid NetProtection aporta a la pintura un brillo profundo sin precedentes, acompañado por un destacable efecto repelente al agua. Para eso se combinaron sustancias especiales orgánicas con componentes inorgánicos para formar una red estable y resistente a la intemperie, que hace resaltar de forma óptima el color de la pintura pulida. Para una protección duradera y un brillo consistente, SONAX recomienda a continuación un sellado con SONAX XTREME Cera brillo 1.

202 100	250 ml	PET bottle with spout Botella de PET con boquilla	6	1152	70	170	38	298 g	■ ▲	4064700202108
202 200	500 ml		6	594	94	218	46	574 g		4064700202207



SONAX XTREME Spray & Clay

Paint cleaning set with special cleaning clay (60 g)

The set consists of a lubricant spray and a soft cleaning clay, for the eradication of stubborn dirt on painted car components and glass, which the normal car wash can't remove (surface rust, tree sap, tar, industrial fallout, insect residue and secretions).

SONAX XTREME Spray & Clay

Set de limpieza para superficies pintadas (60 g)

Set de lubricante y pasta blanda para eliminar de los componentes pintados de los automóviles y del cristal la suciedad resistente que no cede con los detergentes normales para automóviles (corrosión ligera, resina, alquitrán, secreciones de insectos, excrementos de abejas, polvo industrial).

203 241	500 ml	PET bottle with trigger sprayer and plastic box in cardboard box Botella de PET con pistola atomizadora y bote plástico en cartón	6	270	99	239	87	742 g	■	4064700203242
---------	--------	--	---	-----	----	-----	----	-------	---	---------------



SONAX XTREME Interior Cleaner

Especially developed for hygienic cleanliness in the car and home. The powerful formula provides an intense hygiene and neutralizes unpleasant odours. Even stubborn stains on interior trims, upholstered seats, roof lining etc. are removed gently, but effectively. The incorporated odour neutralizer simultaneously eradicates cigarette smoke, animal and other unpleasant odours, leaving a clean freshness in the car and home.






SONAX XTREME Limpia tapices

Especialmente desarrollado para la limpieza higiénica en el coche y en el hogar. La formulación potente ofrece una higiene intensa y neutraliza olores desagradables. Elimina de forma suave, pero efectiva las manchas más tenaces de los revestimientos en el interior, acolchados, techo interior, etc. El incorporado neutralizante de olores elimina al mismo tiempo durablemente el humo de cigarrillos, olores de animales y otros olores desagradables, dejando un frescor limpio en el coche y en el hogar.

221 241	500 ml	PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora	6	432	97	233	57	612 g		4064700221246
---------	--------	---	---	-----	----	-----	----	-------	--	---------------



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

Artículo N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
 <p>SONAX XTREME Upholstery & Alcantara cleaner</p> <p>Gently cleans deep into the fibres of all textiles, such as seats, upholstery, carpets, linings, roof-linings, child seats and Alcantara surfaces. Simultaneously freshens up the colours and disperses unpleasant odours, such as cigarette smoke and animal odours. Leaves a pleasant scent.</p>	<p>SONAX XTREME Limpia tapicerías y Alcantara</p> <p>Limpia a fondo y delicadamente todo tejido en el interior, como p.e. asientos, tapicería, techo, alfombras, forros así como delicadas superficies de Alcantara. El ambientador incorporado elimina a la vez y durablemente todo olor desagradable, como de cigarrillos, animales etc. Deja un agradable perfume, renueva los colores y no deja alones de suciedad.</p>	Aerosol spray can Aerosol	6	648		235	60	463 g	■ ▲	4064700206304
 <p>SONAX XTREME Upholstery & Alcantara cleaner propellant gas free</p> <p>SONAX XTREME Upholstery & Alcantara cleaner thoroughly and gently cleans all interior textiles, such as seats, upholstery, carpets, door trim panels, roof lining, seat covers and even sensitive Alcantara surfaces. Removes even stubborn stains, such as chocolate, ice cream, cola, coffee and ketchup. Contains an odour neutralizer that simultaneously eradicates unpleasant odours, such as cigarette smoke, animal smells, spilled milk etc. quickly and lastingly, leaving a pleasant fresh fragrance. Leaves no dirty marks and freshens up the colours. Propellant free, pump spray bottle with practical foam applicator.</p>	<p>SONAX XTREME Limpia tapicerías y Alcantara sin propelente</p> <p>SONAX XTREME Limpia Tapicerías y Alcantara sin propelente limpia a fondo y con cuidado todos los textiles en el interior del coche como p.e. asientos, tapizados, alfombras, revestimientos, techos, fundas para asientos así como superficies delicadas de Alcantara. Elimina incluso manchas difíciles como chocolate, helado, coca cola, café, salsa de tomate. El ambientador incorporado elimina a la vez y durablemente olores desagradables como de cigarrillos, animales, leche vertida, etc., dejando una fragancia fresca sutil. No deja manchas de suciedad, refresca los colores. Botella con bomba de pulverización sin propelente con un aplicador de espuma práctico.</p>	PE Foam dispenser Dispensador de espuma de PE	6	972		235	48	326 g		4064700206144
 <p>SONAX XTREME Leather care foam Nano Pro</p> <p>For cleaning and care of car seats, interior fittings, motorbike leathers, furniture and other components made from smooth leather. It removes dirt, oil and grease while simultaneously making the leather extremely supple. Real beeswax ensures long-term protection. It contains no dyes and can be used with leather of all colours. The foam is ideal for vehicles with heated seats and for perforated leather surfaces. With leather fragrance.</p> <p>NANO PRO</p>	<p>SONAX XTREME Espuma limpiadora de cuero Nano Pro</p> <p>Para la limpieza y el cuidado de asientos, interiores, prendas de motociclismo, muebles y otras superficies de cuero liso. Elimina suciedad, aceite y grasa y suaviza el cuero a la vez. La cera de abeja natural proporciona una conservación duradera sin colorantes. Es idóneo para cueros de todo color. La espuma es especialmente idónea para asientos con calefacción y superficies de cuero perforado. Con aroma de cuero.</p>	Aerosol spray can Aerosol	6	1008		205	50	302 g	■ ▲	4064700289109
 <p>SONAX XTREME Cockpit cleaner matt finish</p> <p>Cleans and maintains all interior plastic car parts. Reliably prevents electrostatic charging and is, therefore, dust repellent. Renews and maintains the matt and grained cockpit surfaces of many car types („soft-feeling“ effect). Leaves a refreshing fragrance. Silicone- and solvent-free.</p>	<p>SONAX XTREME Limpia salpicaderos aspecto mate</p> <p>Limpia y preserva todas las partes de plástico en el interior del coche. Previene efectivamente las cargas electrostáticas y con eso obtiene también un efecto antipolvo. Renueva y mantiene las superficies mate y estructuradas (efecto »soft-feeling«). Deja un agradable aroma. Sin silicona y solventes.</p>	PE pump spray bottle Botella de PE con vaporizador	6	1152		214	50	351 g	■ ▲	4064700283206
 <p>SONAX XTREME Cockpit cleaner matt finish</p> <p>Cleans and maintains all interior plastic car parts. Reliably prevents electrostatic charging and is, therefore, dust repellent. Renews and maintains the matt and grained cockpit surfaces of many car types („soft-feeling“ effect). Leaves a refreshing fragrance. Silicone- and solvent-free.</p> <p>DERMATOLOGICALLY TESTED www.dermatest.de Dermatest GmbH</p>	<p>SONAX XTREME Limpia salpicaderos aspecto mate</p> <p>Limpia y preserva todas las partes de plástico en el interior del coche. Previene efectivamente las cargas electrostáticas y con eso obtiene también un efecto antipolvo. Renueva y mantiene las superficies mate y estructuradas (efecto »soft-feeling«). Deja un agradable aroma. Sin silicona y solventes.</p>	PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora	6	432	97	233	57	612 g		4064700283244
 <p>SONAX XTREME Plastic restorer gel exterior Nano Pro</p> <p>Maintains unpainted plastic components on vehicle exteriors, e.g. bumpers and styling strips. Microscopic nano-particles deeply penetrate into the grained and structured surfaces, resulting in long-term protection and really long-lasting conservation. Intensively freshens up the colours and produces a rich, deep shine on the treated surfaces. Also ideal for tyres and rubber components. Being transparent makes it suitable for plastic components in all colours.</p> <p>NANO PRO</p>	<p>SONAX XTREME Cuidado de plásticos exterior Nano Pro</p> <p>Cuida las piezas de plástico no pintadas del exterior de los vehículos (por ejemplo, parachoques y tapacubos). Sus diminutas nanopartículas penetran en profundidad en las superficies granuladas y texturadas, desplegando así un efecto de protección duradera y de conservación a largo plazo. Las superficies tratadas obtienen una renovación intensa del color y un brillo marcado e intenso. También ideal para neumáticos y componentes de goma. Al ser transparente puede utilizarse con cualquier color.</p>	PE tube Tubo de PE	6	1128		206	49	263 g	■ ▲	4064700210141



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX XTREME Clear view 1:100 Concentrate Nano Pro

Clear vision - in seconds. Highly effective concentrate as cleaning additive for the windscreen washer unit. Eradicates dazzling and greasy films in seconds. Its nano-technology makes it even more effective against insect residue. Highly economical: 25 ml give 2.5 litres of cleaning fluid. Does not induce stress cracks or blind spots in anti-glare headlights. Also ideal for high quality XENON-headlights and plastic anti-glare headlights in clear glass optic. Suitable for fan spray nozzles. With fresh fragrance.

NANO PRO

SONAX XTREME Lavaparabrisas 1:100 Concentrado Nano Pro

Concentrado de alta efectividad como aditivo para el sistema de lavacristales y faros en verano. 25 ml rinde 2.5 litros. Elimina rápidamente ensuciamientos de insectos y otros tipos de suciedad de la carretera como p.e. aceite, hollín, silicona y residuos de la secadora de la estación de lavado. No causa fisuras y puntos opacos a los cristales de dispersión de los faros. También perfectamente apto para los exclusivos faros de XENON y cristales de dispersión de plástico con aspecto de vidrio claro. Apto para boquillas de abanico. Con aroma fresco.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
271 100	25 ml	Counter Display Mostrador	25	5600	160	95	160	453 g	▲	4064700271135
271 141	250 ml	PE dosing bottle Botella dosificadora de PE	6	1152		210	50	330 g	■ ▲	4064700271142



SONAX XTREME Glass clear Nano Pro

Extremely powerful cleaner for all interior and exterior glass surfaces. Leaves an invisible nano coating on the treated surfaces, which ensures a quicker run-off of dirt and water. Simplifies cleaning.

NANO PRO

SONAX XTREME Limpia cristales Nano Pro

Limpiador extremadamente poderoso para todas las superficies de cristal en el interior y exterior. Deja una nano capa protectora invisible sobre las superficies tratadas, asegurando que suciedad y agua escurran aún más rápido. Simplifica la limpieza.

238 241	500 ml	PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora	6	432	97	233	57	587 g	■ ▲	4064700238244
---------	--------	---	---	-----	----	-----	----	-------	-----	---------------



SONAX XTREME Wheel cleaner full effect

Highly effective acid-free special cleaner for all types of steel and light alloy wheels. Easily removes even the most stubborn dirt, such as burnt-on brake dust, oil and rubber residue and other road dirt.

SONAX XTREME Limpiador de llantas/aros full effect

Detergente especial de alta efectividad sin componentes ácidos para todas las llantas/aros de acero y metales ligeros. Elimina sin esfuerzo hasta los ensuciamientos más tenaces como polvo de frenos quemado, residuos de aceite y de goma así como otros tipos de suciedad de la carretera.

230 200 (Export)	500 ml	PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora	6	432	93	237	70	700 g	■ ▲	4064700230200
230 400	750 ml	PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora	6	432	99	274	60	949 g		4064700230408



SONAX XTREME Wheel rim coating Nano Pro

Long-lasting, transparent coating on nano-technology. Protects the wheel rims against renewed soiling. Alleviates and simplifies cleaning. Salt, water and dirt just run off in droplets. Just spray on and distribute - that's all. For steel, aluminium and chromed rims. Available as set with polishing cloth or as single tin.

NANO PRO

SONAX XTREME Sellado llantas/aros Nano Pro

Protección transparente y de larga duración basado en nanotecnología. Protege las llantas/aros contra el reensuciamiento. Simplifica la limpieza. Sal, agua y suciedad escurren fácilmente. Simplemente rociar y extender - y ya está. Para llantas/aros de acero, aluminio y de cromo. Disponible como juego con paño para pulir en caja o como bote singular.

236 100 (Export)	250 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	1008		208	54	256 g	■ ▲	4064700236103
236 100	250 ml	Aerosol spray can with polishing cloth in cardboard box Aerosol con paño para pulir en cartón	6	408	97	212	82	354 g		4064700236103



SONAX XTREME Tyre gloss gel

The innovative gel formula maintains and, at the same time, protects rubber and tyres against cracking and colours against fading. Lasts for several weeks. Available as set with application sponge or as single bottle.

SONAX XTREME Gel brillante para neumáticos

La innovadora fórmula de gel cuida y protege al mismo tiempo la goma y los neumáticos contra la quebradiza y el descolorido. Se mantiene por varias semanas. Disponible como juego con esponja aplicadora en caja o como botella singular.

235 100	250 ml	PET bottle with spout Botella de PET con boquilla	6	1152	70	170	38	298g	■ ▲	4064700235106
235 200 (Export)	500 ml	PET bottle with spout Botella de PET con boquilla	6	594	94	218	46	573 g	■ ▲	4064700235205
235 200	500 ml	PET bottle with application sponge in cardboard box Botella de PET con esponja aplicadora en caja	6	324	120	267	62	654 g		4064700235205



SONAX XTREME Tyre gloss spray

SONAX XTREME Tyre gloss spray provides wet look plus a long lasting rich high gloss. The rubber is simultaneously maintained and, when applied regularly, it protects against crack formation, premature aging, brown discoloration and colour bleaching. The deep black gleaming appearance lasts for several weeks. Suitable for all types of tyre. Extremely simple to apply: Spray on thinly, allow to work in, ready.

SONAX XTREME Spray brillante para neumáticos

SONAX XTREME Spray brillante para neumáticos Wet look para un brillo profundo e intenso de larga duración. Cuida el caucho y al mismo tiempo con el uso regular lo protege contra el agrietamiento, el envejecimiento prematuro, la descoloración y la coloración marrón. Su aspecto brillante y el color negro profundo se mantienen varias semanas. Apropiado para todo tipo de neumáticos. Extremadamente fácil de aplicar: rociar finamente, dejar actuar, listo.

235 300	400 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	648		235	60	463 g		4064700235304
---------	--------	------------------------------	---	-----	--	-----	----	-------	--	---------------

New / Nuevo

■ Available in English
▲ Disponible en Español



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

SONAX XTREME Machine polish Hybrid NPT

SONAX XTREME Machine polish is a universally applicable special polish for use with a polishing machine. Used in combination with a soft, finely pored polishing sponge it restores matt and slightly weathered paintwork, removes fine scratches, freshens up the colours and polishes the paintwork to a high gloss, all in one operation. And the SONAX Hybrid Net Protection Technology contained in the product, provides the paintwork surface with a basic conservation. For even greater depth of colours, durable conservation and long lasting protection against harmful environmental irritants, we recommend a follow up paintwork sealing with SONAX XTREME Brilliant wax or SONAX XTREME Protect + shine.



New / Nuevo

HYBRID NPT

SONAX XTREME Pulidor a máquina Hybrid NPT

SONAX XTREME Pulimento a máquina es un pulimento especial y universal para la aplicación con una máquina pulidora. En combinación con una esponja de pulir suave y de poro fino, se pueden en un solo paso reavivir pinturas ligeramente opacas, quitar pequeños rasguños, refrescar los colores y pulir la pintura a brillo. Al mismo tiempo la superficie de la pintura recibe una conservación básica a través de la SONAX tecnología Hybrid Net Protection. Para obtener un color aún más profundo, una conservación duradera y una protección persistente contra las influencias malignas del medio ambiente, recomendamos a continuación un sellado con SONAX XTREME Cera Brillo o SONAX XTREME Protect & Shine.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
219 141	250 ml	PE Tube Tubo de PE	6	1128		206	49	266 g		4 064700 219144
222 100	210 ml	Aerosol spray can with polishing cloth in cardboard box Aerosol con paño para pulir en cartón	6	216	244	121	83	454 g	■ ▲	4 064700 222106
222 100 (Exportversion)	210 ml	Aerosol can Aerosol	6	1008	205		50	284 g	■ ▲	4 064700 222106
272 400	3 l	PET Bottle Botella de PET	4	120	235	223	89	3,2 kg		4064700272408
293 241	500 ml	PET Spray bottle Botella spray de PET	6	432	97	233	57	574 g		4064700293243

SONAX XTREME Protect+Shine Hybrid NPT

Wax free high gloss sealant for all new and as new paintwork, and for pre-polished paintwork. SONAX XTREME Protect+Shine covers the paintwork with an extremely stable and glossy protective coating (SONAX Hybrid Net Protection Technology), which provides long lasting protection, intensive rejuvenation of colours and an outstanding lotus effect. It reduces adhesion of dust and dirt, and the shine is automatically restored after every wash. Sufficient for 3 - 4 straightforward, incredibly fast and easy applications; with no pretreatment or drying times.

HYBRID NPT

SONAX XTREME Protect+Shine Hybrid NPT

Sellado de alto brillo sin cera, para todas las pinturas nuevas, casi nuevas y pretratadas con pulimento. SONAX XTREME Protect+Shine cubre la pintura con una capa protectora extremadamente estable y brillante (SONAX tecnología Hybrid NetProtection), que proporciona una protección permanente, una restauración intensa del color y un excelente efecto repelente al agua. Reduce la adhesión de polvo y suciedad, el brillo vuelve automáticamente después de cada lavado. Suficiente para 3 - 4 aplicaciones súper fáciles y ultrarápidas; sin tratamiento previo, sin tiempo de secado.

SONAX XTREME Windscreen wash ready to use

Extremely fast acting windscreen cleaner for the windscreen washer unit in summer. Best possible cleaning effect without smears or streaks – even against insect dirt. Significantly less consumption through maximum cleaning performance in the shortest time – for more safety in road traffic. Compatible with paintwork, rubber and plastic. Suitable for fan nozzles. With fresh fragrance. Ready to use and miscible:

- For highest effectiveness fill in the cleaner undiluted.
- For normal effectiveness dilute the cleaner 1:1 with water.

SONAX XTREME Lavaparabrisas listo para el uso

Lavaparabrisas de acción extremadamente rápida, para el sistema del lavacrystales en verano. Mejor rendimiento de limpieza posible sin dejar rayas ni manchas – incluso con suciedad de insectos. Significativamente menor consumo gracias a un máximo rendimiento de limpieza en un corto período de tiempo – para más seguridad en la carretera. Compatible con la pintura, la goma y el plástico. Adecuado para las boquillas de abanico. Con un aroma fresco. De uso listo y mezzable:

- Para una eficacia máxima utilizar el limpiador puro.
- Para una eficacia normal mezclar el limpiador con agua 1:1.

SONAX XTREME Foil cleaner

SONAX XTREME Foil cleaner quickly eradicates even stubborn dirt, such as oil, grease, soot and insect residue, from all completely or partially foil covered surfaces, and is especially gentle on materials. As a pre-cleaner before the carwash it can be used on glossy or matt foils.

SONAX XTREME Limpiador para folios

SONAX XTREME Limpiador para folios elimina de forma rápida y especialmente suave con el material incluso manchas difíciles como aceite, grasa, hollín y restos de insectos de todas las superficies, cubiertas completamente o parcialmente con folio. Aplicable como limpiador previo antes del lavado del coche, se puede utilizar sobre folios brillantes y mates.



New / Nuevo



New / Nuevo



Exterior & paintwork

Exteriores & pinturas

The exterior of a car is exposed to great stresses. Dirt, stone impact, frost, rain and sun attack the paintwork and the chrome trims. SONAX have developed special products to cope with these circumstances, such as care and cleaning products to deal with any special condition and age of the paintwork.

El exterior de un vehículo es la parte expuesta a las condiciones más extremas: suciedad, piedras, heladas, lluvia y sol afectan considerablemente a las superficies pintadas y cromadas. Por eso SONAX ha desarrollado productos específicos que tienen en cuenta incluso el estado individual y la edad de la carrocería.












MADE IN GERMANY

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

PROFESSIONAL PRODUCT	SONAX ProfiLine Perfect Finish	SONAX ProfiLine Perfect Finish	Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
	Innovative paintwork finishing polish for a 1 step polishing of sanded down, localised paintwork damage such as dust occlusion or paint runs. Silicone-free.	Un innovador pulimento de acabado, para pulir en un solo paso daños en pintura localmente lijada como inclusiones de polvo o pintura corrida. Sin silicona.	224 141	250 ml	PE tube Tubo de PE	6	1128		206		333 g		4064700224148
			224 300	1 l	PET bottle Botella de PET	6	432	83	251	71	1,246 kg		4064700224308
	Innovative polish with intense abrasive effect for quickly eradicating defective spots, such as dust occlusion, paint overspray and sanding marks, following repair spraying. High abrasion with simultaneous good degree of shine, workable for a long time, with outstanding wipe off feature. Ideal for polishing sanded down surfaces. Removes sanding grooves made by P1500 abrasive paper. Silicone-free.	Novedoso pulidor de alto rendimiento para una rápida eliminación de imperfecciones como inclusiones de polvo, niebla de pintura o raspaduras tras la pintura de reparación. Alto nivel de igualado con un óptimo grado de brillo, se puede utilizar durante un largo periodo de tiempo y tiene un excelente efecto limpiador. Ideal para pulir partes esmeriladas. Elimina las estrías provocadas por el papel abrasivo P1500. Sin silicona.	225 141	250 ml	PE tube Tubo de PE	6	1128		206	49	373 g		4064700225145
			225 300	1 l	PET bottle Botella de PET	6	432	83	251	71	1,427 kg		4064700225305
	Surface protection with Hybrid Polymer Technology for all painted surfaces. Produces a network of inorganic and organic components to shield the paintwork. Easy and quick application. Restores colours intensively and provides for a smooth, sleek surface with outstanding lotus effect. The ideal complement to the paintwork sealing with SONAX Profi Line Nano Paint Protect.	Protección de la superficie utilizando la tecnología híbrida de polímero para todas las superficies pintadas. Protege la pintura a través de una red estable de componentes inorgánicos y orgánicos. De aplicación fácil y rápida, ofreciendo una restauración del color intensa y una superficie suave y aterciopelada con un excelente efecto repelente al agua. El complemento perfecto para el sellado de la pintura con SONAX ProfiLine NanoPaint-Protect.	223 100	210 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	1008		208	54	0,285 kg		4064700223103
	Fine nano polishing agents gently return the shine to new and slightly weathered paintwork. Quickly and easily gives a perfect high gloss to the paintwork. Scratch resistant paints can be polished, professionally and hologram-free. Contains no wax or silicone. Medium abrasive effect (cut). Silicone-free.	Agentes de pulir nanofinos devuelven el brillo a pinturas nuevas y ligeramente desgastadas. Confiere rápidamente y sin esfuerzo brillo fácil para pinturas nuevas, pinturas opacas y arañadas. Incluso pinturas resistentes a arañazos se pueden pulir profesionalmente sin dejar hologramas con SONAX NanoPolish. Libre de ceras y siliconas. Abrasión mediana. Sin silicona.	208 141	250 ml	PE tube Tubo de PE	6	1128		206	49	302 g	■ ▲	4064700208148
			208 300	1 l	PET bottle Botella de PET	6	432	83	251	71	1,177 kg	■ ▲	4064700208308
			208 500	5 l	PE canister Bidón de PE	1	96	191	245	153	5,75 kg	■ ▲	4064700505483
	Wax based on nano-technology. Provides a deep shine and long-lasting protection for all new and freshly polished standard, metallic and scratch resistant paints. Maintains and provides long-lasting wax protection. Silicone-free.	Cera a base de nanotecnología. Confiere un brillo profundo y protección duradera para todas pinturas nuevas y prepolidas de color o metalizadas, y para pinturas resistentes a arañazos. Mantiene y confiere protección duradera con cera. Sin silicona.	280 141	250 ml	PE tube Tubo de PE	6	1128		206	49	288 g		4064700280144
			280 300	1 l	PET bottle Botella de PET	6	432	83	251	71	1,066 kg	■ ▲	4064700280359
			280 500	5 l	PE canister Bidón de PE	1	96	191	245	153	5,09 kg	■ ▲	


■ Available in English
▲ Disponible en Español

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

PROFESSIONAL PRODUCT	SONAX ProfiLine Abrasive polish	SONAX ProfiLine Pasta fluida abrasiva	Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
	Polish for dull and scratched paints. Smoothens out scratches and polishes away extreme dullness on all paints. Removes paint overspray and sanding marks. Silicone-free.	Pulimento para pinturas opacas y con arañazos. Pule partes muy opacas en toda clase de pinturas. Elimina salpicaduras y otros defectos después de trabajos de pintura. Sin silicona.	285 300	1 l	PET bottle Botella de PET	6	432	83	251	71	1,341 kg	■ ▲	4064700285354
													
	Polish for weathered and scratched paintwork. Removes dust occlusion, paint overspray, sanding marks and scratches. Silicone-free.	Pulimento fino para pinturas desgastadas y con arañazos. Elimina inclusiones de polvo, nieblas de pintura, huellas de fricción y arañazos. Sin silicona.	319 141	250 ml	PE tube Tubo de PE	6	1128		206	49	383 g	■ ▲	4064700319141
			319 300	1 l	PET bottle Botella de PET	6	432	83	251	71	1,453 kg	■ ▲	4064700319301
			319 500	5 l	PE canister Bidón de PE	1	96	191	245	153	7,57 kg	■ ▲	4064700505513
	Smoothens out scratches and rough spots on standard paints. Prepares the undercoat for respray work. Sands off the damaged paint layers and removes paint overspray. Eradicates corroded spots in the paintwork caused by bird droppings, insects and tree sap. Silicone-free.	Aplana los arañazos de la pintura. Prepara el fondo para trabajos de pintura. Quita las capas de pintura corroída y elimina las salpicaduras. Elimina corrosiones causadas por excrementos de los pájaros, insectos y resina de árboles. Sin silicona.	320 100	75 ml	PE tube Tubo de PE	6	2100		147	39	151 g	■	4064700320109
			320 141	250 ml	PE tube Tubo de PE	6	1128		206	49	442 g	■ ▲	4064700320147
			320 300	1 l	PE tin Caja redonda de PE	6	300		161	113	1,704 kg	■ ▲	4064700320307
	The innovative gel formula, containing silicone, maintains the rubber and protects it against cracking and bleaching out of colour. Lasts for several weeks. Sufficient for at least 50 tyres.	La innovadora fórmula de gel con silicona cuida y protege la goma contra el agrietamiento y la pérdida de color. Se conserva durante varias semanas. Válido para un mínimo de 50 neumáticos.	251 200	500 ml	PET bottle Botella de PET	6	594	94	218	46	574 g		4064700251205
	Special solvent compound for the effective removal of grease and oil films from paintwork surfaces. Prepares paintwork for application of the long-lasting sealant SONAX Nano Paint Protect. Ideal for controlling the results of hologram-free polishing, and for de-greasing before respray work.	Mezcla disolvente especial para eliminar eficazmente de las superficies pintadas la película de grasa y aceite. Prepara las pinturas para una posterior aplicación del sellante duradero SONAX Nano Paint Protect. Ideal para controlar el resultado al realizar pulidos sin holograma y para desengrasar antes de realizar trabajos de pintura.	237 300	400 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	648		250	57	394 g	■ ▲	4064700237308
													

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.








PROFESSIONAL PRODUCT	SONAX ProfiLine Nano Paint protect Nano Pro	SONAX ProfiLine Nano Paint protect Nano Pro	Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
	Provides long-lasting and highly effective protection against hostile environmental hazards. Simultaneously, the paint colours are intensively refreshed.	Forma una protección máxima y duradera contra las influencias agresivas del medio ambiente. Al mismo tiempo se reaviva de forma intensa el color de la pintura.	236 000 (Export)	50 ml	Aerosol spray can with applicator in cardboard box	3	702		115	35	141 g	■ ▲	4064700236004
			236 041	50 ml	Aerosol con aplicador en cartón	1	432	215	61	103	180 g		4064700236042
	SONAX ProfiLine Adhesive residue remover Quickly removes dried-on adhesive residues, peeled off foils or stickers from hard surfaces, such as metal, paintwork, plastic and glass. Leaves no residues.	SONAX ProfiLine Quita residuos adhesivos Elimina rápidamente y sin dejar marcas los restos de pegamento de láminas o pegatinas despegadas de superficies duras de metal, pintura, plástico o cristal.	253 500	5 l	PE canister Bidón de PE	1	96	191	245	153	4,800 kg	■	4064700506268
	SONAX ProfiLine BrilliantShine Detailer Spray-on conserver and gloss enhancer for a rapid paintwork finish. On delivery of vehicles, for dust removal in showrooms or for the finishing touch after previously completed polishing work. Freshens up wax finishes, enhances the depth of colours and gives the paintwork a smooth and sleek surface.	SONAX ProfiLine BrilliantShine Detailer Conservador en spray y optimizador de brillo para un acabado de pintura rápido. En las entregas de vehículos, para quitar el polvo en los concesionarios o para el toque final al terminar los trabajos de pulido previamente realizados. Renueva los tratamientos de cera, mejora la profundidad de los colores y confiere a la pintura una superficie suave y lisa.	287 500	5 l	PE canister Bidón de PE	1	96	191	245	153	4,800 kg	■	4064700506541
	SONAX ProfiLine Tyre gloss Tyre gloss and maintenance for all types of tyre. Restores the deep colour to weathered tyres and ensures a perfect shine. Maintains the rubber and keeps it supple. Extremely easy to apply: Simply spray on, ready. Lasts for several weeks.	SONAX ProfiLine Brillante para neumáticos Brillo y cuidado para todo tipo de neumáticos. Devuelve a los neumáticos descuidados su color intenso y proporciona un brillo perfecto. Cuida la goma y la mantiene flexible. Aplicación extremadamente fácil: Simplemente rociar y listo. Se mantiene varias semanas.	235 500	5 l	PE canister Bidón de PE	1	90	191	245	153	4,800 kg	■	4064700507050
	SONAX ProfiLine Plastic Care Plastic maintenance for the vehicle valeting professional. Freshens up colours, provides a decent shine and removes dull spots and scratches. Conserves all plastics in the vehicle interior. Provides optimum engine bay conservation. Solvent free. Easiest to apply directly after the engine wash. Can also be applied on the vehicle exterior.	SONAX ProfiLine Plastic Care Cuidado de plásticos para la preparación profesional de vehículos. Refresca los colores, proporciona un brillo sutil y disimula arañazos y opacidades. Conserva todo el plástico en el interior del vehículo. Preserva de forma óptima el compartimento del motor. Libre de disolventes. Aplicación muy simple inmediatamente después del lavado de motor. También se puede utilizar en el exterior del vehículo.	205 500	5 l	PE canister Bidón de PE	1	90	191	245	153	4,800 kg	■	4064700507210
	SONAX Copolymer de-waxer Suitable for removing the protective coating based on copolymers used by car manufacturers during transportation ex factory.	SONAX Decerante copolimérico Especialmente concibido para apartar la cera sellante utilizada por los fabricantes de coches para proteger la chapa de autos nuevos. Elimina la cera rápidamente y efectivamente.	535 705	25 l	PE canister Bidón de PE	1	12	290	450	250	28,225 kg	■ ▲	

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Exterior & paintwork Exteriores & pinturas



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 48%;">  <p>SONAX Glass shampoo Concentrate</p> <p>Concentrated cleaning power for the manual vehicle wash. Works quickly and thoroughly against typical road dirt. Suitable for cleaning all paintwork surfaces, metal, glass, plastics, rubber, as well as tiles, porcelain, and enamelled surfaces. Phosphate-free.</p>  </div> <div style="width: 48%;"> <p>SONAX Champú brillo Concentrado</p> <p>Fuerza limpiadora concentrada para el lavado manual de vehículos. Rápido y efectivo contra la suciedad típica de la carretera sin atacar las superficies. Como pintura vidrios, metal, plástico y goma, baldosas, porcelana y esmalte. Libre de fosfatos.</p> </div> </div>										
314 300	1 l	PET bottle Botella de PET	6	360	102	273	63	1,162 kg	■ ▲	4064700314306
314 500	5 l	PE canister Bidón de PE	1	96	195	280	145	5,615 kg	■ ▲	4064700502864
522 705	25 l		1	12	290	450	250	28,200 kg	■ ▲	4064700506787
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 48%;">  <p>SONAX Car wash shampoo</p> <p>Thoroughly removes all types of dirt, and is gentle to paintwork. Suitable for cleaning all paintwork surfaces, metal, glass, plastics, rubber, tiles, porcelain and enamelled surfaces. 100 ml give 10 l of washing liquid. Phosphate-free.</p>  </div> <div style="width: 48%;"> <p>SONAX Car wash shampoo</p> <p>Limpia cuidadosamente y elimina detenidamente todo tipo de suciedad. Apropiado para la limpieza de superficies pintadas, metal, vidrios, plástico, goma, baldosas, porcelana y esmalte. 100 ml dan 10 l de líquido de limpieza. Libre de fosfatos.</p> </div> </div>										
314 341	1 l	PET bottle Botella de PET	6	360	102	273	63	1,132 kg	■ ▲	4064700314344
314 541	2 l	PET bottle Botella de PET	6	216	123	297	91	2,243 kg	■ ▲	4064700314542
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 48%;">  <p>SONAX Wash & Wax</p> <p>For rapid paintwork care during the manual car wash. Cleans and protects all in one. Dirt is thoroughly dissolved and the wax contained covers the paintwork with a protective coating, providing shine and conservation.</p> </div> <div style="width: 48%;"> <p>SONAX Shampoo con cera</p> <p>Para el cuidado rápido de la pintura durante el lavado manual: lavado y protección a la vez. Disuelve completamente la suciedad y las ceras contenidas recubren la carrocería pintada con una capa protectora para más brillo y duración.</p> </div> </div>										
313 200	500 ml	PET bottle with spout Botella de PET con boquilla	6	594	94	225	46	589 g	■ ▲	4064700313200
313 341	1 l	PET bottle Botella de PET	6	360	102	273	63	1,088 kg		4064700313347
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 48%;">  <p>SONAX High Speed Wash</p> <p>Manual washing shampoo with water run-off effect. Suitable for cleaning paintwork surfaces, metal, glass, plastics and rubber. Gentle on paintwork due to lubricating active ingredients. Phosphate free and pH-neutral. Special surface active surfactants ensure that the water film breaks up and runs off immediately after washing. This makes drying the vehicle even faster, and significantly reduces the effort of wiping dry.</p> </div> <div style="width: 48%;"> <p>SONAX High Speed Wash</p> <p>Champú para lavado manual, con efecto dispersante del agua. Apropiado para la limpieza de superficies pintadas, metálicas, cristales, plásticos y gomas. Suave con la pintura gracias a los agentes reengrasantes. PH neutro y libre de fosfatos. Los agentes tensioactivos especiales, superficialmente activos, aseguran que la película de agua se rompe y escurre inmediatamente, después de lavar. Esto acelera el secado del vehículo y reduce significativamente el esfuerzo de secar.</p> </div> </div>										
315 300	1 l	PET bottle Botella de PET	6	360	102	273	63	1,088 kg		4064700315303
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 48%;">  <p>SONAX Car shampoo Concentrate Red Summer</p> <p>The trendy shampoo with extra power and the ultimate fragrance experience for the manual vehicle wash. Quickly and thoroughly dissolves dirt, especially mild surfactants work gently on the paintwork and do not affect the paintwork's protective wax coating. Thoroughly and gently removes road grime and insects from all paintwork, rubber, plastic, vinyl and glass surfaces, without corroding exterior trims or attachment parts. Phosphate free and pH neutral.</p> <p>New/Nuevo</p> </div> <div style="width: 48%;"> <p>SONAX Car wash shampoo Concentrado Red Summer</p> <p>El champú de moda con potencia extra y una vivencia de fragancia excepcional para el lavado de coches a mano. Suelta la suciedad rápido y a fondo, cuida la pintura gracias a tensioactivos especialmente suaves sin atacar la capa de cera protectora y conservante. Limpia todas las superficies de goma, plástico, vinilo, vidrio y pintura a fondo y con cuidado, eliminando los insectos y la suciedad de carretera, sin atacar los adornos, los accesorios ni las piezas añadidas. Libre de fosfatos y de ph neutro.</p> </div> </div>										
217 041	25 ml	PE bottle botella de PE	100	7500	85		30	39 g	■ ▲	
217 300	1 l	PET bottle Botella de PET	6	360	102	273	63	1,088 kg		4064700217300

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Exterior & paintwork Exteriores & pinturas

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX SX MultiStar

Powerful universal cleaner for all interior and exterior vehicle surfaces. Combines maximum cleaning power with optimum material tolerance. Also ideal for adhesive foil covered surfaces.

SONAX SX Multi Star

Eficaz limpiador universal para todo tipo de superficies, tanto en el exterior como en el interior de los vehículos. Máxima potencia limpiadora con una excelente compatibilidad de los materiales. Ideal también para superficies con adhesivos.



SONAX Insect remover

Quickly and effortlessly removes insects from glass, paintwork, chrome and plastics. Due to its outstanding infiltration abilities, the special cleaner softens up even dried on insect deposits, without attacking the surfaces. Residues are removed quickly and gently. Solvent-free.

SONAX Limpia insectos

Quita rápidamente y sin esfuerzo los insectos de cristales, chapa pintada, cromo y plásticos. Producto especial con altísimo poder suavizante elimina los residuos rápidamente y sin atacar las superficies. Sin solventes.



SONAX PowerSpray Insect remover

Special cleaner for removing insect contamination from glass, paintwork, chrome and plastic surfaces. The innovative active foam formula sticks to the dirt for an extremely long time, dissolving it thoroughly. Tested for compatibility with paintwork and plastics. Ideal for application before the car wash.

SONAX PowerSpray Limpia insectos

Limpiador especial para eliminar suciedades de insectos en las superficies de vidrio, pintura, cromo y plástico. La fórmula innovadora con espuma activa se adhiere a las suciedades por extremadamente mucho tiempo y las disuelven bien. Probado la compatibilidad con plásticos y pintura. Idóneo para el uso antes del lavado del coche.



SONAX Fallout cleaner

Removes aggressive rust deposits and small rust spots from paintwork surfaces. Suitable for removing industrial dust from paintwork and painted plastic surfaces. Cleans lime deposits and other dirt from paintwork.

SONAX Quita óxido superficial

Elimina los residuos de óxido así como las pequeñas manchas de óxido. Apto para quitar los polvos industriales de chapa y superficies de plástico pintado. Limpia la chapa de los residuos calcáreos y otros tipos de suciedad.



SONAX Tree sap remover

Removes tree sap, bird droppings and other organic deposits from paintwork, glass, chrome and plastic surfaces, quickly and completely free from residues. Even high quality XENON headlights, and anti-glare plastic headlights in clear glass design can be treated without problems. It is also gentle on surfaces.

SONAX limpiador de resinas de árboles

Elimina rápidamente y libre de residuos resina de árboles, excrementos de pájaros y otros residuos orgánicos de las superficies pintadas, de vidrio, cromo y plástico. Incluso se pueden tratar fácilmente los exclusivos faros de XENON y los cristales de dispersión de plástico con aspecto vidrio claro. Cuida las superficies.






Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
627 400	750 ml	PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora	6	432	99	274	60	867 g		4064700627406
533 200	500 ml	PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora	6	432	91	234	57	596 g	■ ▲	4064700533257
533 500	5 l	PE canister Bidón de PE	1	96	195	280	145	5,45 kg	■ ▲	
532 100	250 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	1008		205	50	302 g	■ ▲	4064700532106
513 200	500 ml	PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora	6	432	91	234	57	625 g		4064700513204
513 605	10 l	Plastic canister Bidón de plástico	1	40	282	329	150	11,19 kg	■ ▲	4064700505469
513 800	60 l	Plastic drum Barril de plástico	1	6		625	394	66,517 kg	■ ▲	4064700503366
390 100	100 ml	Aerosol spray can Aerosol	12	1560		136	46	148 g		4064700390102
390 300	400 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	648		250	57	448 g		4064700390300

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Exterior & paintwork Exteriores & pinturas

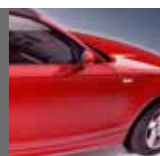


Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN	
	SONAX Clean & Drive Turbo Wax Cloth Maintains and protects all paintwork, chrome and plastic surfaces. The high quality microfibre cloth, in combination with special care components, produces a high gloss finish requiring no further polishing. In only 5 minutes a vehicle can be sealed and protected against environmental and weather effects, using just one cloth. Ideal for a perfect finish after the car wash: The cloth also eradicates the dirt residue and small water splashes remaining after in the car wash (e.g. in the door entry).	SONAX Clean & Drive Paño Turbo Wax Cuida y protege todas las superficies pintadas, cromadas y plásticas. El paño de microfibra de alta calidad en combinación con componentes de cuidado especiales confieren un brillo intenso sin necesidad de pulir. Con sólo un paño y en sólo 5 minutos se puede sellar y proteger un vehículo contra las influencias ambientales y de las intemperies. Idóneo para el uso después del lavado, para el acabado perfecto. El paño elimina también restos de ensuciamientos y pequeñas gotas de agua, restantes de la estación de lavado automático (p.e. en la entrada de la puerta del vehículo).	1 pc./pz.	24	2688	90	4	220	67 g	■ ▲	4064700414006
	SONAX Tar remover Thoroughly and gently eradicates tar and oil stains, as well as other stubborn dirt. Even underbody and cavity sealant splashes are quickly and entirely removed. Cleans independently, requiring no rubbing or scratching. Can be sprayed from every angle.	SONAX Quita alquitrán Quita alquitrán y aceite de chapa y cromo. Elimina delicadamente y a fondo las manchas de alquitrán y aceite y otras suciedades difíciles. Hasta las salpicaduras de sellante y anticorrosión se disuelven rápida y completamente. Limpia independientemente, sin necesidad de frotar o rascar. Se puede rociar desde cualquier ángulo.	300 ml	6	864		210	57	337 g	■ ▲	4064700334250
			5 l	1	90	191	245	153	4,328 kg	■	4064700504837
	SONAX Paint scratch remover set Polishing set for manually removing localised scratches and grazes from paintwork clear coat. In just 2 - 3 easy steps even deep scratches can be removed, provided that they do not extend into the base coat or undercoat. For standard, metallic and scratch resistant paints.	SONAX Quita arañazos set pintura Set de pulimento para la eliminación manual in situ de arañazos de la capa de pintura superficial. A través de un proceso de 2 - 3 fases se pueden eliminar incluso arañazos profundos, siempre cuando no lleguen hasta la primera capa de pintura. Para pinturas estándar, metálicas y resistentes a arañazos.	50 ml	6	648	118	245	65	146 g		4064700305946
	SONAX Rust converter & primer Converts rust into an inert, highly adhesive and resistant protective undercoat, which forms an ideal foundation for all subsequent respray work. Suitable for de-rusting iron/steel and other metallic surfaces. Supplied with rust erasing pen and brush.	SONAX Capa básica y desoxidante Convierte el óxido en una capa protectora inerte, sólida y muy resistente y forma un fondo ideal para todos los trabajos de retoque. Para desoxidar acero, hierro y otras superficies metálicas. Con espátula y pincel.	125 ml	6	1512	60	112	50	200 g		4064700311206
	SONAX Chrome & alupaste Care agent containing polish for aluminium and trim metals such as copper, brass and chrome. Removes rust and blind spots quickly and thoroughly, dissolves dirt and corrosion, restores the original shine and leaves a protective film.	SONAX Abrasivo para aluminio y cromo Producto con abrasivos para aluminio y decoraciones metálicas como cobre, latón y cromo. Elimina óxido y puntos opacos rápida y eficazmente, quita suciedad, corrosión, devuelve el original resplandor y protege.	75 ml	6	2100	63	147	39	125 g	■	4064700308008

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Exterior & paintwork Exteriores & pinturas



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Polish & Wax COLOR Nano Pro

Colour polish with natural Carnauba wax for all standard and metallic paints. Colour pigments cover small scratches. Gives the paint colours powerful radiance and a brilliant high gloss that lasts for months. Provides outstanding long-term protection. Cleans, polishes and protects in one operation. With additional Color Pen, in the 500 ml bottle.



SONAX Polish & Wax COLOR Nano Pro

Abrillantador de colores con cera Carnauba natural para todas las pinturas coloradas y metalizadas. Los componentes pigmentados cubren los arañazos ligeros da nueva fuerza a los colores y confiere resplandor. Excelente y duradera protección. Limpia, abrillanta y protege en una sola pasada. Con Color Pen adicional, en el botella 500 ml.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
white - blanco 296 041	250 ml	PET bottle with spout Botella de PET con boquilla	6	1152	70	170	38		■	4064700296046
white - blanco 296 000	500 ml		6	594	94	225	46	603 g	■ ▲	4064700296008
black - negro 296 141	250 ml		6	1152	70	170	38		■	4064700296145
black - negro 296 100	500 ml		6	594	94	225	46	604 g	■ ▲	4064700296107
blue - azul 296 241	250 ml		6	1152	70	170	38		■	4064700296244
blue - azul 296 200	500 ml		6	594	94	225	46	600 g	■ ▲	4064700296206
silver/grey - gris 296 341	250 ml		6	1152	70	170	38		■	4064700296343
silver/grey - gris 296 300	500 ml		6	594	94	225	46	602 g	■ ▲	4064700296305
red - rojo 296 441	250 ml		6	1152	70	170	38		■	4064700296442
red - rojo 296 400	500 ml		6	594	94	225	46	603 g	■ ▲	4064700296466
green - verde 296 741	250 ml		6	1152	70	170	38		■	4064700296749
green - verde 296 700	500 ml		6	594	94	225	46	602 g	■ ▲	4064700296701
301 100	250 ml	PET bottle with spout Botella de PET con boquilla	6	1152	70	170	38	283 g		4064700301108
301 200	500 ml		6	594	94	218	46	546 g	■ ▲	44064700331207



SONAX Super liquid wax

High quality wax sealing for the paintwork. Protects and maintains nearly new and polished standard and metallic paints. High quality waxes - like Carnauba wax - lastingly protect against weathering effects. Extremely easily applied. Particularly gentle on paintwork, and indispensable for maintaining the vehicle's value. Intensifies the colours and enhances the paint shine. Contains no abrasives.

SONAX Cera protección

Sellante de alta calidad para el cuidado y la protección de pinturas a brillo nuevas y renovadas tanto de colores como metalizadas. La cera de Carnauba protege prolongadamente contra los efectos de las intemperies. Aplicación fácil y rápida. Indispensable para mantener el valor del vehículo. Intensifica los colores y aumenta el brillo de la pintura. Particularmente delicado; sin componentes abrasivos.

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Exterior & paintwork Exteriores & pinturas

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX High Speed Wax

The lightning fast paintwork sealant. Gives radiant shine and protection lasting many weeks. Highly effective cleaning and care emulsion, for new and nearly new paintwork. Seals the paintwork and gives a streak-free high gloss. Its easy application is especially convenient. Also suitable for maintaining all plastic and rubber components.

SONAX High Speed Wax

El eliminador de arañazos superrápido. Aporta un brillo reluciente y protege. Una emulsión de alta efectividad para limpieza y cuidados. Sella la pintura y confiere un brillo sin estrías muy cómoda de usar. También apto para el cuidado de partes de plástico y de goma.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
288 200	500 ml	PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora	6	432	91	234	57	591 g	■	4064700288201
180 100	250 ml	PET bottle with spout Botella de PET con boquilla	6	1152	70	170	38	300 g	■ ▲	4064700180109
316 200	250 ml	Metal tin with sponge Bote metálico con esponja	6	648		88	105	377 g	■	4064700316256
317 200	500 ml	PET bottle with spout Botella de PET con boquilla	6	594	94	218	46	587 g	■ ▲	4064700317253



SONAX Easy Shine

Polish for quick and easy manual application. Suitable for slightly scratched and dull paintwork, with a balanced blend of wax and abrasives. Polishes and protects in one operation. Can be used in direct sunlight.

SONAX Easy Shine

Pulimento para una fácil y rápida aplicación a mano. Apropiado para pinturas ligeramente arañadas y opacas, con una mezcla equilibrada de cera y abrasivos. Pule y protege en una sola operación. Aplicable a pleno sol.



SONAX Paintwork gloss

For the care of nearly new and slightly weathered metallic and standard paints. Cleans, polishes and seals the paintwork. Shampoo and water resistant, provides excellent shine and optimum long-term protection.

SONAX Cera crema brillo

Abrillantador con componentes abrasivos delicados para pinturas de colores y metalizadas nuevas y menos nuevas. Resistente al champú y al agua. Limpia, abrillanta y conserva sin arañar con protección duradera.



SONAX Metallic high gloss

Brings a mirror-shine to all metallic paints. Cleans, polishes and gently seals the paintwork, while eradicating the finest rough spots. This product was developed especially for metallic paints. High quality natural waxes - like Carnauba wax - provide long-term protection against weathering effects.

SONAX Brillo metálico

Brillo a espejo para todas las pinturas metalizadas. Limpia, abrillanta y conserva la superficie de la pintura. Especial para pinturas metalizadas. La cera de Carnauba mantiene una duradera protección contra las intemperies.

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Exterior & paintwork Exteriores & pinturas

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

SONAX Soft top cleaner

Special cleaner for all textile or synthetic soft-tops. Removes even the most stubborn dirt thoroughly and quickly. Does not attack the original paintwork coating.



SONAX Limpia toldos

Detergente especial para todos los techos descapotables de lona y de plástico. Elimina pronto y a fondo los ensuciamientos más resistentes sin atacar la pintura original.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
309 200	500 ml	PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora	6	432	91	234	57	594 g		4064700309203
310 100	250 ml	PVC bottle with sponge in carton Botella PVC con esponja en cartón	6	432	113	220	46	299 g	▲	4064700310100
302 100	250 ml	PET bottle with spout Botella de PET con boquilla	6	1152	70	170	38	307 g		4064700302105
302 200	500 ml		6	594	94	218	46	590 g	■ ▲	4064700302204
300 100	250 ml	PET bottle with spout Botella de PET con boquilla	6	1152	70	170	38	301 g	■ ▲	4064700300101
300 200	500 ml		6	594	94	218	46	575 g	■ ▲	4064700300255
300 141	250 ml	PE tube Tubo de PE	6	1128		206	49	249 g		4064700300149
300 300	1 l	PET bottle Botella de PET	6	432	83	251	71	1,1 kg	■ ▲	4064700300309
300 505	5 l	PE canister Bidón de PE	1	90	191	245	153	5,310 kg	■	4064700504943

SONAX Soft top & fabric water proof impregnation

Sealant and water proofing for fabric soft tops. In particular, it impregnates the highly strained folds and seams, freshens up the colours and prevents renewed soiling. Protects and impregnates interior textiles. Prevents dirt and moisture from seeping into textile and Alcantara seat covers, carpets and textiles. Transparent and therefore suitable for all fabric colours.



SONAX Impermeabilizante de techos descapotables y tapicerías

Sellante e impermeabilizante para los techos descapotables de lona. Impermeabiliza especialmente las partes que se doblan más esforzadas así como las costuras contra el agua, renueva los colores y protege contra el reensuciamiento. Protege e impermeabiliza textiles en el interior del coche. Previene suciedad y humedad de filtrarse en asientos de textiles y alcántara, alfombras y tejidos. Transparente y por eso apropiado para todos los colores.

SONAX Paintwork cleaner

Cleans lacklustre, slightly scratched and heavily weathered standard and metallic paints. Restores the original depth of colour. Smoothens over fine scratches. Removes dirt residues and slight tar stains. Extremely easy to apply.



SONAX Limpiador de pinturas

Para la limpieza de chapas pintadas y metalizadas opacas, arañadas y gastadas. Devuelve el tono original, alisa los pequeños rasguños y elimina residuos de suciedad y leves manchas de alquitrán. De muy fácil empleo.

SONAX Car polish

Polish for removing slight scratches and restoring the shine to dull paintwork. Easily applied, it cleans, freshens up the colours and protects the treated surfaces. Its natural Carnauba wax content ensures long-lasting protection. Convincingly restores the deep shine.



SONAX Auto pulidor

Producto contra ligeros raspones y colores apagados. Limpia, renueva y protege las superficies tratadas y es de muy fácil aplicación. Protección prolongada a través de los componentes naturales de cera Carnauba.

■ Available in English
▲ Disponible en Español



PremiumClass






With their PremiumClass series SONAX have redefined the upper class in paintwork cleaning and conservation. The SONAX PremiumClass stands for unsurpassed quality formulas of the German market leader in car care.

Con su nueva serie PremiumClass, SONAX redefine la clase superior en la limpieza y conservación de la pintura. La marca SONAX PremiumClass es sinónimo de una fórmula de calidad sin par, del líder del mercado alemán en el cuidado de automóviles.



MADE IN GERMANY

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN			
	SONAX PremiumClass Saphir power polish High-End polishing technology based on nano sapphires for paintwork of all types and conditions. The polish completely removes even the finest scratches, wears away weathered paint layers and really freshens up dull colours. It produces a perfect paintwork finish and a very even deep shine, and because it optimally smoothens out the paintwork, it will outlast many washes. It enables a perfect polishing result free from holograms, streaks and clouds, and will also remove any existing holograms. In addition, the product contains Carnauba wax which provides fundamental protection to the treated paintwork surfaces. The set consists of the polish, the special SONAX P-Ball with sponge as well as a high quality Microfibre Cloth.	SONAX PremiumClass Saphir power polish Alta tecnología de pulimento a base de nano-zafiro para todo tipo y cualquier estado de pinturas. El pulimento elimina por completo incluso los arañazos más finos, aplana las capas de pintura desmoronadas y refresca los colores apagados al máximo. La pintura obtiene un acabado perfecto y un brillo profundo muy uniforme, que se mantiene incluso después de varios lavados, ya que la pintura fué pulida de forma óptima. Hace posible un resultado libre de hologramas, estrias y nubes, incluso es apropiado para la eliminación de hologramas ya existentes. La cera de Carnauba contenida ofrece una conservación básica para las superficies de pintura tratadas. El conjunto contiene el pulimento, el especial SONAX P-Ball con esponja así como un paño de microfibra de alta calidad.	200 941	250 ml	PET bottle with P-Ball and microfibre cloth in cardboard box Botella de PET con P-Ball y paño de microfibra en cartón	6	216	102	262	102	568 g	■	4064700200944
	SONAX PremiumClass Paint cleaner Ideally prepares the paintwork for a follow-up sealing. Degreases the paintwork and removes greasy films caused by silicone, oil and wax deposits. Removes fine scratches, smoothens the paintwork and intensifies the shine. The durability of a follow-up paintwork sealing is significantly improved. Also ideal for preparing the undercoat for respraying, or for sticking on adhesive foils.	SONAX PremiumClass Paint cleaner Constituye la preparación perfecta de la pintura para un posterior sellado. Desengrasa la pintura y elimina la película untuosa de silicona, aceite y cera. Alisa los rasguños finos, alisa la pintura e intensifica el brillo. De este modo se aumenta claramente la duración del sellado posterior. También perfecto para preparar la base de posteriores trabajos de pintura o de aplicación de láminas plásticas.	212 100	250 ml	PET bottle with application sponge and microfibre cloth in cardboard box Botella de PET con esponja aplicadora y paño de microfibra en cartón	6	312	113	178	92	437 g	■	4064700212107
	SONAX PremiumClass Carnauba care High quality protection for new and nearly new paintwork. Protects against weathering and other environmental hazards, reduces insect adhesion. Visible results with the droplet run off effect. The highly concentrated Carnauba wax maintains the paintwork and provides a radiant shine. The formula is really easy to polish out and leaves no greasy smears.	SONAX PremiumClass Carnauba care Protector de pintura de alta calidad para pinturas nuevas y renovadas. Protege de las agresiones de la intemperie y el medio ambiente, reduce la adherencia de los insectos. Visible gracias a un destacado efecto gota. La cera de Carnauba ultraconcentrada cuida la pintura y proporciona un intenso brillo espejo. La fórmula facilita enormemente el pulido y no deja manchas.	211 200	200 ml	PET bottle with application sponge and microfibre cloth in cardboard box Botella de PET con esponja aplicadora y paño de microfibra en cartón	6	288	102	172	102	457 g	■	4064700211209
	SONAX PremiumClass Nano paint coating Nano Pro Nano-technology based long-lasting sealant for paintwork or painted plastic components. The paintwork is protected by a coating of modified fluorocarbon nano-particles, which are as hard as glass. It freshens up the colours intensively, has a dirt repellent effect, and has an outstanding droplet run off effect. Depending on conditions, provides protection for up to 9 months.	SONAX PremiumClass Nano paint coating Nano Pro Sellante de larga duración a base de nanotecnología para pinturas o componentes plásticos pintados. Protege la pintura creando una capa de dureza cristalina a base de fluorocarbono de nanopartículas modificadas. Proporciona una renovación intensa de los colores, despliega una acción de resistencia contra la suciedad y da un extraordinario efecto gota. En función del estado de la pintura, el producto ofrece una protección de hasta 9 meses.	226 941	75 ml/ 250 ml	PET bottle and aerosol with applicator, DVD, application sponge and microfibre cloths in cardboard box Botella de PET y aerosol con aplicador, DVD, esponja aplicadora y paños de microfibra en cartón	6	192	156	204	95	734 g	■	4064700226944
	SONAX PremiumClass Leather Care Set Effective cleaning and intensive care for all types of smooth leather. Gently and thoroughly removes even stubborn stains, without leaching out or harming the leather. Restores the leather's natural pliability and original subtle gloss. Provides the leather with moisture and long-lasting protection against resoiling and harmful UV light.	SONAX PremiumClass Cuidado Cuero Set Limpieza efectiva y cuidado intensivo para todos los cueros lisos. Elimina por completo y con cuidado incluso suciedades difíciles, sin lixiviar o atacar el cuero. Devuelve al cuero su elasticidad natural y su brillo original sutil. Proporciona humedad al cuero y protección duradera contra el reensuciamiento y la radiación UV dañina.	281 941	250 ml/ 250 ml	Nylon bag with 2 x PE foam dispenser, PE tube, microfibre cloth, microfibre pad and brush in cardboard box Bolsa en nailon con 2 bombas de espuma en PE, PE tubo, paño de microfibra, pad de microfibra y cepillo en cartón	6	126	217	294	80	1496 g	■	4064700281943

New / Nuevo

■ Available in English
▲ Disponible en Español



Interior and glass

Interiores y ventanas







SONAX have developed the perfect care products for the car interior. Everything from windscreen cleaner to upholstery foam. To ensure perfect vision through the car windows, SONAX offer excellent cleaning additives for the screen washer, which are unsurpassed in their class.

También para el perfecto mantenimiento de los interiores, SONAX ha desarrollado una serie de productos específicos. De limpia tapices hasta espumas para asientos. Y para que sus clientes siempre tengan una perspectiva completa, SONAX ofrece excelentes aditivos para los limpiacristales de sus coches.



Interior and glass Interiores y ventanas

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

PROFESSIONAL PRODUCT	SONAX ProfilLine Glass polish	SONAX ProfilLine Pule cristales	Artide N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
	Glass polish for removing slight scratches, dull and eroded spots from vehicle windscreens and side windows made from real glass. Chemical-mechanical polishing with Ceroxid. Silicone-free.	Pulidor de cristales para eliminar pequeños rasguños, opacidades y abrasiones sobre parabrisas y cristales laterales de vidrio puro en vehículos. Pulido químico-mecánico con óxido de cerio. Sin silicona.	273 141	250 ml	PE tube Tubo de PE	6	1128		206	49	377 g	■ ▲	4064700273146
	Special product for cleaning and maintaining car interior fittings, car seats, motorbike leathers, furniture and other components made from smooth leather. Removes dirt, oil and grease, and simultaneously keeps the leather extremely supple without becoming slippery. Real beeswax provides outstanding water proofing. Contains no dyes – so it is suitable for leather of any colour. Ideal for vehicles with seat heating and for perforated leather surfaces. With leather fragrance and UV-protection. Silicone-free.	Producto especial para la limpieza y el cuidado del cuero en auto, moto, maletas, muebles y otros objetos hechos de cuero suave. No contiene colorantes – ideal para cueros de cualquier color. Elimina suciedad, aceite y grasa, suavizando el cuero. La cera de abeja natural confiere un excelente efecto hidrófugo. La espuma es especialmente idónea para automóviles con asientos con calefacción y superficies de cuero perforado. Con aroma a cuero y protección UV. Sin silicona.	289 300	400 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	648		235	60	471 g	■ ▲	4064700289307
	Powerfully foaming special cleaner for removing even the most stubborn stains from carpets, fabrics, upholstery, textiles and floor coverings. Works deeply into the fibres and restores the colours without leaving smudge marks. Effortlessly vacuum cleaned out.	Poderosa espuma detergente para la eliminación de los ensuciamientos más tenaces de alfombrillas, cojines, tejidos, y pisos. Actúa en profundidad y confiere nueva fuerza a los colores. Se aspira fácilmente.	306 200	400 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	648		251	57	471 g	■ ▲	4064700306257
	Powerfully foaming special cleaner for removing even the most stubborn stains from carpets, fabrics, upholstery, textiles and floor coverings. Works deeply into the fibres and restores the colours without leaving smudge marks. Effortlessly vacuum cleaned out.	Poderosa espuma detergente para la eliminación de los ensuciamientos más tenaces de alfombrillas, cojines, tejidos, y pisos. Actúa en profundidad y confiere nueva fuerza a los colores. Se aspira fácilmente.	306 141	250 ml	PET pump spray bottle Botella de PET con vaporizador	6	972		235	48	326 g	■ ▲	4064700306141
	Quickly and gently eradicates even the most stubborn stains, such as grease, oil and tar stains from textiles, upholstery, seat covers and carpets, without leaving smudge marks. Removes glue residue and stickers.	Producto rápido y efectivo contra grasa, aceite y alquitrán de tejidos, forros y alfombrillas. Limpia alfombras, tejidos y tapicerías sin dejar rastros. Quita residuos adhesivos.	653 200	300 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	864		210	57	310 g	■ ▲	4064700653207
			653 500	5 l	PE canister Bidón de PE	1	90	191	245	153	4,390 kg	■	4064700504936
	Eradicates nicotine, animal and other unpleasant odours in the car and at home. The product does not just mask the unpleasant odours, it neutralizes them. A subtle perfume provides a pleasant, long-lasting freshness. Suitable for upholstery, seats, carpets, curtains, textiles, shoes, clothes and as a room freshener.	Elimina el olor a nicotina, alquitrán y otros olores desagradables en el coche y en la casa. Neutraliza olores indeseables de cojines, asientos, alfombras, cortinas, forros, zapatos, vestidos y también actúa como ambientador. Con aroma fresco.	292 241	500 ml	PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora	6	432	91	234	57	594 g	■ ▲	4064700292246

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Interior and glass Interiores y ventanas



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Leather care lotion

Lotion for the gentle cleaning and care of car interior fittings, motorbike leathers and other smooth leather. Freshens up colours and restores natural leather scent. Effortlessly removes dirt, oil and grease. Makes the leather especially supple and prevents it from cracking. Silicone waxes and beeswax give the leather excellent and long-lasting protection and a water repellent effect.

SONAX Crema para cueros

Loción de alta calidad para la limpieza delicada y el cuidado de interiores de coches, trajes de moto y otros tipos de cuero y piel lisa. Refresca los colores y la consistencia del cuero. Elimina sin esfuerzo suciedad, aceite y grasa. Deja el cuero especialmente flexible y lo previene de la quebradiza. Ceras de abeja y de siliconas confiere al cuero una protección excelente de larga duración y un efecto repelente al agua.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
291 141	250 ml	PET bottle with spout Botella de PET con boquilla	6	1152	70	170	38	299 g	■ ▲	4064700291140
291 200	500 ml		6	594	94	218	46	577 g		4064700291201

SONAX Leather care wipes

For the quick, easy and thorough cleaning of all smooth leather surfaces. Care substances penetrate the leather, freshen up the colours and provide protection and conservation. The leather becomes soft and supple.

SONAX Toallitas para cuero

Para la limpieza rápida y el cuidado de todo tipo de cuero liso. Renueva los colores y mantiene las superficies suaves. Protege y conserva.



SONAX Interior care wipes

Cleans all interior surfaces in vehicles: Cockpit, door trims, roof lining, seats, upholstery and leather. For car and household use.

SONAX Toallitas para interiores

Limpia de forma rápida, sencilla y en profundidad todas las superficies del interior del automóvil como el salpicadero, el techo, los revestimientos de plástico, los asientos, las alfombras, la tapicería y el cuero. Para el automóvil y el hogar.

415 600	10 pcs./pzs.	Resealable foil sachet Bolsa autocerrable de hoja estratificada	12	1680	105	230	10	79 g	■ ▲	4064700415607
412 300	25 pcs./pzs.	Resealable plastic tube Caja de plástico autocerrable	6	552	100	218	56	180 g	■ ▲	4064700412309
415 900	10 pcs./pzs.	Resealable foil sachet Bolsa autocerrable de hoja estratificada	12	1687	105	230	10	95 g		4064700415904
412 200	25 pcs./pzs.	Resealable plastic tube Caja de plástico autocerrable	6	552	100	218	56	233 g	■ ▲	4064700412200

SONAX Interior cleaner

Thoroughly and gently removes even stubborn dirt from car interior trims, upholstered seats, textile covers, plastic roof linings and sun roof. Leaves a fresh fragrance in the car.

SONAX Limpia tapices

Elimina radicalmente y sin atacar las superficies hasta las manchas más difíciles como grasa, aceite y manchas de alquitrán de revestimientos, cojines, tejidos, tejados de plástico y techos corredizos. Aporta un aroma fresco.



321 200	500 ml	PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora	6	432	91	234	57	597 g	■ ▲	4064700321205
321 605	10 l	PE canister Bidón de PE	1	40	242	240	190	237 kg	■ ▲	4064700505421
321 900	200 l	Plastic drum Barril de plástico	1	2		950	572	209,083 kg	■	4064700506121

SONAX Clean & Drive interior cloth

For quick and easy cleaning of the entire interior. Suitable for all smooth and textured surfaces, i.e. cockpit, roof lining, plastic coatings, carpet, seats, upholstery and leather. Cleans without leaving streaks or smears. No wiping off is required. Ideal for a quick clean-up job. One cloth is sufficient for a complete vehicle.

SONAX Clean & Drive para interiores

La limpieza rápida y sencilla para todo el interior. Idóneo para superficies lisas y ásperas, p.e. guantera, techo, revestimientos de plástico, tapicería, acolchados y cuero. Confiere una limpieza sin estrías y sin reparar. Óptimo para las limpiezas esporádicas y rápidas; un solo paño da para el coche completo.



413 000	1 pc./pz.	Resealable foil sachet Bolsa autocerrable de hoja estratificada	24	2688	90	4	220	67 g		4064700413009
---------	-----------	--	----	------	----	---	-----	------	--	---------------

Interior and glass Interiores y ventanas

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Clear view cloth

Cleaning cloth for all glass surfaces in car interiors. Contains cleaning and drying cloth. Cleans without streaks. Quickly and thoroughly eradicates nicotine, silicone, oil and grease deposits. Ideal for journeys.

SONAX Paño visión clara

Paño limpiador para todas las superficies de cristal en el interior del coche. Contiene paño detergente y secador. Limpia sin dejar estrías. Elimina de forma rápida y a fondo la nicotina, silicona, aceite y residuos de sustancias grasas. Ideal para el viaje.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
374 000	10 ml	Twin compartment sachet in display Bolsa de doble cámara de hoja estratificada en el expositor	40	5120	83	120	8	21 g	■ ▲	4064700374003

SONAX Wax remover

Special cleaning cloth for removing the wax film from wind-screens after an automatic car wash. Contains a cleaning- and a drying cloth.

SONAX Elimina cera

Paño especial para la eliminación de la capa de cera de las ventanillas después del lavado a máquina. Confección completa con paño de limpieza y secado.

418 100	10 ml	Twin compartment sachet Bolsa de doble cámara de hoja estratificada	500	9000	83	120	8	20 g		4064700418103
---------	-------	--	-----	------	----	-----	---	------	--	---------------



SONAX Glass cleaning wipes

Moist cloths for cleaning windscreens and other glass surfaces, such as mirrors, monitor screens and spectacle glass. Cleans without leaving streaks. Ideal for journeys.

SONAX Paños para cristales

Paños húmedos para la limpieza de ventanas y otras superficies de vidrio como espejos, pantallas y gafas. Limpia sin estrías. Ideal para el viaje.

415 000	10 pcs./pzs.	Resealable foil sachet Bolsa autocerrable de hoja estratificada	12	1680	105	230	10	79 g	■ ▲	4064700415003
412 000	25 pcs./pzs.	Resealable plastic tube Caja de plástico autocerrable	6	552	100	218	56	195 g	■ ▲	4064700412002

SONAX Clear glass

Glass cleaner for streak-free vision. Instantly frees windscreens and headlights from insects, dirt, exhaust deposits and nicotine. Quickly and easily eradicates smear films and nicotine deposits from car interior windscreens and mirrors. Also ideal for household use on windows and mirrors. Phosphate-free.

SONAX Limpia cristales

Limpiacristales para una visión clara y sin estrías. Libra ventanas y faros de insectos, suciedad, humos de escape y nicotina en un pegar de ojos. Quita rápida y fácilmente capas de grasa y residuos de nicotina del interior de las ventanas y de los espejos. Libre de fosfatos.

338 241	500 ml	PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora	6	432	91	234	57	590 g	■	4064700338241
338 505	5 l	PE canister Bidón de PE	1	96	195	280	145	5,235 kg	■ ▲	4064700502857
338 600	10 l		1	40	282	329	150	10,364 kg	■ ▲	4064700505445

SONAX Car A/C cleaner antibacterial

Disinfects ventilations systems, and evaporators quickly and easily. Eliminates annoying smells.

SONAX Limpiador aire acondicionado

Desinfecta los sistemas de ventilación y evaporadores de forma rápida y simple. Elimina olores desagradables.

323 100	150 ml	Aerosol spray can in counter display Aerosol en mostrador	12	1260		135	53	162 g		4064700323100
---------	--------	--	----	------	--	-----	----	-------	--	---------------

SONAX Windscreen cleaner Concentrate 1:50 Red Summer counter display

Brings power to the windscreen washer unit. Dirt and dazzling films are removed in seconds. Compatible with paintwork, rubber and plastics. Suitable for fan nozzles. Also ideal for use with high quality XENON headlamps and plastic lenses. Contains bitter tasting substances — enhanced safety for children. Gives 2.5 litres of windscreen cleaner.

SONAX Limpia parabrisas Concentrado 1:50 Red Summer (en mostrador)

Potencia para el sistema de limpiaparabrisas. Suciedades y películas reflectantes se eliminan en segundos. Compatible con la pintura, el caucho y los plásticos. Apropiado para las boquillas de abanico. También perfectamente apto para los exclusivos faros de XENON y los cristales de dispersión de plástico con aspecto vidrio claro. Contiene sustancias amargas — más seguridad para los niños. Rinde 2,5 l de líquido limpiador.

266 000	50 ml	PET bottle in counter display Bottella de PET en mostrador	16	3584		86	36	74 g		4064700266001
---------	-------	---	----	------	--	----	----	------	--	---------------



New / Nuevo

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Interior and glass Interiores y ventanas



SONAX Clear view 1:100 Concentrate

Highly concentrated cleaning additive for the windscreen washer unit during summer. Just 25 ml of the concentrate give 2.5 litres of cleaning fluid.



SONAX Visión clara 1:100 Concentrado

Highly concentrated cleaning additive for the windscreen washer unit during summer. Just 25 ml of the concentrate give 2.5 litres of cleaning fluid.

SONAX Clear view 1:100 Concentrate

Extra power and trendy fragrance for the windscreen washer unit in summer. Provides clear vision, without streaks or smears, in just seconds. Compatible with paintwork, rubber and plastics, also absolutely ideal for high quality XENON headlamps and plastic lenses in clear glass optic. Suitable for fan nozzles. Thanks to its anti-limescale effect it is miscible with mains water in all degrees of hardness. Minimum wiper strokes – maximum safety. Gives 25 litres of cleaning fluid.



New / Nuevo



SONAX Visión clara 1:100 Concentrado

Potencia adicional y una fragancia de moda para el sistema de limpiapararistas en el verano. Proporciona una visión clara en cuestión de segundos sin dejar rayas ni manchas. Compatible con la pintura, el caucho y el plástico. También perfectamente apto para los exclusivos faros de XENON y los cristales de dispersión de plástico con aspecto vidrio claro. Apropiado para las boquillas de abanico. Gracias al efecto anti-cal se puede mezclar con agua del grifo de todos los grados de dureza. Menos barridos – máxima seguridad. Rinde 25 litros de líquido de limpieza.

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
371 000	25 ml	PE bottle Botella de PE	100	7500		85	30	40 g	■ ▲	4064700371002
371 100	25 ml	Counter display Mostrador	25	5600	160	95	160	453 g	■ ▲	4064700371002
371 141	250 ml	PE dosing bottle Botella dosificadora de PE	6	1152		210	50	311 g	■ ▲	4064700371156
apple-fresh 372 141	250 ml		6	1152		210	50	309 g	■ ▲	4064700372146
lemon-fresh 373 141	250 ml		6	1152		210	50	309 g	■ ▲	4064700373143
for men 382 141	250 ml		6	1152		210	50	320 g		4064700382145
for women 384 141	250 ml		6	1152		210	50	320 g		4064700384149
Red Summer 266 141	250 ml		6	1152		210	50	320 g		4064700266148

Interior and glass Interiores y ventanas

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Glass cleaning star

Powerful cleaner with a fruity, trendy fragrance for vehicle wind-screens, headlights and mirrors. For exterior use, the product works effectively against insects, oil, silicone and exhaust deposits, inside the vehicle it quickly and easily eradicates all stubborn grime, nicotine residues and greasy films. Also ideal for household use, cleaning windows and mirrors.

SONAX Cristal star

Potente limpiador para cristales, faros y espejos del coche, con un perfume moderno y afrutado. En superficies exteriores, es muy efectivo contra insectos, aceite, silicona y restos de los gases de escape, mientras que en las partes interiores elimina con facilidad la suciedad más resistente, los restos de nicotina y las películas lubricantes. También es ideal para la limpieza de ventanas y espejos en el hogar.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
234 400	750 ml	PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora	6	432	99	274	60	856 g		4064700234406
260 200	250 ml	PE bottle Botella de PE	24	1440	48	168	48	277 g	■ ▲	4064700260252
260 300	1 l	PET bottle Botella de PET	6	360	102	273	63	1,088 kg	■	4064700260306
260 705	25 l	Plastic canister Bidón de plástico	1	12	290	450	250	26,40 kg	■ ▲	4064700506989
260 800	60 l	Plastic drum Barril de plástico	1	6		625	394	63,2 kg	■ ▲	4064700506442
Lemon 260 541	2 l	PET bottle Botella de PET	6	216	123	297	91	2,140 kg		4064700260542
Red Summer 266 541	2 l		6	216	123	297	91	2,141 kg		4064700266544
Lemon 260 500	5 l	PE canister Bidón de PE	4	96	185	278	130	5,300 kg		4064700260504
Red Summer 266 500	5 l		4	96	185	278	130	5,270 kg		4064700266506



SONAX Windscreen wash Concentrate 1:10 Citrus

Summer cleaning concentrate for the windscreen washer unit. 250 ml give 2.5 litres of cleaning fluid. Provides clear vision in seconds. Removes insects, oil, soot and silicone. Does not induce stress cracks in anti glare headlights. With fresh lemon fragrance. Ideal for high quality XENON headlamps and light diffusing plastic headlamps in clear-glass optic. Phosphate-free.

SONAX Limpia parabrisas Concentrado 1:10 Lemon

Aditivo para el lavado de ventanillas en la estación estival. 250 ml rinden 2.5 l. Elimina insectos, aceite, hollín, silicona y peligrosas capas reflectantes sin formación de estrias. No causa desgarros de tensión a los cristales de los faros. Con aroma fresco limón. También perfectamente apto para faros de XENON y cristales de dispersión de plástico con aspecto de vidrio claro. Libre de fosfatos.



SONAX Windscreen wash Concentrate 1:7

Cleaning concentrate for windscreen and headlamp washing units, for summer use. Quickly removes insects, oil, soot, silicone and other troublesome greasy films from the windscreen or headlamps. Does not induce stress cracks on anti-glare headlights made from polycarbonate. Ideal for high quality XENON headlamps and light diffusing plastic headlamps in clear-glass optic. Phosphate-free.

SONAX Limpia parabrisas Concentrado 1:7

Aditivo de limpieza para el sistema de lavacrystales y faros en verano. Elimina rápidamente ensuciamientos de insectos, aceite, hollín, silicona y películas que entorpecen la visibilidad en los cristales o faros. No provoca grietas por tensión en los cristales de dispersión hechos de policarbonato. También perfectamente apto para faros de XENON y cristales de dispersión de plástico con aspecto de vidrio claro. Libre de fosfatos.



SONAX Windscreen wash ready-to-use

Ready-to-use cleaning fluid for windscreen and headlamp washing units, for summer use. Quickly removes insects, oil, soot, silicone and other troublesome greasy films from the windscreen or headlamps. Does not induce stress cracks on anti-glare headlights made from polycarbonate. Ideal for high quality XENON headlamps and light diffusing plastic headlamps in clear-glass optic. Phosphate-free.

SONAX Limpia parabrisas listo-para-el-uso

Líquido de limpieza para el sistema de lavacrystales y faros en verano. Elimina rápidamente ensuciamientos de insectos, aceite, hollín, silicona y películas que entorpecen la visibilidad en los cristales o faros. No provoca grietas por tensión en los cristales de dispersión hechos de policarbonato. También perfectamente apto para faros de XENON y cristales de dispersión de plástico con aspecto de vidrio claro. Libre de fosfatos.



Plastics (interior and exterior)

Plásticos (interior y exterior)

The plastic parts of a car require careful cleaning and care. SONAX plastic care products offer everything that the modern user needs. High quality cleaning and care products ensure perfect cleanliness, a deep shine, bright gleaming colours and maintain the car's value, not to mention the pleasant fragrances.





También las piezas de plástico requieren limpieza y cuidado. Por eso, los productos para plástico SONAX ofrecen todo lo que los usuarios más exigentes esperan. Los productos de detergentes y de cuidado de alta calidad garantizan limpieza, brillo, colores vivos y mantienen el valor de su coche, sin mencionar los estupendos aromas.

MADE IN GERMANY

Plastics (interior and exterior) Plásticos (interior y exterior)



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;">  <p>SONAX ProfiLine Plastic cleaner interior</p> <p>Cleans and maintains plastic surfaces in vehicle interiors. Especially suitable for vehicles with matt structured fittings. Reduces electrostatic charge, and produces a brilliant surface, which has an antistatic and dust repellent effect.</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>SONAX ProfiLine Limpiador de plásticos interior</p> <p>Limpia y cuida la superficie de partes plásticas en el interior del automóvil. Idóneo para automóviles con salpicaderos de estructura mate. Reduce la carga electrostática. La capa anti-estática producida proporciona un efecto repelente al polvo.</p> </div> </div>										
286 300	1 l	PET bottle Botella de PET	6	432	83	251	71	1,097 kg		4064700286306
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;">  <p>SONAX ProfiLine Plastic restorer exterior</p> <p>Highly economical care gel for all unpainted exterior plastic components. Gives surfaces a deep shine and intensively freshens up the colours. The treated surfaces are sealed and receive long-lasting conservation. Transparent. Silicone-free.</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>SONAX ProfiLine Cuidado de plásticos exterior</p> <p>Cuida las partes plásticas no pintadas en el exterior del automóvil. Proporciona un brillo fresco a las molduras y los parachoques desmoronados, reavivando de forma intensiva los colores. Sella las superficies que anteriormente estaban porosas y crea una conservación excelente. Transparente. Sin silicona.</p> </div> </div>										
210 300	1 l	PET bottle Botella de PET	6	432	83	251	71	953 g		4064700210301
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>SONAX Cockpit spray</p> <p>Cleans and maintains all car interior plastics. Has a dust repellent effect, is anti-static and even maintains wooden fittings. Brings a new shine and fresh fragrance to the cockpit. Protects plastics against brittleness. Silicone-free.</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>SONAX Silicona</p> <p>Limpia y cuida todas las partes de plástico en el interior del coche. Antiestático, anti-polvo y protector. Confiere brillo y frescura para madera y plástico. Sin silicona.</p> </div> </div>										
Classic 341 200	300 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	864		210	57	296 g	■ ▲	4064700341203
Vanilla 342 300	400 ml		6	648		250	57	382 g	■ ▲	4064700342309
Lemon 343 300	400 ml		6	648		250	57	383 g	■ ▲	4064700343306
Apple 344 300	400 ml		6	648		250	57	379 g	■ ▲	4064700344303
Orange 345 300	400 ml		6	648		250	57	378 g	■	4064700345300
New Car 356 300	400 ml		6	648		250	57	379 g		4064700356306
Sport-fresh 357 300	400 ml		6	648		250	57	380 g		4064700357303
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;">  <p>SONAX Cockpit spray matt effect</p> <p>Cleans and maintains all car interior plastics. Has a dust repellent effect, is anti-static and even maintains wooden fittings. Brings a new shine and fresh fragrance to the cockpit. Protects plastics against brittleness. Silicone-free.</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>SONAX Protector de interiores efecto mate</p> <p>Limpia y cuida todas las partes de plástico en el interior del coche. Antiestático, anti-polvo y protector. Confiere brillo y frescura para madera y plástico. Sin silicona.</p> </div> </div>										
Lemon 358 300	400 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	648		235	60	430 g		4064700358300
Apple 359 300	400 ml		6	648		235	60	428 g		4064700359307
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;">  <p>SONAX Cockpit spray matt effect</p> <p>Cleans and maintains all car interior plastics. Has a dust repellent effect, is anti-static and even maintains wooden fittings. Brings a new shine and fresh fragrance to the cockpit. Protects plastics against brittleness. Silicone-free.</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>SONAX Protector de interiores efecto mate</p> <p>Limpia y cuida todas las partes de plástico en el interior del coche. Antiestática, anti-polvo y protector. Confiere brillo y frescura para madera y plástico. Sin silicona.</p> </div> </div>										
Sport-fresh 357 241	500 ml	PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora	6	432	97	234	57	599 g	■ ▲	4064700357242
Lemon 358 241	500ml		6	432	97	234	57	599 g		4064700358249
Apple-Fresh 359 241	500ml		6	432	97	234	57	599 g		4064700359246
Vanilla-Fresh 360 241	500ml		6	432	97	234	57	599 g		4064700360242
Red Summer 366 241	500ml		6	432	97	234	57	599 g		4064700366244

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Plastics (interior and exterior) Plásticos (interior y exterior)



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Trim protectant glossy

High quality care emulsion for plastics and rubber. Cleans, maintains and protects inside and out. Penetrates deeply into the surfaces, then works from within. Plastic and rubber components are cleaned and protected against all climatic effects. Antistatic effect, freshens up the colours and leaves a pleasant fragrance. Produces a glossy surface.

SONAX Protector total brillo

Emulsión de alta calidad para el cuidado de plásticos y caucho. Limpia, cuida y protege interiores y exteriores. Penetra profundamente en las superficies. Partes de plástico y goma quedan limpias y protegidas de las intemperies. Actúa de antiestático, refresca los colores y deja un agradable aroma. Para unos resultados relucientes.



SONAX Trim protectant silky matt

High quality care emulsion for plastics and rubber. Cleans, maintains and protects inside and out. Penetrates deeply into the surfaces, then works from within. Plastic and rubber components are cleaned and protected against all climatic effects. Antistatic effect, freshens up the colours and leaves a pleasant fragrance. Produces a silky matt surface.

SONAX Protector total mate

Emulsión de alta calidad para el cuidado de plásticos y caucho. Limpia, cuida y protege. Penetra profundamente en las superficies. Partes de plástico y goma quedan limpias y protegidas de las intemperies. Actúa de antiestático, refresca los colores y deja un aroma agradable. Para unos resultados mate y sedosos.



SONAX Scratch remover

Special abrasives remove scratches and blind spots from plastic, rear windows of convertibles, boat and aircraft windows, mobile phone and clock displays, acrylic glass furniture etc.

SONAX Antirasguños

Substancias abrasivas finísimas especiales eliminan arañazos y opacidades de plásticos, cristales traseros plásticos de cabrios, ventanas de aviones y barcos, pantallas de teléfonos móviles y relojes, muebles de cristal acrílico, etc.



SONAX Plastic care wipes glossy

Cleans, maintains and protects all plastic components, as well as wood and rubber. The practical solution for interiors & exteriors. Ideal for journeys and between washes.

SONAX Paños para plástico brillante

Limpian, cuidan y protegen todas las partes de plástico así como madera y caucho. La solución más práctica para interiores & exteriores. Ideal para el viaje y la limpieza ocasional.



SONAX Plastic care wipes silky matt

The moist wipes clean, maintain and protect all plastic components, wood and rubber. It retains the original matt appearance of the treated surfaces. The practical solution for interior and exterior use. Ideal for journeys and for between washes.

SONAX Paños para plástico mate

Paños húmedos limpian, cuidan y protegen todas las partes plásticas, de madera y goma. Se mantiene el aspecto mate original de la superficie tratada. Una solución práctica para el interior y el exterior. Idóneo para el viaje o el uso ocasional.

SONAX Plastic restorer black

Lastingly freshens up the colour and maintains bleached out and weathered plastic components on the car exterior. Easy and clean application with the sponge adapter.

SONAX Renovador plástico negro

Refresca y cuida el color de las partes de plástico desmoranadas, gastadas o desteñidas del exterior. El soporte de la esponja garantiza una aplicación precisa y confortable.



Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
380 041	300 ml	PE pump spray bottle Botella de PE con vaporizador	6	1152		214	50	351 g	■ ▲	4064700380042
380 241	500ml	PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora	6	432	97	233	57	592 g		4064700380240
380 500	5 l	PE canister Bidón de PE	1	96	195	280	145	5,1 kg	■ ▲	4064700506633
383 041	300 ml	PE pump spray bottle Botella de PE con vaporizador	6	1152		214	50	374 g	■ ▲	4064700383043
383 241	500 ml	PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora	6	432	97	233	57	587 g		4064700383241
383 500	5 l	PE canister Bidón de PE	1	96	195	280	145	5,060 kg	■ ▲	4064700506619
305 000	75 ml	PE tube in cardboard box Tubo de PE en cartón	6	594	91	214	42	151 g		4064700305007
305 000 (Export)	75 ml	PE tube Tubo de PE	6	2100	91	214	42	151 g	■	4064700305007
415 100	10 pcs./pzs.	Resealable foil sachet Bolsa autocerrable de hoja estratificada	12	1680	105	230	10	95 g	■ ▲	4064700415102
412 100	25 pcs./pzs.	Resealable plastic tube Caja de plástico autocerrable	6	552	90	180	50	300 g	■ ▲	4064700412101
415 800	10 pcs./pzs.	Resealable foil sachet Bolsa autocerrable de hoja estratificada	12		105	230	10	89 g		4064700415805
415 841	25 pcs./pzs.	Resealable plastic tube Caja de plástico autocerrable	6		100	218	56	220 g		4064700415843
409 100	100 ml	PE bottle with sponge applicator Botella de PE con esponja adaptadora	6	1890	52	150	42	147 g	■ ▲	4064700409101

■ Available in English
▲ Disponible en Español



Accessories and aids

Accesorios y productos auxiliares






SONAX have the perfect tools and accessories for all SONAX care products: sponges, cleaning cloths, polishing discs and lots more, round off the range and provide an interesting source of additional turn-over possibilities.

Junto a todas las gamas de productos para cuidado, SONAX ofrece accesorios perfectamente sintonizados tanto para el uso particular como para la puesta a punto profesional de automóviles usados. Esponjas, paños de limpieza, discos de pulir y mucho más completan la gama SONAX y permiten aumentar el volumen de negocio.

 **MADE IN GERMANY**

Accessories and aids Accesorios y productos auxiliares

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

PROFESSIONAL PRODUCT	SONAX Intensive cleaning brush	SONAX Brocha para la limpieza intensiva	Artide N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
	Sturdy brush with durable bristles for intensive cleaning work on dirty textiles such as seats, carpets, boot mats etc. Also suitable for manually cleaning plastics.	Brocha robusta con cerdas resistentes para la limpieza intensiva de tejidos sucios como asientos, alfombras y alfombrillas para maleteros. También apropiado para la limpieza manual de plásticos.	491 700	1 pc./pz.	PE bag Bolsa de PE	1	650	250	50	75	203 g		4064700491700
	SONAX Paper mats Paper foot mat (50 x 35 cm) for keeping the carpets clean after interior cleaning – imprinted with SONAX logo.	SONAX Felpudos de papel Esteras de papel (50 x 35 cm) para la zona de los pies tras la preparación. Con el texto «SONAX».	450 6415	1 pc./pz.	Carton packaging Embalaje en cartón	1000					22 g		4064700450646
	SONAX Windshield wiper sleeves Usefully protect the windscreen wipers and wiper arms in the automatic car wash, and during vehicle valeting.	SONAX Forros protectores para limpiacristales Protección muy útil para los limpiacristales y el varillaje en el túnel de lavado y durante la preparación del coche.	450 500	1 pc./pz.	Carton Cartón	4000	80000	600	0,05	94	5 g		4064700450509
	SONAX Microfibre cloths ultrafine The professional cloth for the highest requirements in paintwork care results, even on sensitive surfaces. No residues, no wiped-in scratches. Extremely soft and absorbent. With rounded-off corners and turned-in edges.	SONAX Paños de microfibra ultrafinos El paño para el profesional que cumple con las exigencias más altas para un perfecto resultado en cuidado de pinturas, incluso para superficies delicadas. No araña y no deja rastros. Extremadamente suave y absorbente. Con respunte y esquinas redondeadas.	450 700	3 pcs./pzs.	Carton packaging Embalaje en cartón	6	216	282	295	46	221 g	■ ▲	4064700450707
	SONAX Microfibre drying cloth The ideal accessory for time saving, easy vehicle drying, that is gentle on the paintwork. With rounded off corners and mitt-stitched edges. The extremely dense and long fibred microfibre cloth with a net weight of 600g/m ² can absorb ca. 10 times its own weight in water.	SONAX Paño seco de microfibra El complemento ideal para conseguir un secado sencillo, rápido y respetuoso con la pintura del coche. Con esquinas redondeadas y bordes sin costuras. El tejido de microfibra es extremadamente grueso, y con un peso neto de 600 g/m ² , puede absorber aproximadamente 10 veces su propio peso en agua.	450 800	1 pc./pz.	Carton packaging Embalaje en cartón	6		50		80		■ ▲	4064700450806

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Accessories and aids Accesorios y productos auxiliares



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

PROFESSIONAL PRODUCT	Image	SONAX Paintwork cleaning clay blue	SONAX Clay azul	Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
		Special homogenous cleaning clay for removing paint overspray, industrial dust, surface rust, tree sap, tar, insect residue and other stubborn dirt deposits from painted car components.	Masa abrasiva suave para la eliminación de ensuciamientos tenaces de las partes pintadas del automóvil, que son difíciles de quitar como p.e. orin, resina, alquitrán, secreción de insectos, excrementos de abejas, polvo industrial, residuos de pintura.	450 205	1 pc./pz.	PE box Caja de PE	1	2500	94	29,5	69	268 g	■	4064700450202
		SONAX Paintwork cleaning clay red (highly abrasive)	SONAX Clay rojo (altamente abrasivo)	450 405	1 pc./pz.	PE box Caja de PE	1	1104	160	110	35	277 g	■	4064700450400
		SONAX Tornador by SONAX	SONAX Tornador by SONAX	416 941	1 pc./pz.	Carton packaging Embalaje en cartón	1	48	330	265	130	1,043 kg		4064700416949
		SONAX Back-up plate 115 mm	SONAX Plato de soporte con velcro 115 mm	493 200	1 pc./pz.	PE bag Bolsa de PE	1		240	135	155	98 g		4064700010130
		SONAX Lambskin pad 130 mm	SONAX Piel de cordero 130 mm	493 141	1 pc./pz.	PE bag Bolsa de PE	1		160	240	20	47 g		4064700010123
		SONAX Polishing sponge yellow 160 (hard)	SONAX Esponja pulidora amarilla 160 (dura)	493 100	1 pc./pz.	PE bag Bolsa de PE	1			30	160	34 g		4064700010116
		SONAX Polishing sponge orange 160 (medium)	SONAX Esponja pulidora naranja 160 (media)	493 000	1 pc./pz.	PE bag Bolsa de PE	1		200	220	32	50 g		4064700010093

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Accessories and aids Accesorios y productos auxiliares



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.







PROFESSIONAL PRODUCT	SONAX Polishing sponge grey 160 (extra-soft)	SONAX Esponja pulidora blanca gris 160 (extra-suave)	Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
	Polishing pad for polishing machine. Diameter 160 mm. Super soft, finely pored sponge for machine finish polishing. Velcro fastening ensures rapid swapping of sponges.	Esponja para máquina pulidora. 160 mm de diámetro. Esponja extra suave de poros finos para el pulido final a máquina de pintura. Cambio de disco más rápido gracias a la sujeción con velcro.	493 241	1 pc./pz.	PE bag Bolsa de PE	1		200	220	32	43 g		4064700493247
	SONAX Felt pad 127 Polishing pad for applying SONAX ProfiLine Glass Polish with a polishing machine.	SONAX Disco de fieltro 127 Disco de pulido para el uso del Pule cristales SONAX ProfiLine con la máquina pulidora.	493 300	2 pcs./pzs.	PE bag Bolsa de PE	1		158	7	151	42 g		4064700011564
	SONAX Cleaning brush for polishing pads Handy brush with bevelled head for the in between cleaning of sponge or felt polishing pads during polishing work. Ideal for working with abrasive polishes with a high abrasive content on dull, heavily weathered paintwork.	SONAX Cepillo limpiador para discos de pulido Práctico cepillo con cabezal rebajado para la limpieza intermedia de discos de pulido de espuma o fieltro durante los trabajos de pulido. Especialmente apropiado para los trabajos de pulido abrasivo sobre pinturas mates muy estropeadas.	491 300*	1 pc./pz.	PE bag Bolsa de PE	1		220	17	63	34 g		4064700491304
	SONAX Special brush With soft rubber bristles which thoroughly collect all animal fur and simultaneously maintain the treated surfaces.	SONAX Cepillo especial Con puntos de goma que recogen minuciosamente los pelos de animales y que al mismo tiempo cuidan la superficie tratada.	491 400	1 pc./pz.	Carton packaging Embalaje en cartón	6	528	91	201	54	236 g	■ ▲	4064700491403
	SONAX Microfibre glove For the optimum cleaning of textile surfaces (e.g. upholstery, roof lining etc.), glass, instrument panel and especially difficult to access places. Alleviates working overhead. An additional detachable seam in the glove gives better grip and simplifies the work.	SONAX Guante de microfibra Limpieza óptima de superficies textiles (p.e. acolchados, cielos, etc.), vidrios, paneles de instrumentos y otras partes de difícil acceso. Facilita los trabajos por encima de la cabeza. Una costura separadora en el guante proporciona mejor apoyo y facilita el trabajo.	417 041*	1 pc./pz.	Carton packaging Embalaje en cartón	6	480	91	252	53	108 g	■ ▲	4064700417045

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Accessories and aids Accesorios y productos auxiliares



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.






Image	Product Name	Description	Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
	SONAX Microfibre cloth	Cleaning cloth made from microfibre polyester and polyamide fibres. Excellent at removing dust and dirt. Suitable for all surfaces, such as glass, plastic, paintwork, wood, chrome, etc. Antistatic- and lint-free.											
	SONAX Paño en microfibra	Paño de limpieza de microfibras de poliéster y poliamida. Excelente para eliminar polvo y suciedad. Para toda clase de superficies como cristal, plástico, pintura, cromo, madera, etc. Antiestático y sin hilachas.	416 100	1 pc./pz.	PE bag Bolsa de PE	12	1824	200	237	9	47 g	■ ▲	4064700416109
	SONAX Dust cloths (2 pieces)	Enable fast- and problem-free cleaning and dusting of all smooth interior materials, such as plastics (cockpit, fittings), wood and metal.											
	SONAX Paños despolvadores (2 piezas)	Limpian rápidamente y sin problemas todos los materiales lisos en el interior del coche como plástico (salpicadero, cuadro de mandos), madera y aplicaciones de metal.	416 600	2 pcs./pzs.	PE bag Bolsa de PE	6	864	146	250	28	80 g	■ ▲	4064700416604
	SONAX Care pad for plastics	Accessory for applying plastic care products in vehicle interiors. Due to its ergonomically convenient handling, it can even reach difficult to access places.											
	SONAX Tampón para plásticos	Accesorio para aplicar productos de cuidado de plásticos en el interior de vehículos. Gracias a su manejo ergonómico y cómodo se pueden alcanzar incluso los sitios de difícil acceso.	417 200	1 pc./pz.	Carton packaging Embalaje en cartón	6	720	162	190	30	72 g	■ ▲	4064700417205
	SONAX Dirt eraser	Fine-pored special sponge for removing stubborn dirt deposits from plastic components in car interiors (e.g. scuff marks, shoe polish etc.). Eradicates wax and polish deposits from unpainted exterior plastic components (bumpers, styling strips etc.) and rubber.											
	SONAX Borrador suciedad	Espanja limpiadora para la eliminación de ensuciamientos tenaces de partes plásticas no pintadas (ej. marcas de suelas de zapatos o betún en la parte inferior de puertas). Quita en el exterior residuos de cera y pulimentos de los parachoques, las molduras embellecedoras y gomas.	416 000	1 pc./pz.	Carton packaging Embalaje en cartón	6	1008	128	155	32	39 g	■ ▲	4064700416000
	SONAX Microfibre cloth PLUS interior and glass	This ultra fine microfibre cloth leaves no streaks, smears or fluff. For use on smooth surfaces: Use damp for cleaning, dry for wiping or polishing off. For use on textured surfaces and textiles: Use damp, or, for best results, with special cleaning agent (eg. SONAX Interior cleaner).											
	SONAX Paño de microfibra PLUS interior y cristales	Paño de microfibra muy fino. No deja rastro de arañazos, estrías ni hilachas. Empleo en superficies lisas: húmedo para la limpieza, seco para repasar o limpiar a brillo. Empleo en superficies rugosas y tejidos: húmeda y eventualmente en combinación con detergentes adecuados (p.e. SONAX Limpia tapices).	416 500	1 pc./pz.	Carton packaging Embalaje en cartón	6	1638	72	240	19	71 g	■ ▲	4064700416505
			416 541	2 pcs./pzs.		6	1008	60	210	48	125 g	■ ▲	4064700416543
	SONAX Windscreen sponge	Double action. Provides anti-misting effect and dries with one wipe.											
	SONAX Esponja para cristales	De doble uso: Con una sola pasada seca y confiere un efecto antiempañante.	417 100	1 pc./pz.	Carton packaging Embalaje en cartón	6	714	85	158	47	48 g	■ ▲	4064700417106

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Accessories and aids Accesorios y productos auxiliares



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

Image	Product Name	Description	Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
	SONAX Insect sponge for glass	Quickly and easily removes insect dirt from glass and headlights.	427 100*	1 pc./pz.	Carton packaging Embalaje en cartón	12	1440	72	141	43	33 g	■ ▲	4064700427105
	SONAX Esponja anti insectos para vidrio	Elimina rápidamente y sin esfuerzo los restos de insectos de cristales y faros.											
	SONAX Insect sponge	Effortlessly removes insect dirt from glass, paintwork and plastics quickly and without scratching.	427 241	1 pc./pz.	PE bag Bolsa de PE	100	1600	95	145	32	19 g	■ ▲	4064700013810
	SONAX Esponja anti insectos	Elimina rápidamente y sin esfuerzo los restos de insectos de cristales, pintura y partes de plástico sin arañar.											
	SONAX Insect sponge	Easily and quickly removes insect residue from glass, paint and plastics, without leaving scratches.	427 141	1 pc./pz.	Carton packaging Embalaje en cartón	6	1512	87	157	34	41 g	■ ▲	4064700427143
	SONAX Esponja anti insectos	Elimina rápidamente y sin esfuerzo los restos de insectos de cristales, pintura y plástico sin dejar arañazos.											
	SONAX Wheel rim sponge	For thoroughly cleaning wheel rims, used ideally in conjunction with all SONAX rim cleaners. For working on especially stubborn and difficult to access dirt deposits.	417 541	1 pc./pz.	Carton packaging Embalaje en cartón	6	672	63	270	42	135 g	■ ▲	4064700417540
	SONAX Esponja llantas/aros	Para ensuciamientos particularmente tenaces y sitios de difícil acceso en las llantas/aros. Complemento ideal para utilizar con todos los limpiadores de llantas/aros SONAX.											
	SONAX Multi sponge	The all-rounder for car cleaning. Particularly absorbent. With two different application surfaces. The grey side has the softer structure and is made for general vehicle cleaning. The white side has a rougher surface and is ideal for removing more stubborn dirt (e.g. insects).	428 000	1 pc./pz.	PE foil Lámina de PE	6	288	153	204	67	69 g	■ ▲	4064700428010
	SONAX Esponja multiuso	El pue delotodo para la limpieza de su coche. Particularmente absorbente, dispone de dos distintas superficies de empleo. El lado gris es de estructura más suave y es idóneo para el lavado de todo el coche. El lado blanco tiene una superficie más áspera y es óptimo para quitar manchas más duras, como insectos etc.											

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Accessories and aids Accesorios y productos auxiliares



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Microfibre sponge

Extra large sponge for the thorough vehicle wash. With two different surfaces. The long chenille fibres are very absorbent, hold lots of water and really foam up the shampoo. The smooth side facilitates the removal of stubborn dirt, such as insect deposits.

SONAX Esponja de microfibra

Esponja extra larga para el lavado detenido del vehículo. Con dos caras diferentes de microfibra: Las fibras largas de felpilla limpian especialmente suave, son muy absorbentes e intensifican la formación de espuma. La cara lisa apoya la eliminación de suciedades resistentes, como p.e. restos de insectos.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
428 100	1 pc./pz.	Carton packaging Embalaje en cartón	6	216	142	280	82	215 g	■ ▲	4064700428102
417 700	1 pc./pz.	PE tube Tubo de PE	6	768	65	205	61	122 g	■ ▲	4064700417700
419 200	1 pc./pz.	PE bag Tubo de PE	6	1080	197	298	10	80 g	■ ▲	4064700419209
417 300	1 pc./pz.	Carton packaging Embalaje en cartón	6	1350	83	152	37	36 g	■ ▲	4064700417304
416 200	1 pc./pz.	Carton packaging Embalaje en cartón	6	990	72	245	38	81 g	■ ▲	4064700416208
416 241	2 pcs./pzs.		6	600	210	70	135 g	■ ▲	4064700416246	
426 100	1 pc./pz.	Carton packaging Embalaje en cartón	12	1152	87	158	33	40 g	■ ▲	4064700426108
425 100	1 pc./pz.	PE bag Bolsa de PE	6	252	131	365	68	258 g	■ ▲	4064700425101



SONAX Synthetic chamois

Extra large, high quality chamois with an excellent absorption capacity. Resistant to wear as well as oils, fuels and cleaning liquids. Ideal for the glove box. Also recommended for household and glass cleaning jobs.

SONAX Bayeta coche

Extra larga, con excelente capacidad de absorción. Resistente a los desgarros, aceites, combustibles y a los disolventes. Óptimo para llevar en la guantera. También recomendado para el hogar y la limpieza de cristales.



SONAX Car care cloth

Durable care cloth for drying-off wet paintwork, chrome and glass surfaces. Soft, handy and especially absorbent. Leaves no streaks, water stains or lint and is also ideal for cleaning upholstery, seat covers and other materials. Also universally deployable in the home.

SONAX Paño multiuso

Robusto paño para limpiar chapa, partes cromadas y ventanas mojadas. Suave, agradable al tacto y muy absorbente. No deja estrías, marcas de gotas ni hilachas y es idóneo también para limpiar acolchados, fundas y tejidos. También utilizable para el hogar.



SONAX Application sponge

Special sponge with reinforced white grip side and extra finely pored yellow sponge side. Extremely versatile for the exterior application of polishes, waxes and plastic care products.

SONAX Esponja aplicadora

Esponja especial con lado de la empuñadura blanco y lado amarillo con micro-poros. De uso universal para aplicar y extender pulimentos, ceras y productos para la conservación de plásticos en el exterior del coche.



SONAX Microfibre cloth exterior

Ideal for finishing off after the paintwork care. The extremely absorbent active microfibres absorb the wax and polish residues, leaving a shining paintwork surface. The best results are obtained by using the cloth dry.

SONAX Paño de microfibra exterior

Ideal para el acabado después del cuidado de la pintura. Las microfibras activas, extremadamente absorbentes, quitan por completo los residuos de cera y pulimento dejando las superficies barnizadas brillantes y luminosas. Emplear el paño en seco para conseguir la mejor efectividad.



SONAX Insect sponge for paintwork

Silver side: Effortlessly removes insect dirt from paintwork, glass and plastics quickly and without scratching. Moisten before use! Leather side: Dries misted-up windcreens. Leaves no streaks.

SONAX Esponja anti insectos para pintura

Lado plateado: Elimina rápidamente, sin esfuerzo y sin arañar los restos de insectos de pintura, cristales y partes de plástico. Humedecer antes del uso! Lado de piel: Para secar los cristales empañados sin dejar estrías.



SONAX Car polishing cotton

Ideal for all paintwork polishing. Leaves no lint or threads. Soft, absorbent and dust-free.

SONAX Auto algodón

Ideal para todos los trabajos de pulido en la pintura. No deja hilachas o hilos. Suave, absorbente y sin polvo.

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Accessories and aids Accesorios y productos auxiliares



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Polishing cloths

Fluffy, soft high quality polishing cloth. The ideal accessory for radiant polishing results. Gentle on paintwork; leaves no scratches. The structure of the cloth guarantees that paintwork care products are fully utilised. Resistant against solvents.

SONAX Vellos de pulido

Paño pulidor de calidad suave sedosa. La ayuda ideal para unos resultados relucientes. Cuida la pintura y no deja rasguño alguno. Su estructura permite aprovechar completamente los productos utilizados. Ni los disolventes pueden alterar la calidad de su lana.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
422 200	15 pc./pz.	PE bag Bolsa de PE	6	342	170	195	30	137 g	■ ▲	4064700422209
417 341	1 pc./pz.	Carton packaging Embalaje en cartón	6	1026	78	141	78	96 g	■ ▲	4064700417342
417 241	1 pc./pz.	Carton packaging Embalaje en cartón	6	1764	105	140	32	12 g	■ ▲	4064700417243
416 300	1 pc./pz.	Carton packaging Embalaje en cartón	6	672	75	340	25	131 g	■ ▲	4064700416307
417 400	1 pc./pz.	Carton packaging Embalaje en cartón	6	420	99	343	56	267 g	■ ▲	4064700417403
499 700	1 pc./pz.	PE bag Bolsa de PE	1	540		228	88	75 g		4064700009554



SONAX P-Ball

Ergonomic polishing ball: Simplifies polishing and simultaneously improves the polishing results.

SONAX P-Ball

Bola para pulir, ergonómica: Simplifica el pulimento y al mismo tiempo mejora el resultado de pulir.

Rechargeable Sponge for SONAX P-Ball

Espanja de repuesto para SONAX P-Ball



SONAX Premium leather

100% natural product for drying paintwork surfaces, glass and mirrors, without stains or streaks.

SONAX Premium piel

Producto natural al 100% para un secado delicado y sin manchas de superficies barnizadas, cristales y espejos.



SONAX Flexi blade

Silicone lip for rapidly and extensively drying off vehicles. Clings to the vehicle's contours avoiding scratches.

SONAX Flexi espátula

Secado ultra rápido de toda superficie mojada manteniendo la máxima delicadez.



SONAX Sprayboy

Universal, refill spray bottle. Empty. Volume: 0.5 litres

SONAX Sprayboy







Botella pulverizadora universal reutilizable. Vacía. Capacidad: 0.5 litros

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Accessories and aids Accesorios y productos auxiliares



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

PROFESSIONAL PRODUCT	SONAX Pump vaporiser	SONAX Bomba pulverizadora	Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
	Empty. Volume: 1.5 litres. With adjustable spray nozzle. For products containing solvents.	Vacía. Capacidad: 1.5 litros. Con boquilla ajustable. Para productos disolventes.	496 900	1 pc./pz.	PE bag Bolsa de PE	1	100	220	310	138	495 g		4064700009561
	Empty. Volume: 1.5 litres. With adjustable spray nozzle. For acidic/alkaline products.	Vacía. Capacidad: 1.5 litros. Con boquilla ajustable. Para productos ácidos y alcalinos.	496 941	1 pc./pz.	PE bag Bolsa de PE	1	100	220	310	138	495 g		4064700009288
	SONAX Tap for plastic drum For 5 litre plastic canisters	SONAX Grifo de salida plástico Para bidones de plástico de 5 litros	497 341	1 pc./pz.	PE bag Bolsa de PE	1		150	80	90	16 g		4064700003170
	SONAX Spout Spout for 5 litre and 10 litre trade packs	SONAX Vertedor Boquilla para garrafas de 5 y 10 litros	497 200	1 pc./pz.	PE bag Bolsa de PE	1		300	65	65	41 g		4064700013919
	SONAX Tap for plastic drum For 25 litre plastic canisters and 60 litre plastic drums	SONAX Grifo de salida plástico Para bidones de plástico de 25 litros y barriles de plástico de 60 litros	497 300	1 pc./pz.	PE bag Bolsa de PE	1		75	84	55	57 g		4064700012486
	SONAX Tap for plastic drum For 200 litre plastic drums	SONAX Grifo de salida plástico Para barriles de plástico de 200 litros	497 700	1 pc./pz.	PE bag Bolsa de PE	1		100	65	80	24 g		4064700002678

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Accessories and aids Accesorios y productos auxiliares



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

PROFESSIONAL PRODUCT	SONAX Tap for plastic drum For 10 litre plastic canisters	SONAX Grifo de salida plástico Para bidones de plástico de 10 litros	Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
			497 741	1 pc./pz.	PE bag Bolsa de PE	1		105	55	80	48 g		4064700007284
			497 000	1 pc./pz.	PE bag Bolsa de PE	1		20	48	88	28 g		4064700002166
			498 200	1 pc./pz.	loose in carton a granel en cartón	1			170	110	99 g		4064700498204
			498 300	1 pc./pz.	PE bag Bolsa de PE	1		230	290	105	198 g		4064700504394
			496 641	1 pc./pz.	PE bag Bolsa de PE	1		1145	90	265	2,610 kg		4064700012486
			495 800	1 pc./pz.		1		350	210	160	588 kg		4064700002098

■ Available in English
▲ Disponible en Español



Tyres, rims, rubber
Neumáticos, llantas, gomas

All-round care: the tyre, rim and rubber care products transform the car wheels into an object of pride for the vehicle owner. Regular application maintains the value of the vehicle and well cared for wheels give pleasure to their owner.

Todo por el cuidado: los productos para llantas/aros neumáticos y gomas harán de las ruedas las piezas más deslumbrantes de su coche. Su aplicación regular contribuye a que el vehículo mantenga su valor, y los resultados obtenidos son un placer para la vista.

 **MADE IN GERMANY**

Tyres, rims, rubber Neumáticos, llantas, gomas



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX ProfiLine Wheel rim cleaner

Highly effective acidic cleaner. Quickly and effectively removes stubborn dirt, such as burned-in brake dust and other road grime from steel and aluminium wheel rims. The product is odourless and does not affect plastics. For professional users only.

SONAX ProfiLine Limpia llantas/aros

Limpador ácido altamente eficaz para la eliminación rápida y eficaz de suciedades difíciles como el polvo de frenos quemado de las llantas de acero y aleación y de los tapacubos. Inodoro y compatible con los plásticos. Sólo para usuarios profesionales.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
650 600	10 l	PE canister Bidón de PE	1	40	282	329	150	11,702 kg	■ ▲	4064700505452
650 705	25 l		1	12	290	450	250	28,997 kg	■ ▲	4064700506817
650 900	200 l	PE drum	1	2		950	572	231,8 kg		4064700506381
PROFESSIONAL PRODUCT										
SONAX Rim cleaner PLUS acid-free										
Highly effective acid-free special cleaner for all types of steel and light alloy wheels. Easily removes even the most stubborn dirt, such as burnt on brake dust, oil and rubber residue and other road dirt.										
SONAX Limpiador de llantas/aros PLUS sin ácido										
Detergente especial de alta efectividad sin componentes ácidos para todas las llantas/aros de acero y metales ligeros. Elimina sin esfuerzo hasta los ensuciamientos más tenaces como polvo de frenos quemado, residuos de aceite y de goma así como otros tipos de suciedad de la carretera.										
PROFESSIONAL PRODUCT										
SONAX Rubber protectant										
Cleans and maintains rubber car components and maintains their elasticity. Extends working life of the rubber and freshens up the colours. Also effortlessly cleans tyres and floor mats, and restores their original fresh appearance.										
SONAX Renovador de gomas										
Limpia, cuida y suaviza todas las partes de goma del coche preservando su elasticidad. Prolonga su vida y refresca los colores. También limpia sin esfuerzo neumáticos y alfombrillas, devolviéndoles un aspecto fresco y nuevo.										
340 100	100 ml	PE tube with sponge applicator in display Turbo de PE con aplicador para esponja en display	6	1890	52	150	42	134 g		4064700340107
340 000	100 ml	PE bottle with sponge applicator in cardboard box Botella de PE con aplicador para esponja en blister de cartón	12	912	70	190	45	157 g		4064700340008
340 200	300 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	864		210	57	338 g	■ ▲	4064700340206
340 505	5 l	PE canister Bidón de PE	1	90	191	245	153	4,197 kg	■	4064700504882
340 800	60 l	Metal drum Barril de chapa	1	6		655	355	50,6 kg	■ ▲	4064700505926
340 905	200 l	Metal drum Barril de chapa	1	2		880	585	170,1 kg	■	4064700505919
PROFESSIONAL PRODUCT										
SONAX Rubber care										
For cleaning and care of tyres, rubber mats, door and window seals etc. Keeps rubber supple, freshens up the colours and rejuvenates the appearance. Silicone-free.										
SONAX Renovador de gomas										
Para el cuidado y la revaloración óptica de neumáticos, juntas de puertas y ventanas, capós, alfombrillas, etc. Limpia, refresca el color, confiere un aspecto nuevo, mantiene la goma elástica y libre de pegamentos. Sin silicona.										
250 500	5 l	PE canister Bidón de PE	1	90	191	245	153	4,203 kg	■	4064700504790

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Tyres, rims, rubber Neumáticos, llantas, gomas



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Tyre care

Cleans, maintains and protects car tyres in one operation. Simply spray onto the tyres – that's all! Cleans even heavily soiled car tyres and restores the deep shine and rich colour to weather-worn tyres. Keeps the rubber supple and protects against brittleness.

SONAX Limpia neumáticos

Limpia, cuida y protege los neumáticos del coche con una sola pasada. Simplemente rociar sobre las ruedas, y ¡ya está! Limpia hasta los neumáticos más sucios, le devuelve el profundo brillo y el color a los que estén desmoronados. Mantiene la goma suave y la protege contra la quebradiza.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
435 300	400 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	648		235	60	458 g	■ ▲	4064700435308
432 241	300 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	756		180	57	367 g	■ ▲	4064700432246
432 300	400 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	756		226	57	376 g		4064700432307
227 400	750 ml	PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora	6	432	99	274	60	949 g		4064700227408
430 241 (Export)	500 ml	PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora	6	432	91	234	57	624 g		4064700430204
429 200 (Export)	500 ml	PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora	6	432	91	234	57	632 g		4064700429208
430 341	1 l	PE pump spray bottle Botella de PE con vaporizador	6	180		238	112	1,213 kg		4064700430341
431 100	250 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	1008		205	50	302 g		4064700431102

SONAX Tyre fix

The ideal break down aid for journeys. SONAX Tyre Fix restores mobility to flat tyres – without a tyre change. Seals small holes in the tyre and simultaneously pumps it up. Practical, fast and safe.

SONAX Neuma fix

La ayuda rápida de emergencias para el viaje. SONAX Neuma fix vuelve a poner en condiciones neumáticos pinchados sin tener que cambiar la rueda. Cierra los pinchazos pequeños y vuelve a inflarlos a la vez. Práctico, rápido y seguro.



SONAX Wheel rim star

Powerful rim cleaner for rapid and effective removal of stubborn dirt such as burned in brake dust and other road dirt from all steel and lacquered aluminium rims and hubcaps. With child proof sprayer. Contains acid.

SONAX Llanta/Aro star

Potente limpia llantas/aros para eliminar de forma rápida y eficaz suciedades resistentes como polvo de frenos incrustado y otros residuos de la carretera de todas las llantas/aros y todos los tapacubos de acero y de aluminio pintado. Con pulverizador seguro para niños. Contiene ácido.



SONAX Rim cleaner gel

Cleaner for all steel and alloy wheel rims. Removes stubborn grime, such as aggressive brake dust, oil deposits and other road dirt, residue-free, acid-free.

SONAX Limpiador de llantas/aros gel

Limpiador para todas las llantas/aros de acero y de metales ligeros. Elimina la suciedad resistente, como el polvo de frenos agresivo, restos de aceite y otros restos de suciedad de la carretera sin dejar residuos sin ácido.



SONAX Rim cleaner

The cleaner for regular wheel rim maintenance. Ideal for cleaning normal grime. Prevents the build up of stubborn dirt – especially brake dust. Acid-free and especially gentle formula.

SONAX Limpiador de llantas/aros

El limpiador para el cuidado regular de las llantas/aros. Idóneo para la suciedad normal. Previene la formación de suciedades resistentes – especialmente polvo de frenos. Libre de ácidos, formulación especialmente suave.



SONAX PowerSpray Rim cleaner

Highly effective, acid-free rim cleaner with innovative working effect indicator, for perfectly clean wheel rims at the press of a button. In just seconds it removes burnt in brake dust, oil deposits and all other stubborn road grime. Contents are sufficient for the thorough cleaning of up to 10 wheels. Guaranteed acid-free and therefore, suitable for all aluminium, steel, chromed and polished wheel rims.

SONAX PowerSpray Limpiador de aros/llantas

Limpiador de llantas muy eficaz y libre de ácidos, con un innovador indicador de eficiencia, para llantas perfectamente limpias en pocos segundos. Elimina de forma instantánea polvo de frenos quemado, residuos de aceite y demás suciedades difíciles de la carretera. El contenido es suficiente para la limpieza a fondo de hasta 10 llantas/aros. Garantizado libre de ácidos y por eso apropiado para todas las llantas de aluminio, acero, cromo y llantas/aros pulidas.

■ Available in English
▲ Disponible en Español



Technical

Técnica

The practical aids from SONAX will take on any technical challenge. No household and garage should be without universal lubricants. For engine and exhaust as well, SONAX can provide everything that the discerning user needs.

Los prácticos ayudantes de SONAX superan cualquier desafío. Los lubricantes universales no deben faltar en ninguna casa y garaje. Pero SONAX también tiene todo lo que los usuarios más exigentes necesitan para el motor y el escape.

 **MADE IN GERMANY**



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Cold cleaner fast acting

Cleans oil and greasy dirt from machine and assembly parts, engines and tools. Ideal for use in parts washing equipment. Contains solvents.

SONAX Detergente rápido en frío

Para la limpieza de ensuciamientos de aceite y grasa sobre maquinarias, grupos, motores y herramientas. Ideal para el empleo en aparatos de lavado de componentes. Contiene solventes.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
542 500	5 l	PE canister Bidón de PE	1	90	191	245	153	4,452 kg	■	4064700504912
542 800	60 l	Metal drum Barril de chapa	1	6		655	355	53,090 kg	■ ▲	4064700502451
375 100	50 ml	PE bottle in counter display Botella de PE en caja con expositor	18	3654	46	100	25	61 g		4064700375109
375 000	50 ml	PE bottle in cardboard box Botella de PE en blister de cartón	12	912	70	190	45	78 g		4064700375000
348 200	300 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	864		210	57	335 g	■	4064700348202
472 200	300 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	864		210	57	349 g		4064700472204
519 100	250 ml	PVC bottle Botella de PVC	12	1008	74	211	41	255 g	■ ▲	4064700519107



SONAX Lock fit

Effective maintenance oil for all locking systems and locks. Keeps locking systems functional. Infiltrates humidity, maintains, lubricates and protects against rust, humidity and damp. For car and household. Colourless.

SONAX Cuidado cerraduras

Aceite de alta efectividad para el cuidado de cierres y cerraduras. Asegura el funcionamiento de todos los cierres y facilita su utilización. Hidrófugo: cuida, lubrica y preserva de óxido, humedad y agua. Para el coche y el hogar. Transparente.



SONAX Silicone spray

The universal lubricant, protection and maintenance product for metal, rubber, plastics and wood. Eradicates squeaking and creaking noises. The non greasy silicone film is water repellent and enhances the sliding abilities of moving parts.

SONAX Spray silicona universal

El producto universal para proteger, lubricar y cuidar metales, caucho, plástico y madera. Elimina crujidos y chirridos. La capa de silicona sin grasa actúa como película hidrófuga y mejora el deslizamiento de las partes móviles.



SONAX Rust dissolver

Loosens jammed and rusted parts such as screws, nuts and hinges. Protects against corrosion and lubricates all moving parts. Acid-free. Does not affect paintwork, glass and rubber.

SONAX Suelta tornillos rápido

Suelta piezas pegadas y oxidadas como tornillos, tuercas y bisagras. Preserva de la corrosión y lubrica todas las partes móviles no contiene ácidos y no ataca pinturas, cristales o gomas.



SONAX Fuel injection & carburettor cleaner

Prevents starting difficulties, rough idling, poor throttle response and loss of power. Cleans dirty fuel injection systems and carburettors. Also cleans valves, spark plugs and combustion chambers. Removes all residues from fuel distribution elements, injectors and inlet manifold. Used regularly, it helps keep fuel system free of harmful deposits. Suitable for all fuel injected vehicles and all petrol engines and all grades of petrol. New ingredients give best results in cleaning the fuel system. Reduces fuel consumption. Prevents fuel system rust and corrosion. Lubricates pump, fuel regulator and injectors. Verifiably neutralizes acidic condensate.

SONAX Limpia inyectores

Prevención de problemas como la dificultad de arranque, mínimo irregular, vibración y las pérdidas de potencia. Limpia sistemas de inyección y carburadores sucios limpia válvulas, bujías y cámaras de combustión. Elimina todo residuo de tuberías de distribución, válvulas de inyección y codos de aspiración. Si se utiliza con regularidad previene la formación de depósitos en el circuito de alimentación. Nuevos ingredientes confieren los mejores resultados en la limpieza del sistema de alimentación. Reduce el consumo. Se combina notablemente con la condensación ácida e inhibe la corrosión.



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

SONAX Diesel system cleaner

Ideal for preventing and for remedying defects. Enables optimum combustion, saves on fuel and increases the working efficiency. Removes deposits from injection nozzles and in the piston-combustion chamber areas. Cleans the entire fuel system. Reduces exhaust emissions.



SONAX Limpia sistema Diesel

Disuelve las incrustaciones de las toberas de inyección, en la zona de los pistones y de las cámaras de combustión. Depura todo el circuito de alimentación. Protege contra la corrosión y la solidificación de parafina. Reduce los valores de emisión de los gases de escape.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
518 100	250 ml	PVC bottle Botella de PVC	12	1008	74	211	41	265 g	■ ▲	4064700518100
SONAX Diesel system protectant for Common Rail Diesel Systems										
Active diesel system formula for all diesel fuels, especially formulated for the requirements of modern Common Rail high pressure injection installations. Protects diesel system moving parts against wear and tear, which extends the diesel systems working life. Prevents deposits caused by oxidation, especially on nozzle outlets and valve needle guides. Improves the storage stability of diesel fuel. Improves the lubrication ability of diesel fuel.										
SONAX Protector sistema Common Rail Diesel										
Agente activo para las exigencias de las instalaciones de inyección a alta presión Common Rail. Protege las partes móviles del sistema diesel contra el desgaste y prolonga asimismo su durabilidad. Mejora el poder lubricante del combustible diesel. Previene contra los residuos de oxidación. Ahorra combustible gracias a la precisa inyección diesel.										
521 100	250 ml	PVC bottle Botella de PVC	12	1008	74	211	41	254 g	■ ▲	4064700521100
SONAX Fuel system cleaner										
Powerful additive which helps the fuelling system to achieve maximum performance. Cleans the carburettor, intake valves, combustion chamber, intake manifold, cylinder and piston heads. Safe for all fuel system components, lambda sensors and catalytic converters.										
SONAX Limpia de circuitos de alimentación										
Elimina las impurezas perjudiciales para el rendimiento de su motor. Ahorra combustible y depura las válvulas de inyección y los carburadores. Reduce los problemas de arranque y de funcionamiento irregular así como los piques por autoencendido y los pistones. Devuelve al motor sus prestaciones y aceleración originarias.										
515 100	250 ml	PVC bottle Botella de PVC	12	1008	74	211	41	255 g	■	4064700515109
SONAX Oil enhancer										
Formulated to reduce engine oil consumption and to extend engine life by reduced friction. Less friction and abrasion through OMC 2. The anti-friction lubricant forms a highly resistant lubricating film on all rubbing and sliding surfaces. Keeps gaskets and valve caps pliant. Keeps oil viscosity stable. Facilitates easier running of engine. Significantly reduces fuel and oil consumption, wear, leading to fewer break downs.										
SONAX Aditivo aceite antifricción										
El aditivo forma una película lubricante de alta resistencia sobre todas las superficies de deslizamiento; estabiliza la viscosidad del aceite. Mejora la compresión y mantiene constante la presión del aceite. Ahorra combustible y aceite. Menos fricción y desgaste gracias a OMC 2. Mantiene elásticas las juntas y los casquetes de las válvulas. Apropiado para motores Diesel y motores de gasolina.										
516 100	250 ml	PVC bottle Botella de PVC	12	1008	74	211	41	279 g	■ ▲	4064700516106
SONAX Smoke reducer										
Avoids excessive smoke and exhaust emissions, resulting from oil combustion in the engine bay. The viscous formula seals the leaks between abraded parts inside the engine, improves compression, reduces engine noise and wear and tear.										
SONAX Aditivo antihumo aceite										
Evita las emisiones excesivas de humos y gases de escape debidos a la combustión de aceite en el motor. Su fórmula viscosa cierra los juegos entre partes desgastadas en el interior del motor, mejora la compresión, reduce los ruidos de taqueo y disminuye el desgaste y las fricciones.										
517 100	250 ml	PVC bottle Botella de PVC	12	1008	74	211	41	271 g	■ ▲	4064700517103



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Octane power

Increases the octane number by 2 to 3 units. Reduces fuel consumption. Prevents engine damage caused by pinging. Provides valve-seat recession protection. Suitable for catalytic converters and lambda sensors. Can be used in turbocharged engines and for vehicle components made from plastic or elastomers.

SONAX Elevador de octanos

Incrementa el índice de octanos de 2 a 3 unidades. Reduce el consumo de combustible, mejora la combustión, previene averías del motor. Protege los asientos de las válvulas. Idóneo para catalizadores y sondas lambda, se puede emplear en motores con turbocompresor y componentes del vehículo de plástico o elastómeros.



SONAX Lead add

Allows engines to run smoothly on lead-free petrol. Lubricates valve seats and protects them against wear and tear. Protects exhaust valve seats. Prevents power loss and engine damage. Maintains optimum compression.

SONAX Sustitutivo de plomo

Sustituye el plomo en gasolinas ecológicas. Previene las pérdidas de potencia. Protege los asientos de las válvulas de escape. Previene las averías al motor. Proporciona una compresión óptima.



SONAX SX90

Problem-solver for any automobile, hobby, home, work and workshop use. Best use it, to clear away corroded and rusted-on parts whilst avoiding further corrosion. It efficiently removes creaking and squeaking noises, protecting, lubricating and preserving delicate parts. Also recommended for cleaning and maintenance of weapons, fine mechanical tools and machines. Suitable as contact cleaner for ignition systems. Removes moist, keeps electronic contacts clean and prevents leak currents. Dissolves and removes tar, glue residues and price labels.

SONAX SX90

La solución ideal a los problemas para el coche, artículos de entretenimiento, hogar, empresa y taller: elimina los componentes más oxidados o fijados y proporciona protección frente a nuevas corrosiones. Acaba con los chirridos y crujidos. Protege, engrasa y conserva piezas delicadas. También se puede emplear para la limpieza y mantenimiento de armas, dispositivos de precisión y maquinaria. Es apto como spray de contacto en sistemas de encendido, evita la humedad, mantiene limpios los contactos eléctricos e impide las corrientes de fuga. Disuelve y elimina alquitrán, restos de pegamento y etiquetas.



Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
514 100	250 ml	PVC bottle Botella de PVC	12	1008	74	211	41	256 g	■ ▲	4064700514102
512 141	250 ml	PE/PA dosing bottle Botella dosificadora de PE/PA	6	1152		215	50	250 g		4064700512146
474 200	300 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	864		210	57	340 g		4064700474208
474 300	400 ml		6	648		250	57	431 g		4064700474307
474 505	5 l	PE canister Bidón de PE	1	90	191	245	153	4,61 kg	■	4064700505643



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX MoS₂Oil Nano Pro

The universal trouble shooter for car, household, hobby, factory or workshop. Loosens rusted or jammed components (e.g. bolts, screws and switches) and protects against renewed corrosion. Keeps locks, lock cylinders, rollers, springs and metal guides free moving. Eradicates squeaking and creaking noises on windows, doors and hinges. Protects, lubricates and conserves sensitive components in electrical tools, engines, clockwork mechanisms, household and garden equipment. Also suitable for cleaning and maintenance of firearms, fine mechanical instruments and machines. Cleans, protects and lastingly lubricates bicycle and motor bike chains and pinions. Suitable as a contact spray for ignition systems. Disperses moisture, keeps electrical contacts clean and prevents surface current leakage. Dissolves and removes tar and glue deposits and sticky labels.

SONAX MoS₂Oil Nano Pro

El solucionador de problemas ideal para el coche, la zona de bricolaje, la casa, el trabajo y el taller: afloja las piezas oxidadas o apretadas (por ejemplo, tuercas, tornillos e interruptores) y protege contra la nueva corrosión. Suaviza cerraduras, cilindros de cierre, rodaduras, muelles y guías de metal. Elimina los crujidos y chirridos de ventanas, puertas y bisagras. Protege, lubrica y conserva los componentes sensibles de instrumentos electrónicos, motores, relojes y aparatos domésticos y de jardín. Ideal también para la limpieza y el cuidado de armas y equipos y máquinas con mecánica de precisión. Limpieza, protección y lubricación duraderas de cadenas y piñones de bicicletas y motos. Ideal como pulverizador de contacto para instalaciones de encendido, combate la humedad, mantiene limpios los contactos electrónicos y evita corrientes de fuga. Elimina alquitrán, restos de pegamento y etiquetas de precio.



SONAX Engine cold cleaner

Quickly and reliably cleans all oil and grease from engines, machine and assembly parts and tools. The product has an outstanding infiltration ability, enabling it to reach even the most inaccessible places. Phosphate-free, solvent-free.

SONAX Desengrasante multiuso

Limpia rápido y seguro todos los ensuciamientos en motores, componentes, grupos y herramientas. Excelente capacidad de penetración para alcanzar hasta los sitios más inaccesibles. Libre de fosfatos y de solventes.



SONAX Engine lacquer

This high gloss sealant protects the engine, assembly parts, hoses and ignition cable against dirt and damp. Formulated to maintain the value of your engine. Forms a completely transparent protective coating, which is resistant against chemicals, aging and weathering.

SONAX Protector de motor

El sellante abrillantador para la preservación de motor, grupos, tuberías y cable de encendido de suciedad y humedad. Preserva el motor. Forma una capa protectora transparente contra agentes químicos, envejecimiento e intemperies.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
339 100	100 ml	Aerosol spray can Aerosol	24	1920		136	46	136 g	■	4064700339101
339 200	300 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	864		210	57	362 g	■ ▲	4064700339200
339 400	400 ml		6	648		250	57	458 g	■	4064700339408
339 505	5 l	PE canister Bidón de PE	1	90	191	245	153	4,527 kg	■	4064700603493
339 805	60 l	Metal drum Barril de chapa	1	6		655	355	53,900 kg	■ ▲	4064700603486
339 905	200 l		1	2		880	585	180,5 kg	■	4064700603684
543 200	500 ml	PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora	6	432	91	234	57	633 g	■ ▲	4064700543201
330 200	300 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	864		210	57	331 g	■ ▲	4064700330207



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Easy off engine cleaner flush

Thoroughly removes sludge from engine interiors and lubricates the components. Dissolves highly oxidized oil and dilutes it, allowing the old oil to drain off. This prevents the contamination of the new oil. Ensures optimum engine performance. Reduces oil consumption.

SONAX Limpiador interior de motor

Elimina a fondo todo enlodamiento en el interior del motor y lubrica sus componentes. Despega y disuelve el aceite altamente oxidado logrando su completo desagüe, evitando de esta manera que se ensucie el aceite nuevo. Proporciona unas prestaciones óptimas al motor. Reduce el consumo de aceite. Garantiza el perfecto funcionamiento del piñón de las válvulas y de la bomba de aceite.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
511 200	500 ml	Metal tin Lata de metal	6	750	70	170	38	542 g	■ ▲	4064700511200
442 141	250 ml	PET bottle with spout Botella de PET con boquilla	6	1152	70	170	38	308 g	■ ▲	4064700442146
552 000	170 ml	PE tube Tubo de PE	6	1386		185	35	196 g	■ ▲	4064700552005
553 100	200 ml	Metal tin Lata de metal	6	1296	73	173	50	239 g	■ ▲	4064700553101
553 141	200 ml	Metal tin Lata de metal	6	1200		81	77	289 g	■ ▲	4064700553149



SONAX Radiator sealant

Fast acting breakdown aid for sealing hairline cracks and small holes in all radiator systems (also high performance crossflow radiators) and hoses. Does not affect plastics, gaskets and metals. Also works preventively in all usual commercial coolants. Seals micro fine leaks and hairline cracks, even before any fluid can escape.

SONAX Sellador de radiador

Ayuda rápida y fiable en caso de avería para radiadores y mangueras con fugas. Para tapar pequeños agujeros y fisuras en todos los sistemas de refrigeración. También apropiado para los modernos sistemas de refrigeración de corriente transversal de alto rendimiento con poca cantidad de refrigerante. No ataca los plásticos, las juntas ni los metales en el sistema de refrigeración. También eficaz de forma preventiva para todos los refrigerantes habituales. Tapa microfugas y fisuras incluso antes de que pueda escapar líquido.



SONAX Exhaust mounting paste

With SONAX Exhaust Mounting Paste new components can be quickly and easily mounted and fixed to the exhaust system. This makes the plug connectors absolutely gastight. Asbestos-free and extremely heat resistant.

SONAX Masa de montaje para escapes

La masa de montaje para escapes de SONAX permite juntar y sujetar piezas de repuesto a los conjuntos de escape con facilidad y rapidez. Los empalmes quedan completamente estancos. Producto sin asbesto y muy resistente al calor.



SONAX Exhaust repair paste

Seals small tears, holes and leaks in the exhaust system quickly, lastingly and absolutely gastight. Asbestos-free and extremely heat resistant.

SONAX Masa de reparación de escapes

Tapa y sella durablemente pequeñas fisuras, agujeros y puntos no estancos en el escape, rápidamente y con facilidad. Sin asbesto y muy resistente al calor.



SONAX Exhaust repair kit

The set comprises of SONAX Exhaust repair paste and a special high temperature resistant fibre-glass tape. Seals larger tears, holes and leaks in the exhaust system – quickly, lastingly and absolutely gastight. Asbestos-free and extremely heat resistant.

SONAX Kit para reparación de escapes

Paquete compuesto por Masa de reparación SONAX y una cinta de fibra de vidrio especialmente resistente a las altas temperaturas. Tapa y sella durablemente fisuras de mayor tamaño, agujeros y puntos no estancos en el escape, rápidamente y con facilidad. Sin asbesto y muy resistente al calor.



Winter **Invierno**

Winter is not only the toughest season for the driver, but also the most difficult time for the vehicle. SONAX have developed an entire product range for this stressful time of year: from lock de-icer to antifreeze.

El invierno es la temporada más difícil, no sólo para los conductores sino que también para los coches. Por eso, SONAX ofrece toda una gama de productos específicos para el invierno, desde el descongelante para cerraduras hasta el anticongelante.

Winter Invierno



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

SONAX Winter fit set (3 items)

Contains: 1 SONAX Window de-icer 500 ml
1 SONAX Antifreeze & clear view Concentrate 250 ml
1 SONAX Lock de-icer 50 ml

SONAX Paquete de invierno (3 piezas)

Contenido: 1 SONAX Descongelante cristales 500 ml
1 SONAX Anticongelante & visión clara Concentrado 250 ml
1 SONAX Descongelante para cerraduras 50 ml

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
331 900	3 items/ piezas	PET bottle with trigger spray/PE bottle Botella de PET con pistola atomizadora/Botella de PE	6	234	147	264	71	879 g		4064700331907
331 941 (Export)	5 items/ piezas	Aerosol spray can/ PE bottle Aerosol/Botella de PE	6	168	226	214	72	833 g		4064700331945
499 100	18 ml	PS cartridge Cartucho PS	24	3456		80	27	36 g		4064700499102
499 000	1 pc./pz.	PS cartridge in cardboard box Cartucho PS en blister de cartón	12	912	70	190	45	58 g		4064700499003
355 041	300 ml	PET pump spray bottle Botella de PET con vaporizador	6	1152		214	50	352 g	■ ▲	4064700355040
421 100	1 pc./pz.	PE foil Lámina de PE	25	2800	140	180	4	40 g	■	4064700421103
331 541	50 ml	PE bottle Botella de PE	18	3654	46	100	25	60 g	■	4064700331549
331 000	50 ml	PE bottle in cardboard box Botella de PE en blister de cartón	12	1260	70	190	45	78 g		4064700331006
312 100	250 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	1008		208	54	251 g		4064700312104

SONAX Winter fit set (5 items)

The complete package against ice, frost and poor vision.
Contains: 1 SONAX Window de-icer 300 ml
1 SONAX Antifreeze & clear view Concentrate 250 ml
1 SONAX Lock de-icer 50 ml
1 SONAX Anti mist cloth
1 SONAX Ice scraper

SONAX Paquete de invierno (5 piezas)

El paquete completo frente a hielo, escarcha y mala visibilidad.
Contenido: 1 SONAX Descongelante cristales 300 ml
1 SONAX Anticongelante & visión clara Concentrado 250 ml
1 SONAX Descongelante para cerraduras 50 ml
1 SONAX Paño antiempañante
1 SONAX Raspador

SONAX Rubber care crayon

Prevents the rubber seals on doors, convertible roofs, windows and boot lids from sticking during winter. Maintains the rubber, keeps it supple and protects against brittleness.

SONAX Protector para gomas

Previene que en invierno se queden pegadas las juntas de las puertas, techos descapotables, ventanillas y maleteros. Preserva su forma y los mantiene suaves y elásticos.

SONAX Anti mist spray

Forms an invisible protective film and reliable prevents the misting up of car windscreens and crash helmet visors.

SONAX Spray antiempañante

Forma una película invisible y previene eficazmente que se empañen los cristales del coche o la visera del casco.

SONAX Anti mist cloth

Reliably protects windscreens against misting up and provides clear all-round vision. With long-lasting effect.

SONAX Paño antiempañante

Protege eficazmente los cristales de empañamientos y proporciona una vista clara y amplia. Efecto prolongado.



SONAX Lock de-icer

De-ices frozen locks in seconds, and lastingly protects them against renewed freezing. Lubricates and maintains the lock.

SONAX Descongelante para cerraduras

Descongela en un segundo toda cerradura congelada y previene de forma duradera que vuelvan a congelarse. Lubrifica y protege los cierres.

SONAX Engine starter

The reliable cold start product for petrol and diesel engines. Ensures that engines start immediately. Protects engine and battery and prevents icing up of the carburettor. For cars, heavy goods vehicles, boats, lawn mowers, agricultural machinery etc.

SONAX Arranque en frío

Fiable producto para arranques en frío de motores diesel y gasolina. Proporciona un arranque seguro y rápido. Ahorra batería y cuida el motor, previene congelamiento del carburador. Para coches, camiones, barcos, segadoras de césped, máquinas agrícolas, etc.





Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Window de-icer

De-ices frozen up windscreens in seconds, and instantly frees them of ice, providing clear and dazzle-free vision.

SONAX Descongelante cristales

Descongela en cuestión de segundos los cristales helados, librándolos del hielo en un momento. Proporciona una visibilidad clara y limpia.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
331 300	400 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	648		250	57	469 kg		4064700331303
331 241	500 ml	PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora	6	468	100	261	52	567 g		4064700331242



SONAX XTREME Antifreeze & clear view Concentrate Nano Pro

Antifreeze and cleaning concentrate for windscreen washer units. Prevents ice formation in the washer unit tank, hoses and nozzles. The formula contains innovative nano-particles. The consequence is a significant increase in the cleaning speed. It is non hazardous to paintwork, chrome, rubber and plastics. Ideal for high quality XENON headlamps and light diffusing plastic headlamps in clear-glass optic. Ideal for vehicles with fan spray nozzles, as the product remains sprayable even at low temperatures.

SONAX XTREME Anticongelante & visión clara Concentrado Nano Pro

Limpiador y anticongelante concentrado para el lavaparabrisas. Impide la formación de hielo en el contenedor del agua, en las vías y en la boquilla. La formulación contiene nanopartículas innovadoras, que crean una capa de agua sobre el cristal. Así la limpieza del limpiaparabrisas se vuelve aún más eficaz y más rápida. El aditivo glicerina mantiene los portagomas flexibles. Inofensivo con pintura, cromo, goma y plásticos. También perfectamente apto para faros de XENON y cristales de dispersión de plástico con aspecto de vidrio claro. Idóneo para automóviles con boquillas con chorro de abanico, ya que el producto se puede rociar incluso a temperaturas bajas.



NANO PRO

232 300	1 l	PET bottle Botella de PET	6	360	102	273	63	1,005 kg		4064700232303
232 505	5 l	PE canister Bidón de PE	4	96	195	280	145	4,998 kg		4064700232501

SONAX Antifreeze & clear view Concentrate

The reliable cleaning and freeze protection additive for the windscreen washer unit. Removes oil, soot, road salt and other typical winter dirt. With outstanding cleaning power for rapidly removing smears. Prevents nozzles from icing up, and the wiper water from freezing on the windscreen. Suitable for fan spray nozzles. Does not affect paintwork, chrome, rubber or plastics. Ideal for high quality XENON headlamps and light diffusing plastic headlamps in clear-glass optic. Bitter tasting additive makes it child safe. With lemon fragrance.

SONAX Anticongelante & visión clara Concentrado

El aditivo más fiable para limpieza y anticongelante para los lavacristales. Quita aceite, hollín, sal y las típicas suciedades invernales. Con super fuerza detergente para una eliminación más rápida de las estrias. Previene los atascos en las boquillas y evita que se congele el agua sobre el parabrisas; indicado también para boquillas con chorro de abanico, no daña la pintura, el cromo, las partes de goma y plástico. También perfectamente apto para faros de XENON y cristales de dispersión de plástico con aspecto de vidrio claro. Sustancias de sabor amargo para la seguridad de los niños. Perfumado al limón.



332 100	250 ml	PE bottle Botella de PE	24	1440	48	168	48	255 g		4064700332102
332 241	500 ml		12	864	61	208	61	498 g		4064700332249
332 300	1 l	PET bottle Botella de PET	6	360	102	273	63	995 g	■	4064700332300
332 509	2 l		6	216	123	297	91	1,950 kg		4064700332508
332 505	5 l	PE canister Bidón de PE	4	96	185	278	130	4,824 kg		4064700503410
332 705	25 l	Plastic canister Bidón de plástico	1	12	290	450	250	25,892 kg	■ ▲	4064700503427
332 805	60 l	Plastic drum Barril de plástico	1	6		625	394	57,4 kg	■ ▲	4064700503434
332 905	200 l		1	2		950	572	190,05 kg	■ ▲	4064700503441

SONAX Antifreeze & clear view ready-to-use

The reliable cleaning and freeze protection additive for the windscreen washer unit. Removes oil, soot, road salt and other typical winter dirt. With outstanding cleaning power for rapidly removing smears. Prevents nozzles from icing up, and the wiper water from freezing on the windscreen. Suitable for fan spray nozzles. Does not affect paintwork, chrome, rubber or plastics. Ideal for high quality XENON headlamps and light diffusing plastic headlamps in clear-glass optic. Bitter tasting additive makes it child safe. With lemon fragrance. Simply pour it directly in the wiper water container. Gives freeze protection to -20°C.

SONAX Anticongelante & visión clara listo-para-el-uso

El producto más fiable para limpieza y anticongelante para los lavacristales. Quita aceite, hollín, sal y otras típicas suciedades invernales. Con super fuerza detergente para una eliminación más rápida de las estrias. Previene los atascos en las boquillas y evita que se congele el agua sobre el parabrisas; indicado también para boquillas con chorro de abanico, no daña la pintura, el cromo, las partes de goma y plástico. También perfectamente apto para faros de XENON y cristales de dispersión de plástico con aspecto de vidrio claro. Sustancias de sabor amargo para la seguridad de los niños. Perfumado al limón. Sólo hay que echarlo en el contenedor para el agua del lavacristales. Anticongelante hasta -20°C.



332 541	2 l	PET bottle Botella de PET	6	216	123	297	91	2,060 kg		4064700332522
332 500	5 l	PE canister Bidón de PE	4	96	185	278	130	5,107 kg		4064700503076
332 009		Tank truck/IBC-container Camión cisterna/ IBC-container	1	1						4064700332003



Car wash stations

Estaciones de lavado

SONAX automatic car-wash products fulfil the highest requirements with regard to environmental friendliness, simple dosing, top cleaning performance and protective effect. Professional marketing concepts create clear distinctions between SONAX and the competition, and this positive image of the SONAX brand is transmitted to the consumer.

Los productos SONAX para las estaciones de lavado cumplen con las exigencias medioambientales más altas, facilidad de dosificación, efectividad limpiadora y de conservación. Los métodos profesionales de marketing logran diferenciarnos de la competencia y reflejan la imagen positiva de la marca SONAX directamente en el usuario.



MADE IN GERMANY

Car wash stations Estaciones de lavado



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Rim cleaner for car wash

Specialist cleaner for all alloy and steel rims. Gives maximum protection to surfaces, and removes even stubborn dirt such as brake dust, oil deposits and road dirt, residue-free. Ideal as a pre-cleaning product in car wash installations. Phosphate- and acid-free.

SONAX Limpia llantas/aros para estaciones de lavado

Detergente especial para toda llanta/aros de metal ligero y acero. Máxima protección para las superficies. Elimina las suciedades más tenaces como polvo de frenos, restos de aceite y suciedad de carretera, sin dejar residuos. Idóneo para el prelavado en estaciones automáticas. Libre de fosfatos y de ácidos.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
623 600	10 l	PE canister Bidón de PE	1	40	282	329	150	11,350 kg	■ ▲	4064700506459
623 705	25 l		1	12	290	450	250	27,250 kg	■	4064700506831
230 705	25 l	PE canister Bidón de PE	1	12	290	450	250	29,100 kg	■	4064700506749
660 600	10 l	PE canister Bidón de PE	1	40	282	329	150	11,220 kg	■	4064700507142
660 705	25 l		1	12	290	450	250	28,033 kg	■	4064700506695
660 800	60 l	Plastic drum Barril de plástico	1	6		625	394	67,800 kg	■	4064700507159
605 705	25 l	PE canister Bidón de PE	1	12	290	450	250	27,705 kg	■	4064700506794
605 800	60 l	Plastic drum Barril de plástico	1	6		625	394	66,700 kg	■	4064700507111
605 900	200 l		1	2		950	572	220,400 kg	■	4064700507128
625 600	10 l	PE canister Bidón de PE	1	40	282	329	150	11,680 kg	■ ▲	4064700507067
625 705	25 l		1	12	290	450	250	28,630 kg	■	4064700506862



SONAX Wheel cleaner PLUS acid-free

Highly effective acid-free special cleaner for all types of steel and light alloy wheels. Easily removes even the most stubborn dirt, such as burnt on brake dust, oil and rubber residue and other road dirt.

SONAX Detergente para llantas/aros PLUS sin ácido

Detergente especial de alta efectividad sin componentes ácidos para todas las llantas/aros de acero y metales ligeros. Elimina sin esfuerzo hasta los ensuciamientos más tenaces como polvo de frenos quemado, residuos de aceite y de goma así como otros tipos de suciedad de la carretera.



SONAX SX PowerClean

Extremely alkaline, highly effective cleaning concentrate for powerful pre-cleaning in automatic car washes and self service installations. NTA and phosphate-free. Fast separating and separator friendly. Also suitable as an acid-free rim cleaner, for cleaning wash brushes, and for cleaning commercial vehicles.



SONAX SX PowerClean

Limpiador concentrado, altamente alcalino y muy eficaz, para el prelavado poderoso en estaciones de lavado e instalaciones de autoservicio. Libre de NTA y fosfatos, de separación rápida y fácil. También adecuado como limpiador sin ácidos para llantas, para la limpieza de los cepillos de lavado y de vehículos comerciales.



SONAX Dirt dissolver with softener

Alkaline shampoo for conveyerised car washes, self-service car washes and for cleaning workshops. Quickly and thoroughly removes extreme dirt deposits, such as oil, grease, brake dust, insect dirt etc. Mildly foaming. Also suitable for use in the catering sector and for cleaning campers. Phosphate-free.

SONAX Disolvente con suavizante

Champú alcalino para túneles de lavado, centros de auto-servicio de lavado y para la limpieza en el taller. Elimina de forma rápida y a fondo depósitos extraordinarios de suciedad como aceites, grasas, polvo de frenos, suciedad de insectos, etc. Algo espumante. Apto para la utilización en el ámbito de la alimentación y la limpieza de caravanas. Libre de fosfatos.



SONAX PreWash Ultra Power

Dissolves the most diverse types of dirt from hard surfaces such as plastics, ceramics, porcelain, glass, enamel, metal and concrete surfaces, various types of floor covering, cladding etc. Ideal for use in used car valeting, and for cleaning HGV's, construction and agricultural machinery.

SONAX PreWash Ultra Power

Disuelve la suciedad más diversa de superficies duras como plástico, cerámica, porcelana, vidrio, esmalte, metal y hormigón, todo tipo de suelos, fachadas. En particular en el ámbito de los coches usados y para la limpieza de camiones y construcciones. Apto para máquinas agrícolas.

Car wash stations Estaciones de lavado



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Intensive cleaner

Universally applicable alkaline detergent. In automatic car wash installations it can be used as foam, shampoo, brush cleaner (also textile brushes), wheel rim cleaner and as HGV and tarpaulin cleaner. Removes all types of dirt including grease and oil, quickly, thoroughly and residue-free. Ideal for use in pre-sprayer equipment and in self-service wash installations. Can be used as a brush cleaner in a concentrated form (1:1 to 1:5).

SONAX Limpiador intensivo

Detergente universal alcalino. Puede emplearse en estaciones de lavado como espuma, champú, limpiacepillos (incluso textiles), limpia llantas aros, para camiones y lonas. Elimina rápidamente, a fondo y sin dejar residuos ensuciamientos de toda clase, incluso grasas y aceites. Especialmente apto para el uso en prelavados y autoservicio. Se recomienda usar concentrado (1:1 hasta 1:5) para la limpieza de cepillos.



SONAX Insect remover

Quickly dissolves insect deposits on glass, paintwork, chrome and plastic surfaces, and is gentle on materials. Effortlessly removes even dried on insect residues. Ideal as a pre-cleaning product in automatic car wash installations. Phosphate- and acid-free.

SONAX Elimina insectos

Disuelve las suciedades de insectos de las superficies de vidrio, pintura, cromo y plástico de forma rápida y suave con el material. Incluso restos de insectos secos se eliminan con facilidad. Idóneo como pre-limpiador en estaciones de lavado. Libre de fosfatos y ácidos.



SONAX SX Active foam

Powerfully dirt dissolving, alkaline active foam cleaner for the machine washing of vehicles in roll over and conveyerised car wash installations. Innovative active ingredients dissolve insects, produce an optimum foam profile and distribute a pleasantly fresh fragrance. The phosphate and sulphate-free composition reduces the build up of unpleasant stagnant odours in waste water systems.



SONAX SX Espuma activa

Poderoso limpiador alcalino de espuma activa que elimina la suciedad durante la limpieza mecánica de vehículos en túneles y estaciones de lavado. Las innovadoras sustancias activas acaban con los insectos y favorecen una formación de espuma óptima, desprendiendo a su vez un agradable y fresco aroma. La composición no contiene fosfatos ni sulfatos, y reduce la formación del molesto olor a descomposición en los sistemas de aguas industriales.



SONAX Active cleaning foam Concentrate Citrus

This powerful, dirt dissolving cleaner with highly active foaming power is sprayed onto the vehicle through a separate foam arch. The detergent is outstanding for machine washing in all automatic car wash installations. Can also be used as a shampoo, insect remover and wheel rim cleaner. With lemon fragrance. Phosphate-free.

SONAX Espuma detergente activa Concentrado Lemon

Detergente con fuerte poder disolvente con espuma altamente activa que se rocía sobre el vehículo mediante un arco de espuma, por separado. Excelente para el lavado en estaciones automáticas y combinadas. También utilizable como champú, para eliminar los restos de insectos y como limpia llantas/aros. Con aroma a limón. Libre de fosfatos.



SONAX Active cleaning foam Concentrate Energy

Powerful dirt dissolving cleaner with highly active foam action for use in roll-over car washes and conveyerised car washes. Also ideal as a shampoo, insect remover and wheel cleaner. Phosphate-free.

SONAX Espuma detergente activa Concentrado Energy

Detergente con fuerte poder disolvente con espuma altamente activa para utilizar durante la limpieza mecánica de vehículos en túneles y estaciones de lavado. También utilizable como champú, para eliminar los restos de insectos y como limpia llantas/aros. Libre de fosfatos.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
626 705	25 l	PE canister Bidón de PE	1	12	290	450	250	28,013 kg	■	4064700506664
626 800	60 l	Plastic drum Barril de plástico	1	6		625	394	67,800 kg	■	4064700507135
624 600	10 l	PE canister Bidón de PE	1	40	282	329	150	11,22	■	4064700507074
624 705	25 l		1	12	290	450	250	28,625 kg	■	4064700506916
661 600	10 l	PE canister Bidón de PE	1	40	282	329	150	11,120 kg	■	4064700505704
661 705	25 l		1	12	290	450	250	28 kg	■	4064700506671
608 600	10 l	PE canister Bidón de PE	1	40	282	329	150	10,820 kg	■ ▲	4064700505230
608 705	25 l		1	12	290	450	250	27,200 kg	■	4064700506961
608 800	60 l	Plastic drum Barril de plástico	1	6		625	394	64,670 kg	■	4064700502307
618 600	10 l	PE canister Bidón de PE	1	40	282	329	150	10,820 kg	■ ▲	4064700505254
618 705	25 l		1	12	290	450	250	27,100 kg	■	4064700506961
618 800	60 l	Plastic drum Barril de plástico	1	6		625	394	65,137 kg	■	4064700504196

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Car wash stations Estaciones de lavado



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX SX MultiStar

Universally applicable powerful cleaner for vehicle valeting and as a powerful pre-cleaner in car wash installations. The micro-active surfactant combination ensures maximum cleaning power with high tolerance to materials. For all cleaning work in vehicle interiors and exteriors.



SONAX SX MultiStar

Limpiador potente de aplicación universal, libre de NTA, para el prelavado en las estaciones de lavado. La combinación de tensioactivos micro-activos aseguran máxima potencia limpiadora y alta compatibilidad con el material. Idóneo para el uso en los sistemas biológicos de reciclaje de aguas. Para todos los trabajos de limpieza en el interior y exterior del vehículo.



SONAX SX Gloss shampoo

Mildly alkaline, sulphate-free special shampoo for car wash installations. Reduces the formation of unpleasant odours in waste water systems. With intensified cleaning power and foam production. Provides a unique gloss effect. Ideally suitable for wash brushes of all materials. With softener.



SONAX SX Champú brillo

Champú especial, ligeramente alcalino y libre de sulfato para las estaciones de lavado. Reduce la formación de olores molestos en los sistemas de aguas industriales. Con mayor poder limpiador y formación de espuma. Crea un efecto brillante único. Excelentemente adecuado para cepillos de cualquier material. Con suavizante.



SONAX Gloss shampoo with water softener

Highly concentrated special cleaner for use in automatic car washes and washing equipment. Cleans quickly and thoroughly. With increased foaming and cleaning power. Phosphate-free.

SONAX Champú brillo con suavizante

Detergente especial altamente concentrado para el uso en estaciones de lavado automáticas y aparatos de limpieza. Limpia rápidamente y a fondo. Con formación de espuma y más poder detergente. Libre de fosfatos.



SONAX Functional shampoo with drying support

Highly concentrated special detergent for use in automatic vehicle, HGV and bus washing installations. Cleans quickly and thoroughly. Facilitates drying, especially in washing installations with quicker run through times. Phosphate-free.

SONAX Champú multifunción con presecado

Detergente especial altamente concentrado para el uso en estaciones de lavado automáticas para coches, camiones y autobuses. Limpia rápidamente y a fondo. Ayuda el secado, especialmente en las estaciones con programas de lavado rápidos. Libre de fosfatos.



SONAX Special shampoo 2 in 1 for utility vehicles

2 in 1 Action for a stain free drying. Brush shampoo and run-off dryer, all-in-one. Ideal for all automatic utility vehicle washers. The water film runs off the vehicle in a uniform film, thus facilitating a guaranteed stain free drying. Economical in consumption: ca. 70 ml per bus.

SONAX Champú especial 2 en 1 para vehículos de transporte pesado

2 en 1 para un secado sin manchas. Champú para cepillo y secadora de flujo todo en uno. Ideal para todas las máquinas de lavado de vehículos comerciales. La película de agua escurre como una superficie cerrada del vehículo, permitiendo un secado garantizado libre de manchas. Económico en consumo: aprox. 70 ml por cada autobús.






Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
627 600	10 l	PE canister Bidón de PE	1	40	282	329	150	11,502 kg	■	4064700507081
627 705	25 l		1	12	290	450	250	28,652 kg	■	4064700506824
627 800	60 l	Plastic drum Barril de plástico	1	6		625	394	69,300 kg	■	4064700507098
627 900	200 l		1	2		950	572	227,8 kg		4064700507104
662 600	10 l	PE canister Bidón de PE	1	40	282	329	150	11,040 kg	■	4064700505728
662 705	25 l		1	12	290	450	250	27,027 kg	■	4064700506923
662 800	60 l	Plastic drum Barril de plástico	1	6		625	394	65,92 kg		4064700506497
600 600	10 l	PE canister Bidón de PE	1	40	282	329	150	10,920 kg	■ ▲	4064700505193
600 705	25 l		1	12	290	450	250	27,392 kg	■	4064700506954
600 800	60 l	Plastic drum Barril de plástico	1	6		625	394	65,860 kg	■	4064700502246
613 705	25 l	PE canister Bidón de PE	1	12	290	450	250	26,400 kg	■	4064700506732
655 705	25 l	PE canister Bidón de PE	1	12	290	450	250	25,132 kg	■	4064700506725

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Car wash stations Estaciones de lavado



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 30%;">  <p>SONAX SX GlossDryer</p> <p>Innovative conserving dryer, of the new generation. High quality drying additives and care components produce a rapid break-up, free from micro pearls, a unique droplet run-off and a previously unattainable deep shine. Its composition is completely bio-degradable, making it ideal for deployment in biological water recycling systems.</p> <p>SX HighPerformance</p> </div> <div style="width: 30%;"> <p>SONAX SX Secado brillante</p> <p>Innovador secador conservador de última generación. Aditivos de secado y componentes de cuidado de alta calidad producen una rotura rápida, libre de microperlas, una corrida de perlas única y un brillo profundo jamás visto. Su composición es completamente biodegradable, por lo que es ideal para el uso en sistemas biológicos de reciclaje de aguas.</p> </div> </div>										
664 600	10 l	PE canister Bidón de PE	1	40	282	329	150	10,175 kg	■	4064700505773
664 705	25 l		1	12	290	450	250	25,479 kg	■	4064700506770
664 800	60 l	Plastic drum Barril de plástico	1	6		625	394	61,20 kg	■	4064700506503
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 30%;">  <p>SONAX FormelPLUS Brilliant dryer</p> <p>Specially developed for the FormelPLUS series. Now breaks up the water film even better, to enable a rapid and perfect air flow drying. A micro-emulsion provides the outstanding rich shine. The paintwork shines and is conserved simultaneously. With water run off effect.</p> <p>SONAX Formel+</p> </div> <div style="width: 30%;"> <p>SONAX FormelPLUS Secado brillante</p> <p>Desarrollado especialmente para la serie FormelPLUS. Desgarra la película de agua aún mejor y permite un secado de aire caliente rápido y perfecto. Una microemulsión proporciona un brillo lleno y excelente. La pintura brilla y queda protegida a la vez. Con efecto hidorepelente.</p> </div> </div>										
644 600	10 l	PE canister Bidón de PE	1	40	282	329	150	10,220 kg	■ ▲	4064700505322
644 705	25 l		1	12	290	450	250	26,100 kg	■	4064700506800
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 30%;">  <p>SONAX Brilliant dryer PLUS</p> <p>Revolutionary development. Breaks up the water film completely, to enable quick and perfect air flow drying. The micro-emulsion provides optimum shine. The paintwork shines and is simultaneously conserved. With water run off effect.</p> </div> <div style="width: 30%;"> <p>SONAX Secado brillo PLUS</p> <p>Desarrollo revolucionario que desgarra la película de agua completamente permitiendo un secado con aire perfecto. Su microemulsión proporciona máximo brillo a la pintura, que queda protegida a la vez. Con efecto hidrófugo.</p> </div> </div>										
603 600	10 l	PE canister Bidón de PE	1	40	282	329	150	9,560 kg	■ ▲	4064700505223
603 705	25 l		1	12	290	450	250	25,083 kg	■	4064700506763
603 800	60 l	Plastic drum Barril de plástico	1	6		625	394	60,383 kg	■	4064700504271
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 30%;">  <p>SONAX Brilliant dryer</p> <p>Breaks up water film to enable quick and perfect air flow drying. Conserves the paintwork after the car wash. With water run off effect.</p> </div> <div style="width: 30%;"> <p>SONAX Secado brillante</p> <p>Rompe la película de agua y permite un rápido y perfecto secado por chorro de aire. Conserva la pintura tras el lavado del vehículo. Con efecto hidrófugo.</p> </div> </div>										
602 600	10 l	PE canister Bidón de PE	1	40	282	329	150	10,260 kg	■ ▲	4064700505858
602 705	25 l		1	12	290	450	250	25,716 kg	■	4064700506718
602 800	60 l	Plastic drum Barril de plástico	1	6		625	394	61,683 kg	■	4064700505834
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 30%;">  <p>SONAX SX MultiWax</p> <p>Innovative, multi functional cleaning concentrate for the care and protection of paintwork surfaces in the automatic vehicle wash. The high grade micro waxes maintain and conserve the paintwork, thereby providing protection against adverse environmental irritants. The wax can be applied hot, cold, or in a foam format, it gives the paintwork a unique depth of colours and an amazing shine effect. With a pleasantly fresh fragrance.</p> <p>SX HighPerformance</p> </div> <div style="width: 30%;"> <p>SONAX SX Multiwax</p> <p>Innovador concentrado de cera multifuncional, para el cuidado y la protección de la superficie pintada durante el lavado mecánico de vehículos. Las ceras microcristalinas de alta calidad cuidan y conservan la pintura, y la protegen frente a las influencias medioambientales. La cera se puede aplicar caliente, fría o en espuma, y consigue una intensificación única de los colores con un increíble brillo. Desprende un agradable y fresco aroma.</p> </div> </div>										
663 600	10 l	PE canister Bidón de PE	1	40	282	329	150	10,120 kg	■	4064700505742
663 705	25 l		1	12	290	450	250	25,300 kg	■	4064700506848

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Car wash stations Estaciones de lavado



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Brilliant wax PLUS

The high gloss sealant. Produces perfect results when used in automatic car wash installations with hot wax systems. The extremely high gloss protective film is quickly applied over the vehicle surface, and provides optimum all-round protection and water run off effect. The paintwork receives a new shine and long-lasting conservation, and is protected against environmental irritants, such as insect and plant secretions.

SONAX Cera brillo PLUS

El sellado brillante. Óptimo para el empleo en estaciones de lavado automático con sistemas de cera caliente. La película protectora extremadamente brillante se reparte rápidamente sobre la superficie de la carrocería y proporciona una protección total con efecto hidrófugo. Confiere un brillo nuevo a la pintura y una prolongada conservación la protege de efectos externos como las intemperies, insectos y secreciones vegetales.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
630 600	10 l	PE canister Bidón de PE	1	40	282	329	150	10,210 kg	■ ▲	4064700505285
630 705	25 l		1	12	290	450	250	25,500 kg	■	4064700506701

SONAX Brilliant wax with wax fragrance

Suitable for use as hot wax, cold wax, foam wax and as an underbody sealant. For optimum paintwork conservation in automatic car wash installations with hot wax systems. The high gloss protective film quickly distributes itself over the vehicle surfaces to ensure perfect all-round protection with conservation and water run off effect. Rapidly breaks up the water film. Optimum drying.

SONAX Cera brillo perfumada

Puede aplicarse caliente, en frío, como espuma y como protección para los bajos. Para una conservación óptima de la pintura en estaciones de lavado automático con sistemas de cera caliente. La película protectora brillante se reparte rápidamente sobre la superficie de la carrocería y proporciona una protección total con efecto hidrófugo. Desgarra rápidamente la película de agua. Secado óptimo.



601 600	10 l	PE canister Bidón de PE	1	40	282	329	150	10,250 kg	■ ▲	4064700505209
601 705	25 l		1	12	290	450	250	25,800 kg	■	4064700506930
601 800	60 l	Plastic drum Barril de plástico	1	6		625	394	61,123 kg	■	4064700505520



SONAX Glass foam

Guarantees wax care with increased cleaning power and lasting protection, for car wash installations with the designated wash programme. The product is applied as a highly concentrated foam. Provides a brilliant shine.



SONAX Espuma brillo

Garantiza una protección con cera de efecto limpiador y sellante reforzado en la estación de lavado empleando su programa específico. El producto se aplica en forma de espuma concentrada. Proporciona unos resultados brillantes.

617 600	10 l	PE canister Bidón de PE	1	40	282	329	150	10,600 kg	■ ▲	4064700506589
617 705	25 l		1	12	290	450	250	26,375 kg	■	4064700506992



SONAX FormelPLUS Active hard wax care

Lasts 6 x longer than hot wax. Seals and maintains paintwork surfaces, chrome, plastic and rubber components. Intensifies the colours and keeps the paintwork shine. The highly concentrated silicone-wax combination, enriched with natural Carnauba wax, gives a shine for several weeks and protects against aggressive environmental irritants. The water run off effect ensures improved drying results. Precondition: Wash installation is technically equipped for SONAX FormelPLUS.



SONAX FormelPLUS Cera activa dura

Se mantiene 6 x más que los tratamientos de cera caliente. Sella y protege las superficies pintadas, cromadas, de plástico y goma, renueva los colores y mantiene el brillo de la pintura. La combinación altamente concentrada de silicona y cera, enriquecida con cera Carnauba natural, confiere brillo durante varias semanas y protege contra factores ambientales agresivos. Su efecto hidrorrepelente ayuda y acelera el secado. Se requiere: estación de lavado equipada para el tratamiento SONAX FormelPLUS.






643 600	10 l	PE canister Bidón de PE	1	40	282	329	150	10,450 kg	■ ▲	4064700506220
643 705	25 l		1	12	290	450	250	26,700 kg	■	4064700506947

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Car wash stations Estaciones de lavado



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN			
	SONAX Flocculant For cleaning brackish and waste water by flocculation within pH values of 5 – 9.	SONAX Floculante Para la depuración de aguas turbias por floculación en una gama de pH entre 5 – 9.	551 700	25 l	PE canister Bidón de PE	1	12	290	450	250	34,800 kg	■	4064700506909
	SONAX Caustic soda solution (25%) Increases the pH value in waste water recycling plants.	SONAX Lejía de sosa (25%) Para subir el pH en las plantas depuradoras de agua.	609 705	25 l	PE canister Bidón de PE	1	12	290	450	250	33,400 kg	■	4064700506855
	SONAX Hydrogen peroxide solution (11,5 %) Serves primarily to enrich the washing water in automatic car wash installations with active oxygen, and for the chemical/biological treatment of the circulating water. Eradicates problem odours. Works preventively when continually added to.	SONAX Peróxido de hidrógeno (11,5 %) Enriquece el agua de lavado con oxígeno activo en las estaciones de lavado y puede emplearse para el tratamiento bioquímico del agua de recirculación. Elimina los malos olores, y los previene si es empleado regularmente.	621 700	25 l	PE canister Bidón de PE	1	16	330	380	260	27,667 kg	■	4064700505049
	SONAX Special cleaner For the cleaning of non-anodized aluminium and tiles. Removes corrosion and oxidation deposits from weathered aluminium (e.g. alloy wheels). Removes encrusted lime scale from tiles. Ideal for cleaning wash halls and brushes. Also suitable for use in the catering sector and for used vehicle restoration. Can also be used as an acidic shampoo.	SONAX Limpiador especial Elimina las capas de corrosión y oxidación del aluminio desgastado y quita fiablemente las incrustaciones de cal de la baldosas. De uso óptimo en la limpieza de naves y cepillos de estaciones de lavado. Libre de ácido fluorhídrico	604 600	10 l	PE canister Bidón de PE	1	40	282	329	150	11,62 kg	■	4064700506480
			604 705	25 l		1	12	290	450	250	28,688 kg	■	4064700506893
	SONAX Workshop and tile cleaner Special product for cleaning of all types of ceramic tiles, wash brushes and car wash machine parts. Dissolves waxes, oil, lime scale deposits and all other dirt which cannot be cleaned by water alone. This product effortlessly removes all dirt, yet is gentle on surfaces.	SONAX Limpiador taller y pisos Producto especial para la limpieza de todo azulejo de cerámica, cepillos de lavado y componentes de la estación de lavado. Disuelve ceras, aceites, residuos de cal y más ensuciamientos no solubles en agua, que quedan eliminados delicadamente y sin esfuerzo.	614 705	25 l	PE canister Bidón de PE	1	12	290	450	250	27,179 kg	■	4064700506886

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Car wash stations Estaciones de lavado



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Acid power cleaner

Hydrochloric acid-free special cleaner for the powerful and thorough removal of limescale deposits from hall floors, tiles, and aluminium and plastic parts. Also applicable as acidic shampoo for the exterior cleaning of new and rail vehicles, and for the removal of rust bloom.

SONAX Potente limpiador acidez baja

Limpiador especial libre de ácido clorhídrico con alto poder limpiador y una amplia gama de aplicaciones para la eliminación de los típicos depósitos de cal de los suelos de las naves, de las baldosas así como de las piezas de aluminio y plástico. También aplicable como champú ácido, para la limpieza exterior de vehículos nuevos y ferroviarios, así como para la eliminación de óxido. Cumple con los requisitos de los fabricantes líderes en estaciones de lavado.

Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
634 705	25 l	PE canister Bidón de PE	1	12	290	450	250	27,800 kg	■	4064700506688
634 800	60 l		1	6		625	394	66,6 kg	■	4064700506473
607 600	10 l	PE canister Bidón de PE	1	40	282	329	150	12,240 kg	■ ▲	4064700505162
607 705	25 l		1	12	290	450	250	30,57 kg	■	4064700506978
607 800	60 l	Plastic drum Barril de plástico	1	6		625	394	73,410 kg	■ ▲	4064700503755
525 700	25 kg	Plastic sack Saco de plástico	1	15	800	150	500	25,200 kg	■	4064700505575
490 100	1Pc	PE Foil	1		402	86	84		■	4064700013834

SONAX Engine- and cold cleaner Concentrate

Outstanding product for cleaning oil and grease deposits from machine and assembly parts, engines, petrol pumps, tools and workshop floors. Solvent- and phosphate-free.



SONAX Detergente motores frío Concentrado

Producto excelente para limpiar aceite y grasa de máquinas, piezas, motores, surtidores de gasolina, herramientas y pisos de talleres. Libre de fosfatos, así como para la eliminación de la corrosión ligera.



SONAX Cleaning powder for self-service dispensers

Quickly removes heavy soiling of any kind, without leaving any residues or grey sheen. The product easily dissolves in water without residue. With pleasant scent.

SONAX Polvo detergente para dosificadoras

Elimina rápidamente y sin dejar rastro los ensuciamientos más tenaces de toda clase no deja velos grises. El producto es fácilmente soluble en agua. No deja residuos. Con aroma agradable.



SONAX Car wash cleaning brush

High quality handbrush for paintwork friendly pre-cleaning in carwashes. With excellent soft boar bristles and rubberized edges. Length of handle: 410mm Length of bristles: 75 mm.

SONAX Cepillo parra Carrocería blanco

Cepillo de mano de alta calidad para el prelavado suave de la pintura en estaciones de lavado. Con excelentes cerdas de jabalí suaves y borde de goma. Longitud del mango: 410 mm. Longitud de las cerdas: 75 mm.

BMW Motorsport 

Official Partner



PROFESSIONAL






The maintenance products in the SONAX PROFESSIONAL line have been developed by professionals, for professionals. And as well as being at the highest technological level, they are also outstanding for their maximum user friendliness. By a colour code system, the appealing label design allows a clear differentiation of the product functions.

Los productos de mantenimiento en la línea PROFESIONAL fueron desarrollados por profesionales para profesionales. No solamente muestran un alto nivel técnico sino que se distinguen también por su fácil uso para el usuario. El diseño ameno de las etiquetas permiten una clara diferenciación por colores entre las distintas categorías de los productos.

 **MADE IN GERMANY**








Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

PROFESSIONAL PRODUCT	Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
 <p>SONAX PROFESSIONAL Copper paste spray</p> <p>Soft copper based assembly work paste for long-lasting lubrication under extreme attrition and temperatures for machines, engines and other components. Ensures constant friction coefficients and starting torque. Protects against welding, burning in and seizing up. Temperature resistant from -30°C up to 1100°C. With brush nozzle for an even application.</p>	800 200	300 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	960	191	57	0,308 kg	■	4064700800205	
 <p>SONAX PROFESSIONAL Alu paste spray</p> <p>Soft assembly work paste for long-lasting fundamental and thin film lubrication of sliding parts subject to extreme stress. Protects against corrosion and frictional corrosion. Prevents attrition on all components subject to high temperatures e.g. brakes. Temperature resistant from -40°C up to 900°C. With brush nozzle for an even application.</p>	801 200	300 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	960	191	57	0,299 kg	■	4064700801202	
 <p>SONAX PROFESSIONAL Ceramic paste spray</p> <p>Metal-free assembly paste with long-lasting lubricant effect for all components and sliding surfaces which are exposed to extremes of temperature and high pressure. Especially suitable for assembly work on ABS-brake systems. Prevents corrosion and squeaking noises. Extremely temperature resistant from -40°C up to +1400°C. With brush nozzle for an even application.</p>	803 200	300 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	960	191	57	0,306 kg	■	4064700803206	
 <p>SONAX PROFESSIONAL Tacky lube spray</p> <p>High performance long-lasting adhesive lubricant suitable for all components exposed to high pressure, impact and vibration (e.g. underbody and gear box areas). Leaves an absolutely adhesive coating of highly viscous grease with outstanding damping capabilities. Splash and salt water proof. Temperature resistant from -35°C up to +200°C. With changeable spray nozzle for pinpoint spraying.</p>	802 300	400 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	672	187	65	0,377 kg	■	4064700802308	
 <p>SONAX PROFESSIONAL Dry lube spray</p> <p>Grease-free, dry lubricant with PTFE-based anti sticking effect. Suitable primarily for use in dusty environments, lubricating all sliding surfaces, guide rails, chains, cables and gearwheels. No dripping or spinning off. Forms an absolutely dry, dirt and water repellent film with excellent damping capabilities. Suitable as well for fast running chains (e.g. motorcycle). Temperature resistant from -30°C to +100°C. With changeable spray nozzle for pinpoint spraying.</p>	804 300	400 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	672	187	65	0,366 kg	■	4064700804302	





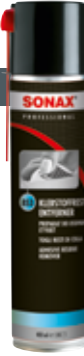



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

PROFESSIONAL PRODUCT	SONAX PROFESSIONAL Maintenance spray white	SONAX PROFESSIONAL Spray de mantenimiento blanco	Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
	Highly durable white maintenance grease, exceptionally tolerant to materials. Especially suitable for the lubrication of moving parts such as axles, hinges, sliding rails and springs. Protects against corrosion. Dirt repellent and resistant to water splashes and salt water. White pigmentation allows optimum recognition of the treated areas. Temperature resistant from -15°C to +130°C. With changeable spray nozzle for targeted spraying.	Grasa de mantenimiento blanca duradera con una excelente tolerancia en los materiales. Especialmente adecuado para lubricar piezas en movimiento, por ejemplo, ejes, charnelas, rieles de rodadura y resortes. Protege ante la corrosión. Repele la suciedad y es resistente al agua salada y a la pulverización. Detección óptima de los puntos lubricados gracias a la pigmentación blanca. Resistente a temperaturas desde -15°C hasta +130°C. Con boquilla de aspersión extraíble para una aplicación precisa.	805 300	400 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	672		187	65	0,363 kg	■	4064700805309
	Highly active, extremely rapidly evaporating special cleaner for cleaning electrical contacts, plug connections and other electrical components. Removes grime, oil and silicone deposits and age induced encrustations, e.g. oxidation, on all contact areas. Guarantees an interference-free electrical current flow. Does not affect plastics.	Limpiador especial muy activo y de volatilización extremadamente rápida para limpiar contacto eléctricos, conectores y demás componentes electrónicos. Elimina la suciedad, el aceite, los residuos de silicona y las adherencias propias del desgaste, como la oxidación, de todas las superficies de contacto. Aplica una película que protege ante la corrosión. Garantiza que la corriente circule sin problemas. Puede aplicarse en plásticos. Con boquilla de aspersión extraíble para una aplicación precisa.	806 400	500 ml	Aerosol spray Aerosol	6	504		238	65	0,514 kg	■	4064700806405
			806 300	400 ml		6	648		250	57	0,417 kg	■ ▲	4064700806306
	Universally applicable multi-functional oil. Loosens jammed and rusted bolts, screws, nuts and other metal components. Disperses moisture and prevents surface leakage current. Eradicates squeaking and creaking noises and protects against corrosion. Releases and lubricates all types of jammed mechanisms. Temperature resistant from -40°C to +200°C. With long changeable spray nozzle for pinpoint spraying.	Aceite para múltiples funciones universal. Se aplica a los pernos, tornillos, tuercas y demás piezas de metal forzadas u oxidadas. Elimina la humedad y evita corrientes de fuga. Elimina los chirridos y las crepitaciones. Protege ante la corrosión. Libera y lubrica los mecanismos bloqueados de todo tipo. Resistente a temperaturas desde -40°C hasta +200°C. Con boquilla de aspersión larga extraíble para una aplicación precisa.	808 200	300 ml	Aerosol spray Aerosol	6	864		510	57	0,328	■ ▲	4064700808201
	High pressure resistant, cooling lubricant for reducing the friction force when drilling, turning, milling, cutting or stamping all types of metal. Increases the life span and durability of tools. Reduces handling times and prevents surface damages. Silicone-free. Can be sprayed upside-down.	Lubricante refrigerador resistente a altas presiones para la reducción de la fuerza de fricción durante la perforación, giro, fresado, cortado o troquelado de metales de todo tipo. Aumenta el tiempo de exposición y la vida útil de las herramientas, acorta los tiempos de transformación y evita los daños sobre las superficies. No contiene silicona. Boquilla con pulverizador.	809 300	400 ml	Aerosol spray Aerosol	6	684		250	57	440 g	■	4064700809307
	Weld release agent for the reliable protection of welding nozzles, workpiece surfaces and tools against spatter. Enables immediate machinability of the workpiece, without adversely affecting the weld seam. Silicone-free.	Agente separador que proporciona una protección eficaz para boquillas de soldar, superficies de piezas y herramientas frente a las salpicaduras de soldadura. Garantiza la continuidad del procesamiento de las piezas sin afectar a la soldadura. No contiene silicona.	821 300	400 ml	Aerosol spray Aerosol	6	648		247	57	377 g	■	4064700821309



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

PROFESSIONAL PRODUCT	SONAX PROFESSIONAL Leak detection spray	SONAX PROFESSIONAL Spray detector de fugas	Article N° N° de artículo	Content Contenido	Container type Tipo de envase	Packaging Unit Unidades por embalaje	Pallet Paleta	Length Largura	Height Altura	W resp. Ø An res. Ø	Weight Peso	Available in English Disponible en Español	EAN-Number Num. EAN
	Non-combustible test foam for the safe detection of leaks, microscopic leakages and hairline cracks on pressure lines and gas pipes. Ideal for conducting fast tests for leaks on line screw connections. Anti-corrosive and tolerant to plastics.	Espuma detectora no inflamable para encontrar fugas, microescapes y grietas en los conductos de gas y presión. Ideal para una comprobación rápida de la estanqueidad de las juntas de los conductos. Anticorrosiva y compatible con el plástico.	825 300	400 ml	Aerosol spray Aerosol	6	720		187	65	0,412 kg	■	4064700825307
	Universally deployable rust dissolver. Releases jammed connections such as screws, bolts or hinges in just seconds. Infiltrates rust and eradicates squeaking and creaking noises. The transparent protective film lastingly protects bare metal components against corrosion. Odourless. With spray nozzle for targeted spraying.	Desoxidante de aplicación universal. Se aplica a las conexiones forzadas como tornillos, tuercas o charnelas en pocos segundos. Elimina el óxido y los chirridos y crepitaciones. La capa protectora transparente protege de forma duradera las piezas de metal pulidas ante la corrosión. Inodoro. Con boquilla de aspersión extraíble para una aplicación precisa.	829 400	500 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	504		240	68	0,546 kg	■	4064700829404
	High performing special cleaner for maintenance and repair work on brakes, clutch and engine components. Quickly removes brake dust, as well as oil, grease and silicone dirt and deposits, entirely residue-free. With 360° spray technology and spray nozzle for targeted spraying.	Limpiador especial de alto rendimiento para trabajos de reparación y mantenimiento en frenos, conexiones y piezas del motor. Elimina de forma rápida y perfecta el polvo de los frenos sin dejar residuos, así como la suciedad y las incrustaciones de aceite, grasa y silicona. Con boquilla de aspersión extraíble para una aplicación precisa. Se puede rociar desde arriba.	836 400	500 ml	Aerosol spray can Aerosol	12	504		240	68	0,484 kg	■	4064700836402
	Silicone based lubricant and releasing agent. Lubricates, maintains and conserves plastics, rubber and wood. Eliminates squeaking and creaking noises. The silicone film evaporates quickly, is water repellent and especially protects rubber components against brittleness, sticking and freezing on. Contains no mineral oil or grease. Temperature resistant from -35°C to +200°C. With spray nozzle for targeted spraying.	Agente antiadherente, lubricante y antifricción de silicona. Lubrica, cuida y conserva plásticos, caucho y madera. Elimina los chirridos y las crepitaciones. La película de silicona se seca rápidamente, es repelente al agua y protege en especial las piezas de caucho ante el desgaste, la adherencia y la congelación. Exento de grasa y aceite mineral. Resistente a temperaturas desde -35°C hasta +200°C. Con boquilla de aspersión extraíble para una aplicación precisa.	848 400	500 ml	Aerosol spray can Aerosol	6	504		240	68	0,387 kg	■	4064700848405
	Special solvent for the fast and residue-free removal of adhesive residue (e.g. of foils, stickers etc.) and adhesive paper labels. Can be safely used on all hard surfaces, e.g. paintwork, metal, glass, plastics, porcelain, and wood.	Disolvente especial para una eliminación rápida y sin marcas de los restos de pegamento (p. ej. de láminas, pegatinas, etc.) y pegatinas autoadhesivas. Se puede aplicar sin problemas sobre todo tipo de superficies, como p. ej. pintura, metal, cristal, plástico, porcelana y madera.	853 300	400 ml	Aerosol spray Aerosol	6	684		250	57	0,440 kg	■	4064700853300
	Long-lasting protection against corrosion for all types of metal. Ideal for fixing hot-dip galvanised metal surfaces after welding or assembly. Produces a quick-drying, abrasion-proof, matt silver, protective coating, which can be painted immediately. Zinc content: 99%. Salt spray tested.	Protección duradera contra la corrosión para todo tipo de metales. Ideal para reparar superficies de metal galvanizadas al fuego tras montaje o soldadura. Forma una capa de protección de color mate plateado, de secado rápido, resistente al roce y sobrepintable. Pruebas en niebla salina superadas.	820 300	400 ml	Aerosol spray Aerosol	6	720		202	67	0,473 kg	■	4064700820302

List of Articles

Article	Page
Acid power cleaner	126/127
Active cleaning foam Concentrate Citrus	116/117
Active cleaning foam Concentrate Energy	116/117
Anti mist cloth	108/109
Anti mist spray	108/109
AntiFreeze & clear view Concentrate	110/111
AntiFreeze & clear view ready-to-use	110/111
Application sponge	80/81
Back-up plate 115 mm	72/73
Brilliant dryer	120/121
Brilliant dryer PLUS	120/121
Brilliant wax PLUS	122/123
Brilliant wax with wax fragrance	122/123
Bucket	86/87
Car A/C cleaner antibacterial	56/57
Car care cloth	80/81
Car polish	44/45
Car polishing cotton	80/81
Car wash cleaning brush	126/127
Car wash shampoo	34/35
Car shampoo Concentrate Red Summer	34/35
Care pad for plastics	76/77
Caustic soda solution (25%)	124/125
Chrome & alupaste	38/39
Clean & Drive interior cloth	54/55
Clean & Drive Turbo Wax Cloth	38/39
Cleaning brush for polishing pads	74/75
Cleaning powder for self-service dispensers	126/127
Clear glass	56/57
Clear view 1:100 Concentrate	58/59
Clear view cloth	56/57
Cockpit spray	64/65
Cockpit spray matt effect	64/65
Cold cleaner fast acting	96/97
Copolymere de-waxer	32/33
Diesel system cleaner	98/99
Diesel system protectant for Common Rail Diesel Systems	98/99
Dirt dissolver with softener	114/115
Dirt eraser	76/77
Dust cloths (2 pieces)	76/77
Easy off engine cleaner flush	104/105
Easy Shine	42/43
Engine- and cold cleaner Concentrate	126/127

Article	Page
Engine cold cleaner	102/103
Engine lacquer	102/103
Engine starter	108/109
Exhaust mounting paste	104/105
Exhaust repair kit	104/105
Exhaust repair paste	104/105
Fallout cleaner	36/37
Felt pad 127	74/75
Flexi blade	82/83
Flocculant	124/125
FormelPLUS Active hard wax care	122/123
FormelPLUS Brilliant dryer	120/121
Fuel injection & carburettor cleaner	96/97
Fuel system cleaner	98/99
Functional shampoo with drying support	118/119
Glass cleaning star	60/61
Glass cleaning wipes	56/57
Glass foam	122/123
Glass shampoo Concentrate	34/35
Glass shampoo with water softener	118/119
High Speed Wash	34/35
High Speed Wax	42/43
Hydrogen peroxide solution (11,5 %)	124/125
Insect remover	36/37
Insect remover	116/117
Insect sponge	78/79
Insect sponge for glass	78/79
Insect sponge for paintwork	80/81
Intensive cleaner	116/117
Intensive cleaning brush	70/71
Interior care wipes	54/55
Interior cleaner	54/55
Lambskin pad 130 mm	72/73
Lead add	100/101
Leather care lotion	54/55
Leather care wipes	54/55
Lock de-icer	108/109
Lock fit	96/97
Measuring cup	86/87
Metallic high gloss	42/43
Microfibre cloth	76/77
Microfibre cloth exterior	80/81

Article	Page
Microfibre cloth PLUS interior and glass	76/77
Microfibre cloths ultrafine	70/71
Microfibre drying cloth	70/71
Microfibre glove	74/75
Microfibre sponge	80/81
MoS ₂ Oil Nano Pro	102/103
Multi sponge	78/79
Octane power	100/101
Oil enhancer	98/99
Paint scratch remover set	38/39
Paintwork cleaner	44/45
Paintwork cleaning clay blue	72/73
Paintwork cleaning clay red	72/73
Paintwork glass	42/43
Paper mats	70/71
P-Ball (+rechargeable sponge)	82/83
Plastic care wipes glossy	66/67
Plastic care wipes silky matt	66/67
Plastic restorer black	66/67
Polish & Wax COLOR Nano Pro	40/41
Polishing cloths	82/83
Polishing sponge grey 160 (extra-soft)	74/75
Polishing sponge orange 160 (medium)	72/73
Polishing sponge yellow 160 (hard)	72/73
PowerSpray Insect remover	36/37
PremiumClass Carnauba care	48/49
PremiumClass Leather Care Set	48/49
PremiumClass Nano paint coating Nano Pro	48/49
PremiumClass Paint cleaner	48/49
PremiumClass Saphir power polish	48/49
Premium leather	82/83
PreWash Ultra Power	114/115
PROFESSIONAL Active rust dissolver	134/135
PROFESSIONAL Adhesive residue remover	134/135
PROFESSIONAL Alu paste spray	130/131
PROFESSIONAL Brake & parts cleaner	134/135
PROFESSIONAL Ceramic paste spray	130/131
PROFESSIONAL Cleaner spray for injectors & carburettors	136/137
PROFESSIONAL Copper paste spray	130/131
PROFESSIONAL Drilling & cutting oil	132/133
PROFESSIONAL Dry lube spray	130/131
PROFESSIONAL Electrical components cleaner	132/133
PROFESSIONAL Leak detection spray	134/135
PROFESSIONAL Maintenance spray white	132/133
PROFESSIONAL Silicone spray	134/135

Article	Page
PROFESSIONAL Special preservation wax	136/137
PROFESSIONAL Stainless steel maintenance foam	136/137
PROFESSIONAL Tacky lube spray	130/131
PROFESSIONAL Universal cleaner wipes	136/137
PROFESSIONAL Universal foam cleaner	136/137
PROFESSIONAL Universal multi-oil	132/133
PROFESSIONAL Welding protection spray	132/133
PROFESSIONAL Zinc Aluminium Spray	134/135
ProfilLine Abrasive paste	30/31
ProfilLine Abrasive polish	30/31
ProfilLine Adhesive residue remover	32/33
ProfilLine BrilliantShine Detailer	32/33
ProfilLine Cut & Finish	28/29
ProfilLine Fine abrasive paste	30/31
ProfilLine Glass polish	52/53
ProfilLine Hard wax Nano Pro	28/29
ProfilLine Leather care foam	52/53
ProfilLine Nano Paint protect Nano Pro	32/33
ProfilLine Nano Polish Nano Pro	28/29
ProfilLine Paint prepare Nano Pro	30/31
ProfilLine Perfect Finish	28/29
ProfilLine Plastic Care	32/33
ProfilLine Plastic cleaner interior	64/65
ProfilLine Plastic restorer exterior	64/65
ProfilLine Polymer Net Shield	28/29
ProfilLine Tyre gloss	32/33
ProfilLine Tyre gloss gel	30/31
ProfilLine Wheel rim cleaner	90/91
PowerSpray Rim cleaner	92/93
Pump vaporiser	84/85
Radiator sealant	104/105
Rim cleaner	92/93
Rim cleaner for car wash	114/115
Rim cleaner gel	92/93
Rim cleaner PLUS acid-free	90/91
Rubber care	90/91
Rubber care crayon	108/109
Rubber protectant	90/91
Rust converter & primer	38/39
Rust dissolver	96/97
Scratch remover	66/67
Silicone spray	96/97
Smoke reducer	98/99
Smoke-Ex	52/53
Soft top & fabric water proof impregnation	44/45
Soft top cleaner	44/45

Article	Page
Special brush	74/75
Special cleaner	124/125
Special shampoo 2 in 1 for utility vehicles	118/119
Spout	84/85
Sprayboy	82/83
Stain remover	52/53
Stainless steel drum pump	86/87
Super liquid wax	40/41
SX90	100/101
SX Active foam	116/117
SX Gloss shampoo	118/119
SX GlossDryer	120/121
SX MultiStar	36/37
SX MultiWax	118/119
SX MultiWax	120/121
SX PowerClean	114/115
Synthetic chamois	80/81
Tap for plastic drum	84/85
Tar remover	86/87
Tar remover	38/39
Tornador by SONAX	72/73
Tree sap remover	36/37
Trim protectant glossy	66/67
Trim protectant silky matt	66/67
Tyre care	92/93
Tyre fix	92/93
Upholstery Foam Cleaner	52/53
Upholstery Foam Cleaner without propellant	52/53
Wash & Wax	34/35
Wax remover	56/57
Wheel cleaner PLUS acid-free	114/115
Wheel rim sponge	78/79
Wheel rim star	92/93
Window de-icer	110/111
Windscreen sponge	76/77
Windscreen wash Concentrate 1: 7	60/61
Windscreen wash Concentrate 1:10 Citrus	60/61
Windscreen cleaner Concentrate 1:50 Red Summer	56/57
Windscreen wash ready-to-use	60/61
Windshield wiper sleeves	70/71
Winter fit set (3 items)	108/109
Winter fit set (5 items)	108/109
Workshop and tile cleaner	124/125

Article	Page
XTREME Active Shampoo 2 in 1	16/17
XTREME AntiFreeze & clear view Concentrate Nano	110/111
XTREME Brilliant Wax 1	16/17
XTREME Brilliant shine detailer	16/17
XTREME Clear view 1:100 Concentrate Nano Pro	22/23
XTREME Cockpit cleaner matt finish	20/21
XTREME Foil cleaner	24/25
XTREME Glass clear Nano Pro	22/23
XTREME Interior Cleaner	18/19
XTREME Leather care foam Nano Pro	20/21
XTREME Machine polish Hybrid NPT	24/25
XTREME Plastic restorer gel exterior Nano Pro	20/21
XTREME Polish & Wax 2	18/19
XTREME Polish & Wax 3	18/19
XTREME Protect+Shine Hybrid NPT	24/25
XTREME Shampoo Wash & Dry	16/17
XTREME Spray & Clay	18/19
XTREME Tyre gloss gel	22/23
XTREME Tyre gloss spray	22/23
XTREME Upholstery & Alcantara cleaner	20/21
XTREME Upholstery & Alcantara cleaner propellant gas free	20/21
XTREME Wax 1 full protect	16/17
XTREME Wheel cleaner full effect	22/23
XTREME Wheel rim coating Nano Pro	22/23
XTREME Windscreen wash ready to use	24/25

Índice de los Artículos

Artículo	Página
Abrasivo para aluminio y cromo	38/39
Aditivo aceite antifricción	98/99
Aditivo antihumo aceite	98/99
Anticongelante & visión clara Concentrado	110/111
Anticongelante & visión clara listo-para-el-uso	110/111
Antirasguños	66/67
Arranque en frío	108/109
Auto algodón	80/81
Auto pulidor	44/45
Boyeta coche	80/81
Bomba de bidón en acero inoxidable para líquidos inflamables	86/87
Bomba pulverizadora	84/85
Borrador suciedad	76/77
Brillo metálico	42/43
Brocha para la limpieza intensiva	70/71
Capa básica y desoxidante	38/39
Car wash shampoo	34/35
Car wash shampoo Concentrado Red Summer	34/35
Cepillo especial	74/75
Cepillo limpiador para discos de pulido	74/75
Cepillo para Carrocería blanco	126/127
Cera brillo perfumada	122/123
Cera brillo PLUS	122/123
Cera crema brillo	42/43
Cera protección	40/41
Champú brillo con suavizante	118/119
Champú brillo Concentrado	34/35
Champú especial 2 en 1 para vehículos de transporte pesado	118/119
Champú multifunción con presecado	118/119
Clay azul	72/73
Clay rojo	72/73
Clean & Drive Paño Turbo Wax	38/39
Clean & Drive para interiores	54/55
Crema para cueros	54/55
Cristal star	60/61
Cubo	86/87
Cuidado cerraduras	96/97
Decerante copolimérico	32/33
Descongelante cristales	110/111
Descongelante para cerraduras	108/109
Desengrasante multiuso	102/103
Detergente motores frío Concentrado	126/127
Detergente para llantas/aros PLUS sin ácido	114/115

Artículo	Página
Detergente rápido en frío	96/97
Disco de fieltro 127	74/75
Disolvente con suavizante	114/115
Easy Shine	42/43
Elevador de octanos	100/101
Elimina cera	56/57
Elimina insectos	116/117
España anti insectos	78/79
España anti insectos para pintura	80/81
España anti insectos para vidrio	78/79
España aplicadora	80/81
España de microfibras	80/81
España llantas/aros	78/79
España multiuso	78/79
España para cristales	76/77
España pulidora amarilla 160 (dura)	72/73
España pulidora gris 160 (extra-suave)	74/75
España pulidora naranja 160 (media)	72/73
Espuma brillo	122/123
Espuma detergente activa Concentrado Energy	116/117
Espuma detergente activa Concentrado Lemon	116/117
Espuma limpia tapices	52/53
Espuma limpia tapices sin propelente	52/53
Exterminador de olores	52/53
Felpudos de papel	70/71
Flexi espátula	82/83
Floculante	124/125
FormelPLUS Cera activa dura	122/123
FormelPLUS Secado brillante	120/121
Forros protectores para limpiacristales	70/71
Grifo de salida plástico	84/85
Grifo de salida plástico	86/87
Guante de microfibras	74/75
High Speed Wash	34/35
High Speed Wax	42/43
Impermeabilizante de techos descapotables y tapicerías	44/45
Jarra graduada	86/87
Kit para reparación de escapes	104/105
Lejía de sosa (25%)	124/125
Limpia cristales	56/57

Artículo	Página
Limpia de circuitos de alimentación	98/99
Limpia insectos	36/37
Limpia inyectores	96/97
Limpia llantas/aros para estaciones de lavado	114/115
Limpia neumáticos	92/93
Limpia parabrisas Concentrado 1: 7	60/61
Limpia parabrisas Concentrado 1:10 Lemon	60/61
Limpia parabrisas Concentrado 1:50 Red Summer	56/57
Limpia parabrisas listo-para-el-uso	60/61
Limpia sistema Diesel	98/99
Limpia tapices	54/55
Limpia toldos	44/45
Limpiador aire acondicionado	56/57
Limpiador de llantas/aros	92/93
Limpiador de llantas/aros gel	92/93
Limpiador de llantas/aros PLUS sin ácido	90/91
Limpiador de pinturas	44/45
Limpiador de resinas de árboles	36/37
Limpiador especial	124/125
Limpiador intensivo	116/117
Limpiador interior de motor	104/105
Limpiador taller y pisos	124/125
Llanta/Aro star	92/93
Masa de montaje para escapes	104/105
Masa de reparación de escapes	104/105
MoS ₂ Oil Nano Pro	102/103
Neuma fix	92/93
Paño antiempañante	108/109
Paño de microfibras exterior	80/81
Paño de microfibras PLUS interior y cristales	76/77
Paño en microfibras	76/77
Paño multiuso	80/81
Paño seco de microfibras	70/71
Paño visión clara	56/57
Paños de microfibras ultrafinos	70/71
Paños desempolvadores (2 piezas)	76/77
Paños para cristales	56/57
Paños para plástico brillante	66/67
Paños para plástico mate	66/67
Paquete de invierno (3 piezas)	108/109
Paquete de invierno (5 piezas)	108/109
P-Ball (+ esponja de repuesto)	82/83
Peróxido de hidrógeno (11,5 %)	124/125
Piel de cordero 130 mm	72/73
Plato de soporte con velcro 115 mm	72/73

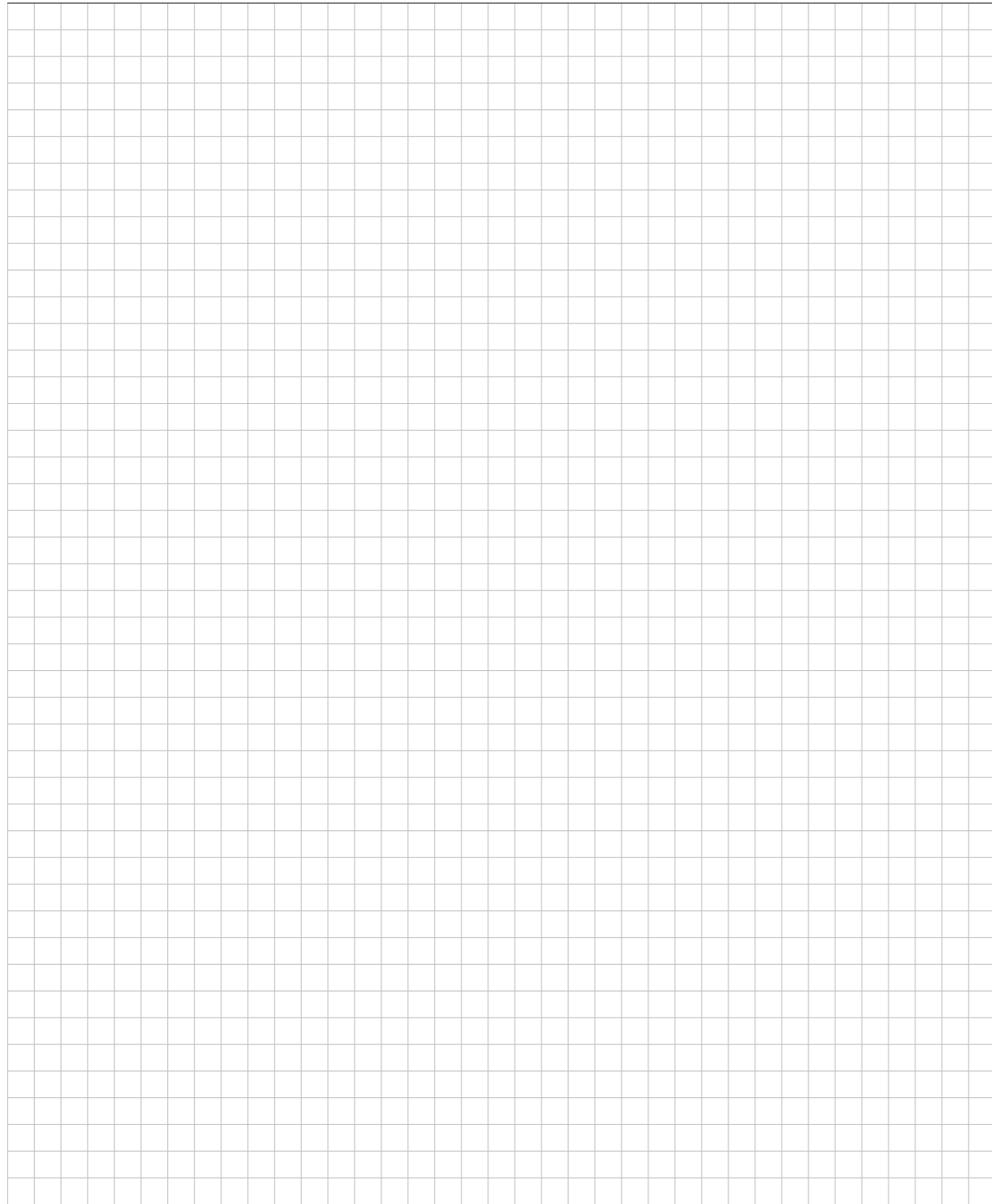
Artículo	Página
Polish & Wax COLOR Nano Pro	40/41
Polvo detergente para dosificadoras	126/127
Potente limpiador acidez baja	126/127
PowerSpray Limpia insectos	36/37
PowerSpray Limpiador de aros/llantas	92/93
PremiumClass Carnauba care	48/49
PremiumClass Nano paint coating Nano Pro	48/49
PremiumClass Cuidado Cuero Set	48/49
PremiumClass Paint cleaner	48/49
PremiumClass Saphir power polish	48/49
Premium piel	82/83
PreWash Ultra Power	114/115
PROFESSIONAL Aceite de corte & taladro	132/133
PROFESSIONAL Aceite multiuso universal	132/133
PROFESSIONAL Cera de conservación especial	136/137
PROFESSIONAL Desoxidante activo	134/135
PROFESSIONAL Espuma protectora para acero inoxidable	136/137
PROFESSIONAL Limpia piezas de inyección y carburadores	136/137
PROFESSIONAL Limpiador de componentes electrónicos	132/133
PROFESSIONAL Limpiador de piezas y frenos	134/135
PROFESSIONAL Limpiador universal en espuma	136/137
PROFESSIONAL Lubricante adherente en spray	130/131
PROFESSIONAL Lubricante seco en spray	130/131
PROFESSIONAL Pasta de aluminio en spray	130/131
PROFESSIONAL Pasta de cerámica en spray	130/131
PROFESSIONAL Pasta de cobre en spray	130/131
PROFESSIONAL Quita residuos adhesivos	134/135
PROFESSIONAL Silicona en spray	134/135
PROFESSIONAL Spray de mantenimiento blanco	132/133
PROFESSIONAL Spray detector de fugas	134/135
PROFESSIONAL Spray protector para soldaduras	132/133
PROFESSIONAL Spray zinc-aluminio	134/135
PROFESSIONAL Toallitas de limpieza universales	136/137
Profiline BrilliantShine Detailer	32/33
Profiline Brillante para neumáticos	32/33
Profiline Cera brillo Nano Pro	28/29
Profiline Cuidado de cuero	52/53
Profiline Cuidado de plásticos exterior	64/65
Profiline Cut & Finish	28/29
Profiline Gel brillante para neumáticos	30/31
Profiline Limpia llantas/aros	90/91
Profiline Limpiador de plásticos interior	64/65
Profiline Nano Paint protect Nano Pro	32/33
Profiline Nano Polish Nano Pro	28/29
Profiline Paint prepare Nano Pro	30/31

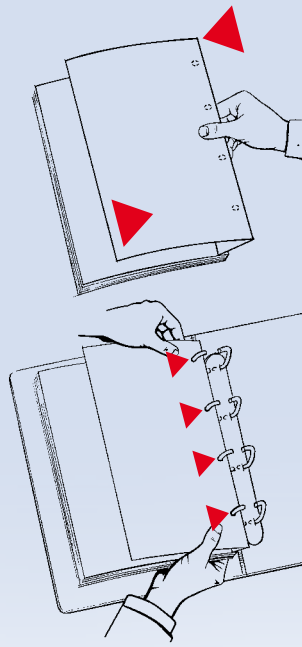
Artículo	Página
Profiline Pasta abrasiva	30/31
Profiline Pasta abrasiva fina	30/31
Profiline Pasta fluida abrasiva	30/31
Profiline Perfect Finish	28/29
Profiline Plastic Care	32/33
Profiline Pule cristales	52/53
Profiline Polymer Net Shield	28/29
Profiline Quita residuos adhesivos	32/33
Protector de interiores efecto mate	64/65
Protector de motor	102/103
Protector para gomas	108/109
Protector sistema Common Rail Diesel	98/99
Protector total brillo	66/67
Protector total mate	66/67
Quita alquitrán	38/39
Quita arañazos set pintura	38/39
Quita óxido superficial	36/37
Quitamanchas	52/53
Renovar de gomas	90/91
Renovar plástico negro	66/67
Secado brillante	120/121
Secado brillo PLUS	120/121
Sellador de radiador	104/105
Shampoo con cera	34/35
Silicona	64/65
Spray antiempañante	108/109
Spray silicona universal	96/97
Sprayboy	82/83
Suelta tornillos rápido	96/97
Sustitutivo de plomo	100/101
SX90	100/101
SX Champú brillo	118/119
SX Espuma activa	116/117
SX MultiStar	36/37
SX MultiWax	118/119
SX PowerClean	120/121
SX Secado brillante	114/115
Tampón para plásticos	76/77
Toallitas para cuero	54/55
Toallitas para interiores	54/55
Tornador by SONAX	72/73
Vellos de pulido	82/83

Artículo	Página
Vertedor	84/85
Visión clara 1:100 Concentrado	58/59
XTREME Active champú 2 en 1	16/17
XTREME Anticongelante & visión clara Concentrado Nano Pro	110/111
XTREME Brilliant shine detailer	16/17
XTREME Cera 1 full protect	16/17
XTREME Cera brillo 1	16/17
XTREME Champú Wash & Dry	16/17
XTREME Cuidado de plásticos exterior Nano Pro	20/21
XTREME Espuma limpiadora de cuero Nano Pro	20/21
XTREME Gel brillante para neumáticos	22/23
XTREME Lavaparabrisas listo para el uso	24/25
XTREME Lavaparabrisas 1:100 Concentrado Nano Pro	22/23
XTREME Limpia cristales Nano Pro	22/23
XTREME Limpia salpicaderos aspecto mate	20/21
XTREME Limpia tapicerías y Alcantara	20/21
XTREME Limpia tapicerías y Alcantara sin propelente	20/21
XTREME Limpia tapices	18/19
XTREME Limpiador de llantas/aros full effect	22/23
XTREME Limpiador para folios	24/25
XTREME Polish & cera 2	18/19
XTREME Polish & cera 3	18/19
XTREME Protect+Shine Hybrid NPT	24/25
XTREME Pulidor a máquina Hybrid NPT	24/25
XTREME Sellado llantas/aros Nano Pro	22/23
XTREME Spray & Clay	18/19
XTREME Spray brillante para neumáticos	22/23

List of Article Numbers Índice de números de referencia

Art.No./N° de art.	Page/Página	Art.No./N° de art.	Page/Página	Art.No./N° de art.	Page/Página	Art.No./N° de art.	Page/Página	Art.No./N° de art.	Page/Página	Art.No./N° de art.	Page/Página
180 100	42/43	236 100	22/23	296 700	40/41	331 941	108/109	372 141	58/59	419 200	80/81
200 941	48/49	237 300	30/31	296 741	40/41	332 009	110/111	373 141	58/59	421 100	108/109
201 100	16/17	238 241	22/23	300 100	44/45	332 100	110/111	374 000	56/57	422 200	82/83
201 200	16/17	250 500	90/91	300 141	44/45	332 241	110/111	375 000	96/97	425 100	80/81
202 100	18/19	251 200	30/31	300 200	44/45	332 300	110/111	375 100	96/97	426 100	80/81
202 200	18/19	253 500	32/33	300 300	44/45	332 500	110/111	380 041	66/67	427 100	78/79
203 241	18/19	260 200	60/61	300 505	44/45	332 505	110/111	380 241	66/67	427 141	78/79
205 500	32/33	260 300	60/61	301 100	40/41	332 509	110/111	380 500	66/67	427 241	78/79
206 300	20/21	260 500	60/61	301 200	40/41	332 541	110/111	382 141	58/59	428 000	78/79
206 141	20/21	260 541	60/61	302 100	44/45	332 705	110/111	383 041	66/67	428 100	80/81
207 100	18/19	260 705	60/61	302 200	44/45	332 805	110/111	383 241	66/67	429 200	92/93
207 200	18/19	260 800	60/61	304 505	38/39	332 905	110/111	383 500	66/67	430 241	92/93
208 141	28/29	266 000	56/57	305 000	66/67	334 200	38/39	384 141	58/59	430 341	92/93
208 300	28/29	266 141	58/59	305 941	38/39	338 241	56/57	390 100	36/37	431 100	92/93
208 500	28/29	266 500	60/61	306 141	52/53	338 505	56/57	390 300	36/37	432 241	92/93
210 141	20/21	266 541	60/61	306 200	52/53	338 600	56/57	409 100	66/67	432 300	92/93
210 300	64/65	271 100	22/23	308 000	38/39	339 100	102/103	412 000	56/57	433 300	92/93
211 200	48/49	271 141	22/23	309 200	44/45	339 200	102/103	412 100	66/67	442 141	104/105
212 100	48/49	272 400	24/25	310 100	44/45	339 400	102/103	412 200	54/55	450 205	72/73
214 200	16/17	273 141	52/53	311 200	38/39	339 505	102/103	412 300	54/55	450 405	72/73
215 300	16/17	280 141	28/29	312 100	108/109	339 805	102/103	413 000	54/55	450 500	70/71
216 200	16/17	280 300	28/29	313 200	34/35	339 905	102/103	414 000	38/39	450 6415	70/71
217 041	34/35	280 500	28/29	313 341	34/35	340 000	90/91	415 000	56/57	450 700	70/71
217 300	34/35	281 941	48/49	314 300	34/35	340 100	90/91	415 100	66/67	450 800	70/71
219 141	24/25	283 200	20/21	314 341	34/35	340 200	90/91	415 600	54/55	472 200	96/97
221 241	18/19	283 241	20/21	314 500	34/35	340 505	90/91	415 800	66/67	474 200	100/101
222 100	24/25	285 300	30/31	314 541	34/35	340 800	90/91	415 841	66/67	474 300	100/101
223 100	28/29	286 300	64/65	315 300	34/35	340 905	90/91	415 900	54/55	474 505	100/101
224 141	28/29	287 400	16/17	316 200	42/43	341 200	64/65	416 000	76/77	490 100	126/127
224 300	28/29	287 500	32/33	317 200	42/43	342 300	64/65	416 100	76/77	491 300	74/75
225 141	28/29	288 200	42/43	319 141	30/31	343 300	64/65	416 200	80/81	491 400	74/75
225 300	28/29	289 100	20/21	319 300	30/31	344 300	64/65	416 241	80/81	491 700	70/71
226 941	48/49	289 300	52/53	319 500	30/31	345 300	64/65	416 300	82/83	493 000	72/73
227 400	92/93	291 141	54/55	320 100	30/31	348 200	96/97	416 500	76/77	493 100	72/73
230 200	22/23	291 200	54/55	320 141	30/31	355 041	108/109	416 541	76/77	493 141	72/73
230 400	22/23	292 241	52/53	320 300	30/31	356 300	64/65	416 600	76/77	493 200	72/73
230 500	90/91	293 241	24/25	321 200	54/55	357 241	64/65	416 941	72/73	493 241	74/75
230 705	114/115	296 000	40/41	321 605	54/55	357 300	64/65	417 041	74/75	493 300	74/75
232 300	110/111	296 041	40/41	321 641	136/137	358 241	64/65	417 100	76/77	495 800	86/87
232 505	110/111	296 100	40/41	321 900	54/55	358 300	64/65	417 200	76/77	496 641	86/87
234 400	60/61	296 141	40/41	323 100	56/57	359 241	64/65	417 241	82/83	496 900	84/85
235 100	22/23	296 200	40/41	330 200	102/103	359 300	64/65	417 300	80/81	496 941	84/85
235 200	22/23	296 241	40/41	331 000	108/109	360 241	64/65	417 341	82/83	497 000	86/87
235 300	22/23	296 300	40/41	331 241	110/111	366 241	64/65	417 400	82/83	497 200	84/85
235 500	32/33	296 341	40/41	331 300	110/111	371 000	58/59	417 541	78/79	497 300	84/85
236 000	32/33	296 400	40/41	331 541	108/109	371 100	58/59	417 700	80/81	497 341	84/85
236 041	32/33	296 441	40/41	331 900	108/109	371 141	58/59	418 100	56/57	497 700	84/85





1
Fold the rear cover, at the groove, on the right.

Doblar la última página a la derecha siguiendo la línea.

2
Push through the perforated holes on the ring binder, so that the catalogue can be quickly and easily filed.

Romper los agujeros ya punzados y archivar el catálogo.

MADE IN GERMANY

Since 1950

SONAX INTERNATIONAL Albania · Argentina · Armenia · Australia · Austria · Azerbaijan · Bahrain · Belarus · Belgium · Bolivia · Bosnia Herzegovina · Brazil · Bulgaria · Canada · Chile · China · Colombia · Costa Rica · Croatia · Cyprus · Czech Republic · Denmark · Ecuador · Egypt · El Salvador · Estonia · Finland · French Polynesia · Georgia · Great Britain · Greece · Guatemala · Honduras · Hong Kong · Hungary · Iceland · India · Indonesia · Iran · Iraq · Ireland · Israel · Italy · Japan · Jordan · Kazakhstan · Kenia · Korea · Kuwait · La Réunion · Latvia · Lebanon · Lithuania · Luxemburg · Macedonia · Malaysia · Malta · Mauritius · Moldova · Montenegro · Morocco · Netherlands · New Zealand · Norway · Oman · Panama · Peru · Poland · Portugal · Puerto Rico · Qatar · Dominican Republic · Romania · Russia · Serbia · Singapore · Slovakia · Slovenia · South Africa · Spain · Sweden · Switzerland · Syria · Taiwan · Thailand · Trinidad · Tunisia · Turkey · Ukraine · United Arab Emirates · USA · Venezuela · Vietnam

SONAX®

www.sonax.com

SONAX GmbH

Münchener Str. 75 · 86633 Neuburg/Donau

Phone +49 8431 53-0

info@sonax.de · www.sonax.com